



مؤسسة جائزة عبد العزيز سعود البابطين للإبداع الشعري

# الأختل الصفر

## الرسائل

جمعتها

د. سهام أبو جودة



يصدر بمناسبة إقامة الدورة السادسة

بيروت ١٩٩٨







مكتبة الإسكندرية  
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

مؤسسة جائزة عبد العزيز سعود البابطين للإبداع الشعري



# الأخطل الصغير الرسائل

تجميع  
د. سهام أبو جودة



يصدر بمناسبة إقامة الدورة السادسة  
بيروت ١٩٩٨

أشرف على طباعة هذا الكتاب ورأجه أمين عام  
مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري  
ومعاونوه

تصميم الغلاف والإخراج الداخلي: محمد العلي  
الطباعة والتنفيذ: أحمد منوالي

### حقوق الطبع محفوظة

#### هذه الطبعة

خاصة لمؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري - الكويت  
بعدد محدود من النسخ للإهداء فقط وذلك بترخيص من أصحاب الحقوق  
وتصدر بمناسبة إقامة دورة الأخطل الصغير - بيروت ١٩٩٨



مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري

تلفون: 2430514 فاكس: 2455039 (00965)

1 9 9 8

## تصدير..

بمناسبة إقامة الدورة السادسة من دورات مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري (دورة الأخطل الصغير) في بيروت ١٤ - ١٧ أكتوبر ١٩٩٨ يسعدني أن أقدم هذا الكتاب.

لقد كانت مفاجأة سارة بالنسبة لي أن تقع بين أيدينا هذه المجموعة النادرة من صور الرسائل الموجهة للأخطل الصغير من عدد من المشاهير، والفضل في ذلك يعود للأكاديمية البارعة الدكتورة سهام أبو جودة التي حفظت هذا الكنز الثمين من الضياع... حيث ضاعت الأصول أثناء أحداث بيروت المؤلمة في السبعينات والثمانينات كما عرفنا من ورثة الشاعر.

إنك ستجول بين أفكار أجيال من صنّاع الثقافة والأدب والسياسة منذ مطالع القرن العشرين حتى نهاية العقد السادس منه، لقد استقذت كثيراً وتمتعت بالتعرف على كل هذه السمات والمعلومات الوفيرة المتصلة بأشخاص أحببناهم ولهم دورهم المهم في حياتنا العربية.. سياسيين وشعراء وكتاباً وأدباء وفنانين ورجال أعمال مرابطين ومهاجرين.

وحتى على مستوى المعلومات الطريفة ستجد مستوى الأجور والأسعار والمرتبات، وكذلك ستتعرف على خفايا بعض المشاهير، وأساليبهم وأخطائهم الصغيرة بخطوطهم.. ولقد كان العمل في كل ذلك كما وصفه الأخ أمين عام المؤسسة متعة له وللعاملين معه الذين أبلوا بلاءً حسناً في جمع المعلومات عن حياة كل من أصحاب

الرسائل فلجأوا للموسوعات وكتب التراجم ولئن كانت الدكتوراة أبوجودة قد زودتهم ببعض هذه التراجم، فإنهم تغلبوا على الكثير من الصعوبات في جمع المعلومات من مختلف مصادرها المكتوبة والشفوية.

أما عناء قراءة الخطوط وكلها مصورات وليست أصولاً فقد كان عملاً شاقاً لا بد أن المتفحص سيلاحظه ولو على سبيل التجربة بمحاولة قراءة إحدى الرسائل قبل الاطلاع على النسخة المطبوعة منها..إنه جهد يذكر لأصحابه ويشكر..

فباسم مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري وقراء هذا الكتاب أوجه الشكر أولاً للمحامي الشاعر الأستاذ عبدالله الأخطل النجل الأكبر للأخطل الصغير الذي أبدى أريحية في التعامل مع هذا الحدث حيث وافق مشكوراً على نشر هذه الرسائل، كما أشكر الإخوة أعضاء اللجنة المنظمة لدورة الأخطل الصغير التي تقام في بيروت في الفترة من ١٤ - ١٧/١٠/١٩٩٨، وأكرر الشكر للدكتوراة سهام أبوجودة وللأخ أمين عام المؤسسة عبدالعزيز السريّ ومعاونيه على هذا الإنجاز الطيب وأخص بالذكر الأخ عبدالعزيز جمعة.

**والحمد لله**

عبدعزیز سعود البابطين

١٩٩٨/٦/٦



الرسائل

الدكتور سامي الدهان  
عضو مجمع اللغة العربية  
صندوق البريد ٣٤٤ (دمشق)

دمشق ١٢/٢/١٩٦٢

سيدي الأخ الكبير الشاعر العبقري  
الأستاذ بشارة الخوري الأخطل الصغير أدامه الله

تحياتي واشواقي، وإعجابي

وبعد، تلقيت رسالتك العظيمة المؤرخة في (٢) أيلول سنة ١٩٦٢ وأنا على سرير  
المستشفى الإفرنسي بدمشق، أعاني من ارتفاع ضغط مفاجئ، حرمني السير وأبعد عني  
النظر في أقرب الأشياء وأقدسها، ومنها رسالتك الغالية التي حملت إلي من أخبارك  
العزيزة، ولو كانت في المرض والطب والأطباء، فتأخينا على المرض بصورة غريبة... ودعوت  
لك ولي بالشفاء.

ولكن في هذه الأيام الأخيرة سمح لي الأطباء أن أستأنف السير مستعيناً بالشوفير  
(السواق)، وأتيح لي أن أخط أول رسالة من ديون كثيرة وهي هذه الرسالة فمعدرة لارتجاف  
الحروف، ولكنه دين في عنقي يجب أن أوفيه لأبي عبدالله أخطل العصور العربية كلها،  
وشاعرنا الوفي الذي سجل مكرمة في كل قلب وسمع عربيين.

أجل إنه دين في عنقي أن أستجيب لروحك السمحة في إهداء دواوينك، الى أعضاء  
المجمع، ولكنني أظن أنك تستطيع أن ترسل نسخة الى المجمع العلمي العربي وأخرى الى  
رئيسه الأمير مصطفى الشهابي. فإذا جدت على أخيك كذلك بنسخة جعلته من السعداء،  
وأتحت لي أن أكتب عنه في مجلة المجمع العلمي لزملائنا لا تعريفاً بالديوان، فانا أعرف  
بديوانك واشتهر بك، ولكن إنصافاً للشعر الرصين الحلو المطلق البدع.

وقد كنت أرجو أن تجمع ما في الصحف القديمة من شعورك الغزلي وأن تصدره  
بعنوان ترتضيه، وكما أحب أن يكون «الأخطل يغني» فهو عنوان يغريني على إصدار  
كتاب عنك كما تعاقدت من قبل مع دار المعارف بمصر فيما تذكر، وطواه الإرجاء.

الكتبة سائلنا  
صفحة البريد ١٩٩  
رقم

رقم ١٩٦٤/١٤/٢

سيدنا أئمة الكبر الشاعرة العقري  
استاذ برة الخزي الوظن الصغير اوله الله

تحياتي واسرائيل ، رابك

وبعد ، تلقت رسالتك الطيبة المرفقة في هذا البريد  
وأنا على سرور مستشفي الذي يني بيشه ، أعاني من ارتفاع ضغط مصفاي  
حصى السيرة ، وأبعد عن النظر في أقرب الأسبوع وأتدسها ، ومنذ سالتك  
الغالبية التي حدثت اليك من أظلال العزلة ، ولما كنت في المرض والطب  
والطب ، فتأخينا على المرض بصورة غريبة ... ودعونا لا نلجأ بالرفاد .  
ولكنه هذه الأيام مؤثرة سحيق في الطب ، أنه سأنف السيرة  
مستعينا بالشرية (الشرية) ، وأتخلى أنه أعط أدلة سائلة من ديون  
كثيرة وهي هذه الربلة فمضعة لدرجات الحروف ، ولكنه ديه في عيني  
يجب أنه أكونه في عيني أعطي العشر العربية كله ، ومن هنا الذي  
الذي سيجب كبرية في كل قلبه وسبح عريبيه .

أجل إنه ديه في عيني أنه استعج لردعه السيرة فلهذا  
ردادته ، إلى أعضاء الجمع ، ولكني أظنه أنك تستطيع أنه ترسل نسخة إلى الجمع  
الذي هو من وأغنى إلى عيشه مؤيد مصطفى الذي ، فإذ اجبت من أجلي كدري  
بنسبة جعلته من سائر ، وأنت كما أكتب عنه في مجلة الجمع إلى زيدا  
ولا تعرف بالبراه ، فأنا أعرف بديله وأستد به ، ولكننا  
لنستف من هذه الحلو الحلو المسبح .

وقد كنت أجد أنك تحب في العف القدية من سائر الخزي وأنه قد  
بنسبة ترفضه ، وكلهم أحب أنه يكونه الوظن يعني في فوضواه يعني في  
أصله كما به عيني كما كانت من قبل في المعاني من في أنك ، وطواه الإجاب .

وما أحب أن أطيل عليك في التعلّة والاعتذار، فريماً استطعت بعد أسبوعين أو ثلاثة أن أسافر إلى بيروت، لامتّع العين برؤيتك والأذن بالاستماع إليك والقلب بالاطمئنان على صحتك الغالية.

شفاك الله وقواك وأمد في عمرك الطويل سنداً لنا، ونخراً للشعر العربي، وثروة لهذه الأمة المسكينة الضائعة في بياتة التقليد وحب الغرب حباً أعمى من غير عمق أو تفكير.

وتقبل السلام من أخيك القلق على صحتك وعافيتك فانت إذا عوفيت عوفي المجد والكرم والسماحة العربية، كما قال شاعرنا القديم. وأنا في انتظار أخبارك المطمئنة، وشوقي إليك لا ينتهي.

والسلام والعافية خير ما أختتم به هذه السطور.

أخوك

سامي الدهان(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) سامي الدهان «سوريا» - ١٩١٢ - ١٩٧١

- مؤلف وباحث وكتّور. وضع كتاباً في إصلاح طرق التعليم في اللغة العربية. من أعضاء المجمع العلمي العربي بدمشق.

وما أراه أن يطعن عليه في القلة والاعتناء به  
 استفتت بعد أسبوعيه أو ثلثته أن أذكر إلى يدي ، لأستعين به  
 وسأذكر بأمر استاء إليه والقلب بأمر طعن به عن محمد المناسفة .  
 فقال الله وقولك وأحمد في عمره الطويل سناً لنا ،  
 وزفر الشكر لله ، وردة هذه الأمة المكيمة الفضائل في بياضه  
 القلب وجب كثره بها أجمع من غير محمداً وتغير .  
 وتغير ما أضلك القلوب في محمد وما أضلك فانت  
 إذا عرفت عوفي الجذب ذاككم والساعة كريمة ، كما قال شاعر القيم .  
 وأنا في انتظار أخباره الحقة ، وسوفي تلمذ لوسنته ،  
 واسمهم والداخية في ما اختتم به قصدهم

اخرون  
 سائر الجمل

صقر بن سلطان القاسمي

حاكم الشارقة وملحقاتها

الشارقة: تحريراً في ٢١/١١/١٩٦٢

أخي الحميم أبو عبد الله

حرسك للادب وحماك للشعر ومن بلادك هذه أبعث إليك باكمام فواحة من  
التحيات والأشوق وأرجو لك دوام الصحة والعافية.

أخي كم أنا أسف لعدم تمكني من زيارتك مرة ثانية كما وعدتكم فقد حالت  
الأشغال بيني وبين الوفاء بالوعد وأرجو أن تتاح لي فرصة زيارة لبنان هذا الشتاء  
فأسعد بليقيك.

ويسعدني جداً أن أقدم إلى الأخ ديواني المتواضع ويسعدني أكثر أن يشمله  
رضاك مع غض النظر عن عيوبه وقصر شأوه وإلى لقاء قريب أسأل الله أن يريعاك  
وتحياتي إلى أم عبدالله وعبدالله.

أخوك

صقر بن سلطان القاسمي (٥)

\*\*\*\*

---

(٥) صقر بن سلطان القاسمي، الإمارات، ١٩٢٥ - ١٩٩٥

- سياسي وشاعر جعل من سكنه ندوة للادب والشعر. تولى حكم الشارقة، فأخذ ينشر التعليم. عزله  
الإنجليز فأقام في القاهرة ثم عاد للإقامة في الإمارات حتى وفاته.



اخيه المحيى محمد بن عبد الله

حرسك بولوب وحماد ولف وده بدرك هذه البجته ليد

بأذا صرنا اننا من ابناء دار السواحه واجبرك نوايه نتيجه

والعاضه

افنيكم انا امنا لدمم تحديده من زياره من حرقه رانيد كا

وذكرهم فندموا اننا بولوب وده بدرك هذه البجته ليد

راجبه اننا من ابناء دار السواحه واجبرك نوايه نتيجه

بأذا صرنا اننا من ابناء دار السواحه واجبرك نوايه نتيجه

وذكرهم فندموا اننا بولوب وده بدرك هذه البجته ليد

راجبه اننا من ابناء دار السواحه واجبرك نوايه نتيجه

بأذا صرنا اننا من ابناء دار السواحه واجبرك نوايه نتيجه

## اليوم

يومية سياسية مستقلة

صاحبها ومديرها المسؤول  
عفيف الطيبي

استاذي الأخطل... حفظه الله

تحياتي وأشواقي. وشكري لصبرك على تقصيري، وأنت الذي لا يغيب واجبه عن النفس، وقد قمت دائماً بأكثر من واجب تجاه إخوانك، وتجاه الجميع.

التهنئة التي أزيجتها بمناسبة المولد النبوي الشريف، أصيغ جوابي عليها ابتهاً إلىه تعالى أن يحفظك بخير، وأن يسبغ ثوب العافية عليك.

أرجو أن ينوب عني أخي وفيق بتقديم أحر الشوق وأسمى الاحترام، وأرجو أن يكون في عودتي طمعاً بكرمك، مجالي الشخصي للتشرف بذلك.

حفظك المولى

المخلص

عفيف الطيبي (\*)

بيروت ١٧/٨/١٩٦٢

\*\*\*

---

(\*) عفيف الطيبي، لبنان - ١٩١١ - ١٩٦٦ .

- كاتب وصحافي - كرّس حياته للصحافة ودعا إلى الوحدة الوطنية والعدالة الاجتماعية.

- أسس صحيفة «اليوم»، وكان صاحبها ومديرها المسؤول.



مجلسها الوطني  
عقيد الطيحي

استاذي الاخطل خنقه

تحياتي واسواقتي . جولي ليدرك هذا تقديري  
وانت الذي لا يغيب واجبه عن النفس ، وقد  
تحت دأما ، بكترن واجب حياه انوارك ، وجاه  
الجميع .

الزينة التي ارضيت من سيرة المولد النبوي  
الترين ، اصنع جودا ، عيش ابتكاره الله  
تعالى ان يملكك بخير ، وان يسبق ثوب العائنة  
عاش

ارجو ان ينوب عني اخي د نيق تنقويم  
اتون دامي الامتياز ، حادو ان يكون في خلوتي  
طحا بجدك ، بجلي انفسه لتشرق بذلك .

ملكك المولى

المنين

عنفية الطيحي

14/1/1976

الجمهورية العربية المتحدة  
اللجنة التحضيرية للمؤتمر الوطني  
للقوى الشعبية  
الأمين العام

القاهرة في ٢١ يناير ١٩٦٢

عزيزي الأخ الشيخ بشارة عبد الله الخوري

تحية مباركة طيبة،

تسلمت بيد الشكر ديوانكم الذي تفضلتم بإهدائه إلي ويطيب لي بهذه المناسبة أن  
أبعث اليكم بأخلص أمانى الود والمحبة وأن أنتهزها فرصة لكي أجدد صداقتنا التي  
أحرص عليها وأفخر بها.

وتفضل يا أخي بقبول أجمل تمنياتي ودعواتي،

أخوك

أنور السادات<sup>(٥)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(٥) أنور السادات «مصر» - ١٩١٨ - ١٩٨١

- ضابط وسياسي انضم مع جمال عبدالناصر وآخرين الى تنظيم (الضباط الأحرار) بهدف الإطاحة  
بالحكومة الملكية وتحرير مصر من السيطرة البريطانية شارك في ثورة الجيش التي أطاحت بالملك  
فاروق. تولى عدداً من المناصب الحكومية منها رئاسة مجلس الأمة ورئاسة تحرير صحيفة  
الجمهورية وتولى منصب نائب رئيس الجمهورية ثم صار رئيساً للجمهورية خلفاً للرئيس جمال  
عبدالناصر عام ١٩٧٠، وقع مع مناحيم بيغن اتفاقية كامب ديفيد ١٩٧٨، اغتيل عام ١٩٨١ .

الجمهورية العربية المتحدة  
الجمهورية التونسية للثورة الوطنية  
للثورة الشعبية  
الأمين العام

القاهرة في ٢١ يناير ١٩٦٢

عزيزي الاخ الشيخ بشاره عبد الله الخوري  
تحية مباركة طيبة ،

تسلمت بيد الشكر ديوانكم الذي تفضلتم باهدائه الى ،  
ويطيب لى بهذه المناسبة ان ابعث اليكم بأخلص أمانى السوء  
والمحبة وأن أنتهزها فرصة لكي أجدد صداقتنا التي احرم  
عليها وأفخر بها .

وتفضل يا أخى بقبول أجمل تمنياتى ودعواتى ،

أخوك  
المبارك

كويت، ١٢/٩/١٩٦١

### عزيزي الأستاذ الشاعر الكبير،

فأما التحية، فمن القلب خالصة لك، نَسَمُها من شذى الورد، ولحُها من رؤى الخدود، ولكن، من غير دم يريقه حسد الجمال للجمال، فيقضي الأول منتحراً ليتيه الآخر بالدم المسفوح..!

أجل يا سيدي، إنها تحية حب وإكبار، تطوي إليك البعيد اللواهب بلفح الهجير، لتبلغك من هنا، من الكويت، صدىً حلواً غويماً لهذا الذي تحتويه لك القلوب من إجلال وتقدير، وأنت أنت الشاعر الفحل الذي يلوذ به الشعر اليوم هرياً من عنت المتشاعرين، ومحاولات الطفمة العاجزة التي تريد أن تسلبه أبهى ما يتمتع به من مقوماته الجمالية، في قافية راسية، وفي موسيقى ورنين.

وما من أجل هذا كتبت إلى الأخ الكبير، بل من أجل شيء آخر أرجو أن يتسع صدرك الذي طالما اتسع لمتاهات الشعر المترامية، تلك التي جُبَّتْها أنت جوب الفارس المقدام، فبلغت منها الشأو البعيد.

كنا في جلسة هنا صافية، نتذاكر الشعر، ونستعرض وجوه التطور الموضوعي فيه، فعرض لأحدهم ذكرك، فاثنت عليك ثناء المنصف، وروى لك من الشعر رائعه، فسرى الإمتاع في الجلسة على هز الرؤوس وغمغمات التطريب.

وفجأة قال أحدهم:

— ما ترون من قصد الشاعر الكبير في مطلع قصيدته المشهورة:

**ج — فنه علم الفـ**

**ومن العلم ما قـ**

قال الآخر: القصد منه يتضح حين تربط طرفي الاشتقاق اللفظي ما بين «علم» في المصراع الأول، و «العلم» في الشطر الثاني.

قال الأول: أعتقد بأن هذا يكفي لجلاء المعنى الذي أرادته الأستاذ الشاعر؟

قال الثاني: يمكن أن نزيد عليه أن صاحبنا — المقصود في البيت — إنما تعلّم الفـل هذا السحر الأسر في جفن حبيبته، وعلمه به، هو الذي مهّد أمامه الطريق ليخوض معركة القلب، وقد يُقتل هو في جولة ما، فيكون سبب قتله، علمه بالفـل من الأساس.

عن زكريا الدسوقي الشافعي الكبير .

فأما النتيجة ، فمنه القلب خالصة ذلك ؛ فتشبه من حتى الحدود ، وكل من منحه المودة ، وكل من منحه  
غير دمج يريته حسد الجبال ، فيضيق الذوق سحرًا ليشبه الذوق بالدم المغفرة . !  
أهل بالسيدي ، ! ضاحية حين وأكيد ، نظري إليك اليك اللواتي بلغن الرجاء ، تبتلعن من هواء ، من  
الكتاب ، حسدًا حذرًا غويًا لهذا الذي تحويه لك القلوب من أهول ، وتقدير ، وانت انت الشار الغنى الذي يلوذ به  
الشعر اليوم هربًا من عنت المشاكسة ، ومحارباتها الطغاة العاجزة التي تريد أن تسلبه أي من ما يتمتع به من مقولة  
الجمالية ، في قافية راسية ، وفي موسيقى حنين .

وما من أحد من هذا آتية إلى الذوق الكبير ، بل من أحد من آخر أهداه من شج له حسدك الذي طالما  
اتسع لثاهات الشعر المزاجية ، تلك التي جعلت أنت قودة الغايين المقام ، فبلغت سلاسل البيت .  
كما فوجئتم لها صافية ، تنال الشعر ، وتعرض وجهه الشظير الموضي فيه ، ففرض فوجئتم ذلك  
فأنت عليه تبار المصنف ، وروى ذلك من الشعر رافعه ، فزاد الإسهام في الحبسة على هذا الرخوس وأضحت  
الطير .

ونجاة فاد أجهم :

- ما ترونه من قصه الشاعر الكبير في مطلع قصيدته المسهورة :

هفته عظم الزكك ومنه العلم ما قل ؟

قال الآخر : القصة منه يتضح حين نرصد طرفي الدسوقا من الغفلي ما به من العلم ، في المراتم الزكك ،  
و من العلم « في الشطر الثاني .

قال الأول : أعتقد بأنه هذا يلغى فيه المعنى الذي أرادته الدسوقي الشاعر ؟

قال الثاني : يمكن أن نزيد عليه أنه صاحبنا - المقصود في البيت - إنما نعلم الزكك من هذا السحر  
الذوق في هفنه عبيد ، وعلمته به ، هو الذي سته أمامه الطريقة ليعرض معركه القلب ، وقد يفتن هو في  
جودته ما ، فيلجس سبب قتله ، علمته بالزكك من التماس .

أي إن ( العلم ) في المراتم الثاني لا يرا به (مطلع العلم) في مفاهمه السائلة ، التي تنزوي  
تحت ظنايب الزهد ، وقد لغد معنى البيت . فكل إذا اجزنا قد لغت أن تنجل في البيت شخصيه من  
شخصه واحد ، أي القيس والحبيب معا ، أو الحب والحبيب بغير اسم .

أي أن (العلم) في المصراع الثاني لا يراد به (مطلق العلم) في مفاهيمه الشاملة، التي تنطوي تحتها نوااميس الوجود، وإلا لفسد معنى البيت. هذا إذا أجزنا لأنفسنا أن نتخيل في البيت شخصين لا شخصاً واحداً، أعني الحبيب والمحبيب معاً، أو المحب والمحبيب بتعبير أصح.

قال آخر: قد يكون الأمر كذلك، ولكن، هل تعتقدون بأن البيت في جملته، يصلح لأن يكون مطلعاً لهذه المقطوعة الجميلة؟

هل يرقى جمال هذا المطلع إلى جمال هذا البيت من المقطوعة ذاتها:

فـحـرـقـنـا نـفـسـنـا

فـي جـحـيم مـن القـبـل

قلت: لو أبدل الأستاذ لفظ الجحيم بلفظ النعيم لكان ذلك أدعى إلى قوة التخيل...

قال المتكلم السابق: هذا رأي يناقش، ولكننا ما دمنا بسبيل المقارنة والقياس، فهل ترون تكافؤاً في جمال المطلع مع قول الأستاذ الشاعر:

يا حـبـيـبـي اكـلـمـا ضـمـنا

ضـمـنـا لـهـو مـكان

اشـعـلـوا النـار حـولـنا

فـفـدـونا لـهـا بـخـان

قلت إن فيهما معنىً جميلاً، ولكني ما أراك رويت أولهما روايةً صحيحة...

وعاد القوم إلى المقصود من المعنى في مطلع المقطوعة، واحتدم الجدل بينهم، وتشعبت بهم الآراء، فراوا أن يستفسروا الشاعر نفسه عما قصد إليه من معنى البيت، على اعتباره أن صاحب البيت أدرك بالذي فيه...

كان في الجلسة أمير البلاد الجليل<sup>(١)</sup>، وهو الذواقة للشعر والأديب الكبير.

وبعد، فهل لاستئاننا الفاضل أن يتكرم بشيء من الشرح للمقصود من هذا البيت؟

علَّه يفعل مشكوراً ،

ولك بعد هذا يا سيدي أطيب تحية وأكرم رجاء.

العنوان : كويت ص . ب ٣٢١٢

المخلص

هـؤاد الرفاعي(\*)

(\*) هؤاد الرفاعي «سوريا» - ١٩٢٠ - ١٩٨٠، شاعر، عاش فترة من حياته في الكويت وتوفي فيها.

(١) الشيخ عبد الله السالم الصباح ١٨٩٥-١٩٦٥، حاكم الكويت ١٩٦٥-١٩٦٥

قال آخر : قد يدرك الأمر كذلك . والله ، فمن تقدمته بأن البيت في جلته ، يعطى ذلك يكون معلماً  
لهذه المقطوعة المحيية ؟

من رية جلد هذا المخلع إلى جلد هذا البيت من المقطوعة ذاتها :

نحرقنا نفوسنا في حجم من القبح ؟

قلت : لو أنك الوساوس لم تكن الجحيم لفظاً النسيم لكان ذلك ذوي إلى قوة التنبيل .

قال المتعم السابح : لنا أي بياض ، ولنا مادنا سبيل المقارنة والقياس ، فهل ترون  
تلاؤماً في جلد المخلع مع قول الوساوس السامر :

يا حبيبي أكلنا مننا صنتنا ظهوره طمان

أشعلنا الله - جيلنا فمدونا لها دخان

قلت انه فيها طعم جيد ، ولكن سأذكر صيت أولها رواية صحيحة ..

وعاد النعم إلى المقصود من المعنى في مخلع المقطوعة ، واحتسب إلى بينهم ، ونسجت بهم الداد ،

فأدوا ان يتفسروا السامر لخصه مما قص إليه من معنى البيت ، على اعتبار ان صاحبة البيت أدركت  
بالذي فيه ...

لأن في الجملة أمير الجود المليل ، وهو الذواقه عسمر والدريد الكبير .

وبعد ، فذلك لست أدنا الفاضل ان يتكلم بشيء من الشيع للمقصود من هذا البيت ؟

علمه يفعل مثلاً ،

ولله به هذا يا سيدي أطلب تحية والتم عار .

الحمد

خزائن

المغزل  
الكتاب  
٤٤٤٢

الدكتور سامي الدهان  
عضو مجمع اللغة العربية  
صندوق البريد ٣٤٤ (دمشق)

دمشق في ١١ ايلول ١٩٦١

سيدي الأخ الحبيب الشاعر الكبير بشارة الخوري  
إمام القوافي وربّ النظم

تحية واشواقاً

وبعد تلقيت كتابكم الكريم منذ أيام، فقد كان ينتظرنني وأنا في جولة للترويج عن  
النفس في المصايف، أخفف عناء التأليف في المعاصرين الذين اتعبوني في تسقط أخبارهم  
وحياتهم وشعرهم.

فرحت يا سيدي أشد الفرح بتمائك للشفاء، فقد كانت صحتك خلال المهرجان تقلقني  
وتثيرني إلى أن أكون عندك أبداً لو كان الدواء بيدي، ولكنني أعلم أنني لا أملك من الأمر  
شيئاً، فأثرت الدعاء، والصلاة ليدم لك القوة ويسبغ عليك ثوب العافية، ويجعلك أبداً  
صناجة العرب تغني وتغني فما ينقطع لك تغريد في دنيانا المحمومة بالشعر الجديد القاتل.  
كنت أتمنى أن أسافر إلى بيروت لأحتمل نسخة الديوان من يد جميلة بارة سخية،  
ولكن المهرجانات تقام في دمشق لصديقك البحري، فما يحول بيني وبين تكريمه إلا أمرك  
لي بالقدوم، ومتى انتهى المهرجان قدمت وجعلت نفسي طوع بئانك.

إنني أتمنى أن ترسل إلي صورة من صورك في حجم (الكارت) لأجعلها بين يدي  
دراساتي في الشعر الحديث، كما أتمنى أن تمطرني بمعلومات عن حياتك قد وقعت في  
مجلة أو في كتاب، المعلومات في خطوط عريضة تختصر في السنين، فقد سافرت إلى دار  
الكتب اللبنانية ورجعت إلى «البرق» وفيها شعرك القديم ونثر الماضي، وهما جديان لكل  
زمان ومكان. فسجلت على الورق ما عرفت منهما. ولكن ذلك لا يكفي. ومتى سافرت إليك  
سألتك عن ذلك كله.

وفي انتظار اللقاء أرجو أن تتقبل من أخيك شارة الإكبار والود والوفاء، والدعوات.

أخوك المخلص

سامي الدهان(\*)

(\*) انظر الهامش ص(٧).



الكتبة ساجدة  
عند مكتبة المربية  
صندوق البريد ٤٩٩  
(دمشق)

رشته في ١٢ المولد ١٩٦١

سيدتي أرفع الحبيبات والكثيرات في الخور  
إلى القواني وربي التليم

حبيبة وأستاذة ،

وبعد تفقيدت كتابكم الكريم منذ أيام ، فقد ماله يتطرق  
رأى في حولة للترويج على نفسي في المصايف ، أخفضته غدار أن أليف في المصايف  
الذي أقبوني في فقد أهداهم وحبائهم وتسلم  
فهمت بأسيدي أستاذ الغزير بما تملك بقدرة ، فقد كانت حنك  
خلع المهرجانية تغلفني وتبقى إلى أنه أكونه عندك أبداً لوطاه الدوار يدور ،  
ولكني أعلم أني سأأكل من الأكرسيتا ، قاترت العمار والصدرة ليدس الله عليه  
القدرة ويبقى عليه نوب الألفية ، وبجمله أبداً صناعة العرب تفتي وتفتي فما يطلع  
له تغريد في ديانا المحرقة بالشر نجيد القائل .

كنت أفتي أنه أس فر إلى بدوت مؤمن نسخة الديوانه مريد جميلة  
بارة سخية ، ولكن المهرجانات تقام في رشتة بعد بقله المجهز ، فما يكون سن  
وبه تكريم أريد أرك لي بالقدوم ، ومن انتهن المهرجانية قدمت وهبت نفسي  
طبع بنائك .

إنني أفتي أنه ترسل إلي صورة مرسوم في حجم (الارت) لأجل  
بهم يدور رأس في الشرحية ، كما أفتي أنه تحزن مميزات مميزات قد  
رقت في محبة أو في كتاب ، المعلوم في فطر عريضة تخفف في السنية ، فقد  
سأرت إلى دار الكتب اللبنانية ورجعت إلى البدء ، وفي سرك القدم دنتك  
الحاني ، دها عديله لكل زمانه ومكان . فسجيت على الدود ما عرفت منها . ولكنه  
ذلك لا يلف . وفي سرك اليك في ذلك عه ذلك كله .

وفي انتظار الفار أرجو أنه تحقق من أهدت في موكب الدود

والوفاء ، والمغفلة

أختي المحبة  
ساجدة

بسكتنا لبنان ١٨ آب ١٩٦١

أخي أبا عبد الله

أحسننت الى نفسك وإلى الأدب العربي عندما صحت عزيمة على لم شتيت شعرك ونشره على الملأ في ديوان بعنوان «شعر الأخطال الصغير». وأحسننت اختيار معاونيك في إخراج ديوانك بحيث جاء مظهره لائقاً بمضمونه. فريشة رضوان الشهبال بالإضافة الى الورق النفيس والحرف الجميل، قد أضفت عليه الكثير من الروعة.

إنها لغة وفيرة ومباركة تلك التي انطوت عليها دفئا كتابك. أما الساعات البيض والسود التي أفنيتها في العناية بتلك اللغة منذ أن كانت أشواقاً ورؤى تدغدغ روحك وحتى باتت أحاسيس ورسوماً وأنغاماً محبوسة في حروف ومقاطع وأوزان وقوافٍ - وكأنها المارد في القمقم، وأما ما كابته من تأرق وتحرق وأنت تطارد المعنى اللطيف والنفمة التي لم ينبض بها وتر بعد، وأما نشوة الظفر بما تريده، ومرارة الشعور بأنك قنعت من الطراد بأقل مما كنت تريد - أما هذه الأمور كلها فما أظن قارتك يفطن لها. بل ما أظنك، لو حاولت، تستطيع إحيائها في ذاكرتك ووصفها بقلمك أو لسانك. إنها الشعر الذي لم ينظمه، ولن ينظمه، شاعر بعد.

سيؤرخ المؤرخون للنهضة الأدبية الحديثة في دنيا العرب. وأن يستقيم لهم تاريخ لا يكون لك فيه مقام الدعامة من الدعائم التي قامت عليها تلك النهضة. ولهذه الغاية تمنيت لو أنك وضعت في آخر كل قصيدة تاريخ السنة التي نُظمت فيها.

بارك الله فيك، ومتعك بالعافية، ومدّ في نشاطك وسنيك.

المخلص

ميخائيل نعيمة(\*)

---

(\*) ميخائيل نعيمة «لبنان» - ١٨٨٩ - ١٩٨٨  
- كاتب وشاعر وناقد. له عدد كبير من الكتب من أشهرها «الغربال».

أخي أبا عبد الله

أهنتني إلى نفسك وإلى أطوب العرب عند ما كنت في بيتك .  
 على لم خشية شعرك ونسبه على الماء في ديوان بغداد . شعر  
 الأطول السيف . وأهنت اختيار معائك في إخراج ديوانك  
 حيث جاء ظهرك ملقاً بمحمدة . فريضة رعدوان الشكر في بلادنا  
 إلى الدوق الفيس والرف الجين . قد أهنت عليك الفيس من المودة .  
 إنك لطفة وديلة ومباركة تحت إلى الطول عليك دقتنا لئلا نكس .  
 إن رسالتك البيضاء والسود التي أفضيتك في العناية بشئك الفلقة منذ  
 أن كانت أخواناً وروى قد خرجت منك وحتي بأشياء حاسين ورسوماً  
 وأنت ما تجلس في دوق ومناظر وأوزار وفوايف . ولما كان المارد في  
 القمم . وأما ما كابدت من تارة وتحت وأنت دقار العن الدليل  
 والسفة التي لم يفتك به وتر بعد . وأما لثورة الفخر بما تريد . وراة  
 لشعر بأشياء فتحت من الراد بأشياء ما كنت تريد . أما هذه الأرو  
 منك فما أظن تاركت يفتك لك . بن ما أظنت . لو ما دنت . لتطبع  
 إحصاءها في دارك . ووصفك بتلك أوصافك . إنك الشمر الذي  
 لم يفتك . ولم يفتك . شأ بعد .  
 سيرة في المذخرون للفرقة الأولى الجديدة في دنيا العرب . ولعل يستقيم  
 لهم تاريخ سجونك فيه تمام الدعاة من الدعوات التي قامت منك  
 الشهرة . وهذه الغاية قمت له أنك وضعت في أزم من قصيدة تاريخ  
 السنة التي نكتت فيك .  
 بآمن الله فيك . ومنك بما فيه . ودد في ن ظنك وسيت .

المنقب  
 سحر الله

## رياض معلوف

من نادي القلم الدولي

والعصبة الأندلسية

زحلة - لبنان في ١٤ آب ١٩٦١

### أخي الصديق العزيز الأستاذ بشاره حفظه الله

وصل إليّ ديوانك النفيس بعد رحلة دامت ما يقارب الشهر أو أكثر فأهلاً وسهلاً  
بشعرك الأخطلي الذي يسيل رقة وعذوبة! وقصائلك هذه أعرفها واحدة واحدة، ولكنني  
كلما عدت إليها وإلى مطالعتها وجدت شيئاً جديداً فيها رغم تقادم عهدها، كمعتقدات  
الخير التي تطيب كلما زادها الدهر عمراً في الخوابي!

كان طلب مني قبل الحفلة الأب منعم كلمة فيك أرسلتها إليه في ذلك الحين لنشرها  
فهل نشرت يا ترى؟ وأين؟ فهل تعلمني ولك جزيل الشكر والتهنئة بديوانك - شعر -  
واسلم للذي يفخر بصداقتك ويحفظ لك الود كله!

رياض (\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) رياض معلوف «لبنان» - ١٩٦٢ -

- شاعر من المهجريين وإنتاجه الشعري بالعربية والفرنسية والإنجليزية. عضو نادي القلم الدولي  
والعصبة الأندلسية بزحلة. وعمل مديراً لتحرير جريدة «الزمان» البيروتية.

راي من مملوك

من كادي القل دول  
واسم الادب

قصة لنتن في ٢١٤ ب ٩٦١

أخي العبد الذي لا تتركه  
وعلل اليك ديوانك في التفسير بعد رحلت  
فأبصار الشمر أدر أشرفاً هذا وسجلاً بشرف الأخطى الذي لا  
رقعة وعدوبة! وقفاً لك هذه أعرفها واحدة واحدة ولكني لا  
أبصر والى مطلي العتق وجدت شمساً جده فيها غرنا دمع  
لمقتنا الحشر نطقت كل زاده الدهر عمر في الكواكب  
ما كان ظلم من قبل الخلة أن شمس كلمة قلت أركها  
أبصر في ذلك الحين لشرفها فعل نشر ياترى؟ أو أين فعل حقني ولاك  
الشكر والتعاسة بد ديوانك - شمس - واسم الذي يغتر بعد  
ويحفظ لك الولد كلهم

سيدي شاعر العرب الأكبر الأستاذ العبقري  
بشارة الخوري (الأخطل الصغير)  
الاحترام

## تحية العروبة والأدب

سبق وأن تشرفت بدعوتكم للاشتراك في كتابنا «شعراء العروبة في القرن العشرين» في الماضي ولكني لم أحصل على جواب منكم وذلك بعد تفضلكم بإرسال رسالتكم الكريمة حول أبياتي النافهة التي أهديتها إليكم.. والآن أكرر دعوتي إليكم وكلي أمل بتلبية طلبي ومساعدتي في إنجاز هذا المشروع الكبير وذلك بالتفضل بإرسال:

١ - ترجمتكم مع صورة.

٢ - تعريف بمؤلفاتكم المخطوطة والمطبوعة.

٣ - شيء من شعركم القومي.

٤ - إرسال ما تيسر من مطبوعاتكم لدراستها.

٥ - أسماء الشعراء الذين أثروا في حياتكم الأدبية.

ولي وطيد الأمل بإجابة طلبي

والسلام عليكم سيدي.

### المخلص

عبدالله الجبوري<sup>(\*)</sup>

عضو رابطة الأدب الحديث بالقاهرة

وعضو جمعية المؤلفين والكتاب العراقيين

١٩٦١/٦/٢

بغداد - الرحمانية ٩٧/٨٣



(\*) عبدالله الجبوري، العراقي، - ١٩٣٩ -

- شاعر وأستاذ جامعي. عمل محاضراً بالجامعة، وخبيراً في مكتب التربية العربي لدول الخليج بالرياض، عضو رابطة الأدب الحديث بالقاهرة وعضو جمعية المؤلفين والكتاب العراقيين.

سيد شاعر العرب الذليل دسار العفري بشاره حوي  
 (الدخل الصغير) المزمع

تجربة العربة والادب

سبته وان تعرفت ببعوثكم للوستر التي في كتابنا شعراء  
 العربة في القرن العشرين في الماضي ولكني لم احصل  
 على جوابكم بذلك بعد تفنيدكم بإرسال رسالتكم الكريمة  
 حول أبحاثي النافذة التي اهديتكم .. والآن أكرر دعوتي  
 اليكم وكل أمل بتلبية طلبتي وسأدعي في أمان هذا المشرقي  
 الكثير وذلك بالتفضل بإرسال

- ١ - ترجمتكم مع صديرة
- ٢ - تعريف بمؤلفاتكم المخطوطة والمطبوعة
- ٣ - شهادات شكر القرون
- ٤ - ايمان ما نشرته مطبعاتكم لدراساتي
- ٥ - احكام شعراء الذين اشرروا في حياتكم الأدبية

ولي طلبيد الدمل بإجابة طلبتي

والسلام عليكم - ٩

بفد - الرحمانية

٩٧/٨٢

المجلس

عبد الله الحمد

عضو رابطة الأدب الحديث

بالقاهرة

دعوى جمعية المؤلفين والكتاب العرب

٩٧/٨٢

## بطيريكية انطاكية وسائر

### المشرق المارونية

لبنان

عدد ٦١/١٩٠ م د - و

البركة الرسولية تشمل ولدنا العزيز الشاعر الكبير الأستاذ بشارة الخوري الأختل الصغير المحترم

وجهت إلينا اللجنة المنبثقة من مؤتمر أدباء لبنان دعوة للاشتراك بالحفلة التكريمية التي تقيمها لكم في الرابع من الشهر الجاري.

إننا إذ نشكر اللجنة المحترمة دعوتها نثني على العاطفة الطيبة التي احاطكم بها إخوانكم الأدباء تقديرأ للنتاج الخير الذي تفتقت عنه قريحكم نثراً أنيق الديباجة وشعراً من أطيب الشعر جاء سحراً حلالاً ولعاً صائقة مما استعر بين جوانحكم من عاطفة وطنية وأتى صدئ عميق الأغوار لما اكتنز في روعكم من ثقافة شرقية غربية زاهية الألوان وتجلى صورة ناطقة بما تزخر به طبيعة لبنان من جمال وروعة وقد غنيموه قصائد ستبقى مثاراً للنخوة في صدور الأجيال الطالعة ومتمعة للأذن واللسان والخيال.

وفيما نشترك في حفلة تكريمكم بالفكر والعاطفة نزجيهما إليكم تهنئة أبوية خالصة سائلين الله أن يسبغ عليكم ثوب العافية ويمتعكم برغد العيش لتظلوا في دولة الشعر والأدب علماً من أرفع أعلامها وفخراً للناطقين بالضاد ومجداً للبنان.

الحقير

بولس بطرس المعوشي<sup>(٥)</sup>

عن كرسينا في بكركي في أول حزيران سنة ١٩٦١

بطيريك انطاكية وسائر المشرق

\*\*\*\*\*

(٥) بولس بطرس «البطيريك بولس المعوشي» - لبنان - ١٨٩٤ - ١٩٧٥

- عالم فصيح، اهتم بالشؤون الروحية والوطنية. وانتخب بطيريكاً للموارنة سنة ١٩٥٥، وكارمينياً سنة ١٩٦٥ وكان بطيريك إنطاكية وسائر المشرق.

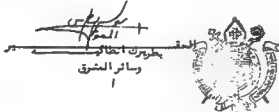


البركة الرسولية تشتمل ولقدنا المنير الشاعر الكبير الاستاذ بشارة الخوري الأختل الصغير المسترم

وجمعت الينا اللجنة النحيفة من مؤتمراً دياً لبنان دعوة للاشتراك بالحفلة التكميلية التي تعقدكم لكم  
في الرابع من الشهر الجاري .

أنا إذ نشكر للجنة المحترمة دعوتها ننتي على العاطفة الطيبة التي احاطكم بها اغوانكم الادباء  
تدبيراً للتأجيل الغير الذي تنفقت عنه فرحتكم نترأ أنيق الديباجة وشعراً من ألقاب البحر جاء سحرأ حلالاً  
ولمأ صادقة بما استمر بين جوانبكم من عاطفة وطنية وأنى صدق عبق الأعمار لمأ أكثرني رويكم من ثقافة  
شرقية غنية زاهية الألوان وجلي صورة ناطقة بما تزخر به طيبة لبنان من جمال وروع وقد فتوشوه فمائد  
ستبقى مثاراً للشغوة في صدور الأجيال الطالعة وشمعة للأدب واللبان والخيال .  
وفيما تشترك في حفلة تكريمكم بالفكر والعاطفة نرجوكم اليكم تهيئة أمة خالصة سائلين الله أن  
يسخ عليكم ثوب العافية ويستمكم بؤذر المحش لينظروا في دولة الشعر والأدب علماً من أرفع أعلامها ونفراً  
للمناطقين بالغاند ويعداً للبنان .

من كرسنا في بكركي في اهل حنوران سنة ١٩٦١



الى حبيب الشعر الأخطل الصغير:

تلمسُ وتر الشُّعْر  
وحَدَّثَ عن هوى صَبْبُ  
وسلسل من معانيه  
هدى أرشف من غنائه  
واضرم لهب الحب  
اخفاف أتيه في رخبه  
\*\*\*

حبيب الشعر من أين  
لملي الناي عن نربه  
وسلك الشعر موصول  
الى قلبي من قلبه  
وهذا الفن مطواع  
له والسحر في رخبه  
إليه، والهوى درس  
وعنه الروح في كُتبه  
طويت السس هل والوادي  
دليلي من سنا شهبه  
\*\*\*

أنور شاول (٥)

بجديد ١٥ آب ١٩٦٠

(٥) أنور شاول، العراق، ١٩٠٤ - ١٩٨٤

- أديب وشاعر من يهود العراق. مارس المحاماة والصحافة والتحق بوزارة ضباط الاحتياط فنال رتبة ملازم ثان وتولى بعد ذلك إدارة شركة الطباعة والتجارة المحدودة، هاجر إلى إسرائيل عام ١٩٧١.



SHAMOUN  
LEBANON

# The Ambassador Hotel

الى جيب الشعر  
الرافع الصغير

رَحَّتْ مَهْ قَوَى صَبِيَّة	تَمَسَّ وَتَرَّ الشَّعْرُ
صَدَى أَرْشَفَتْ عَذْبَةً	وَسَلَّ مَهْ مَعَانِيَهْ
اَخَافُ أَتِيَهْ فِي رُحْبَةٍ	وَأُخَرِّمُ لَهَبَ الْبَابِ
لَمَّا بِيْ اِثْنَيْ عَشَرَ رُبِيَّة	جَيْبُ شَعْرِيْ اَيْنَ
اِلَى قَلْبِيْ مِنْ قَلْبِيْ	وَسَلَّ شَعْرِيْ مَرَّوْلُ
لَهْ وَالْكَرْفِيْ رُكْبَةٍ	وَصَدَّ الْفَنُّ مَطْوَعٌ
دَعَتْهُ الرُّوحُ فِي كُنْهِيْ	اَلِيَهْ وَالْطَّوْقُ دَسَّ
وَلِيْلِيْ مَهْ سَنَى شَرْبَةٍ	طَوْبِيْ السَّهْلُ الْوَادِيْ
اَلْجَيْبُ الْوَدِيْ	اَلْجَيْبُ الْوَدِيْ

الفرد شادول

بجهدون  
١٩١٥ - ١٩١٦

باريس ١٩/٥/١٩٦٠

### أخي وشاعري الحبيب بشارة

أحبيك يا صناجة العرب وشاعر السحر والطرب وأضمك الى صدري كلما  
رددت أبياتاً من شعرك تهبط من فمي الى قلبي لتتلاقى مع ناظمها فيه. أتخالني  
وهذا حالي بعيداً عنك في باريس؟ لا وحياة محبتك. فكري معك وروحي تعانقك  
وفي شفتي صلاة ترتفع الى ربك كي يعافيك ويرعاك ويجمعني بك. لقد غلبتني  
شواغل الأسبوع الأخير في بيروت وحرمتني من أن أزورك مودعاً، متزوداً من  
مجلسك وحديثك ما أشتيه، فإن صفحت عن قصوري بشرني بخبر منك أو عنك  
يشرح صدري ويريح بالي. واسلم للمخلص المعجب.

جورج صيدح<sup>(٥)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(٥) جورج صيدح، لبنان، ١٨٩٣ - ١٩٧٨

- أديب وشاعر ومؤرخ للأدب المهجري. عمل تاجراً في مصر وباريس وفنزويلا ثم انتقل للإقامة في الأرجنتين.

باريس 14 / 1970

افني دنا عربي الجيب بناره

احبك يا ضاحه العرب وشم الحمر والطلح

واضقدك الى صدرى كلى ردت ابينا منه شفره

تربط مرفعى الى قلبى لتلاقى مع ناصحى ضيق

اتى لى وهذا حالى بصيد اعنك فى باريس ؟

لا وحياة محبتك . فكرى معك ودرجى تعافك

وفى شففى صلاة ترنم الى ربك لى بجانك

ويرعاك وجمعى بك . لقد غلبتى شواغلى

الاسوس الاخير فى بيروت وهرمنى به انه ازورك

مودعا ، منزودا ، مجلسك وحديثك ما اشتريه

فانه صفت عه قصورى بشرى بخبر شك او

فكك يشرع صدرى ويرج باي . واسلم لثقتك العجب

جورج عيسى

الدكتور سامي الدهان  
عضو مجمع اللغة العربية  
صندوق البريد ٢٤٤ (دمشق)

دمشق في ٢٧ كانون الأول ١٩٥٩

سيدي الأخ الكبير شاعر الأجيال العربية  
الأستاذ بشارة الخوري (الأخطل الصغير)

تحياتي واشواقي،

أجل عجبت للرسالة الحلوة تتهادى إليّ بدمشق، بعد شهور، وما كنت أعلم أن  
الشاعر الكبير أسير المرض، فقد طوحت بي الأسفار ثانية، وشرقت وغربت، فلما عدت  
علمت بنبأ المرض، فأسغت أنني لم أسأل عن صحتك الغالية خلال هذه المدة، والآن أريد  
مع المتنبّي صنوك في الشاعرية:

المجسد عوفي إذ عوفيت والكرم

و زال عنك إلى أعـددائك الالم

ولست أدري إن كان لك أعداء حقاً، وإنما لك حسّاد يزرعون حولك البهتان  
والكذب، كما يزراعونهما حول كل نابغة، ولو أنصفوا وعقلوا لتلفتوا إلى أنفسهم  
الصغيرة فغسلوها من كبر الحسد والبغضاء، لأنهم لن يبلغوا مجدك السامق المتناول.  
ولعلمهم يفعلون في هذه الأيام المباركة والعام القديم يموت، ويولد عام جديد، وتكرى ميلاد  
السيد المسيح الذي يبشر بالمحبة تملأ الأسماع وتحلّي المجالس وتزين الكتب وتذكّر  
الغافلين، فعسى أن يستغفروا لأنفسهم، ويؤمنوا بأن النور العبقري لا تطفئه شفاة هزيلة،  
وأيد قصيرة وإنما تزيده شعلة ونوراً.

سيدي، بمناسبة هذا الميلاد، ادعوا إلى الله أن يكلّك برعايته وأن يمنّ عليك بتمام  
الصحة والقوة، وأن يعيد هذه الأيام المباركة عليك وعلى ألك وأنتم ترفلون في حلل  
السعادة والنشاط والإنتاج، عسى أن تكتحل أعيننا بجزء آخر من دواوين « شاعر الهوى  
والشباب » وأن يقدر لها الوجود فالوجود يكفل لها الرواج. ولعلني حين أفد إلى بيروت  
أتحدث إلى إخوان لنا هناك في إنشاء لجنة لنشر الدواوين الأخطلية. ولك الحب والود،  
والعيد الذي أنت عيده.

والسلام عليك من أخيك.

سامي الدهان (\*)

(\*) انظر الهامش ص(٧).

سأى الهمان  
عقد المجمع العالمي للرواية  
ص. ب. ٤٩٩

رصدته في ٢٧ من أيلول سنة ١٤٠٥

سيدنا الفخ الكبير شاعر الوهابية السنية  
أستاذ بشارة الخضرين الأجل الصنبر

تحياتنا وأشرافنا

أجل محبت الرسالة الملهمة سلا من إلى بومته ، بتدبيره ، وما  
كنتم أعلم أنه لم يترك غير أسير المصطفى ، فقد طوحت في السفر ثانية ،  
وشرقت وغربت ، فلما عدت علمت بينا المصطفى ، فأسفت أن لم أسأل  
عنه محنته الغالية خلال هذه المدة ، ولأن أردت معي صورة في السفر  
المجوف في العزوبة والكرم

وزال غلظه إلى العذلة اللطيفة

ولست أدري إن كان ذلك أعذر حقاً ، وإنما لك عسائر يرمون حول البهائم  
والذئب ، كما يرمونها حول كل نابغة ، ولواصفوا وعقدوا لتلقوا  
إلى أنفسهم الصنبرة ففعلوها مكره الحسد والبغضاء ، لأنهم لم يسلطوا  
حولهم من المظنون . ولعلهم يفعلون في هذه الأيام المباركة والسلام عليكم  
موت ، ويولد عام جديد ، وذكرى ميلاد المسيح الذي يستر بالحمية تلك  
الأسرار التي تجلس وترين الكتب وتذكر الغافلين ، نفساً أنه يستغفروا  
لأنفسهم ، ويؤمنوا بأنه النور المبهر الذي لا تطفئه شقاء هزيمة ، وأيد  
قيمة وأما تزيده سعة ونوراً .

سيد ، بمناسبة هذا الميود ، أودع في الله أنه يفعل برحمته  
وأن يمين عليه بنهاية الصحة ، والقدرة ، وأنه يبعد هذه الأيام المباركة عليكم  
ويعلم الله وأنتم ترفلوه في هلا السعادة وانت ط والوئام ، عسى أنه تفتح  
أجنتنا بجزر آخره دواوين س عظماء ، ولتأب . وأنه بقدر لها الجود  
فالجود يفتح لها الرواج . ولعل عيه أخذ البيوت أثمرت إلى أفق لن هذه في  
أن وجنة لنشر الدواوين العظيمة . ولعل الحب والدود ، ولعل النور أنت عبده ،  
والسلام عليه من أفيض

الدكتور سامي الدهان  
عضو مجمع اللغة العربية  
صندوق البريد ٣٤٤ (دمشق)

دمشق في ٢٣ آب ١٩٥٩

سيدي الأخ الحبيب شاعر العرب الأكبر  
الاستاذ بشارة الخوري (الأخطل الصغير)

تحية وإكباراً،

وبعد، من شطآن بردى الذي غنيته ومن مرابع الأخطل جدك الذي  
خَلَفْتَهُ، تنسَّمت عبير قوافيك، ورددت أهاريح أغانيك فرحت ألثم الديوان  
كأني ألثم وجناتك في اللقاء والوداع، وطفقت أريق على جنباته دمع  
الصبا والشباب، فقد كان نشيدي في الأصائل والأسحار، وكان  
سحري إلى رباب السحر والخدر، تسلحت بك صغيراً، وقدستك كبيراً،  
فأنا أقف منه الساعة كهما يقف العابد من هيكله، أعترف وأتذكر  
وأضلاعي تردد أغاريدك صلوات، ويخورك يصعد إلى روعي فيعطر  
أطرافها، ويلمس خيالك الجامع جوانب نفسي فيطهرها، فهل تسمح لي  
بصلاة الشكر والذكر على يدك في التحفة والهدية، أقولها كلما فتحت  
مصاريع الديوان، داعياً معترزاً، مزهواً كأني كسوت من ريشك جناحي  
المهيب، لعلي أطيّر إلى سمائك أو أبلغ إلى أفاقك حين أكتب فيك.  
وهيهات أن أبلغ، فما بلغ عربي في الحديث عنك لأنه لم يسبح في جوك  
ولم يرتع في حبك ولم يسكر بنشيدك. أما أنا فاعتزاني أنني سأشرب



التوريساني ليدناه  
عصر المحامي العربي  
سندرة البرية ١٩٤٤

رسمه في سنة ١٩٤٤

سيدى اللف الحبيب مشاعر العرب الكبير  
درست برة المحورى اللف الحبيب

حبة والبشر ،  
وليد ، من شيطان برى الذى غنيت من مرابى اللف  
جدة الذى ملقته ، نمت غير قوافيد ورددت أهانيج أغانيه  
فرضت أتم الديوان كفى أتم وحنانك في القمار والوداع ، وطفت أرويه  
مع حباته ربع الصبا والشباب ، فقد طام نسين في الرخائل والرياح ،  
وما نسوي إلى ربنا السور والحد ، تساقى به صغيراً ، وقد سته  
كبرا ، فأنا أقف منه الساعة كما يقف العابد من صهيله ، اعترف  
وأذكر وأضحي تردد أغاريد صلات ، ونحوك يفسد إلى روى  
فيطر الحراف ، وبمس خيال الجحج حوزة نفي فيطرها ، قبل سمى  
ببصوة الشكر والذكر عوديه في النخلة والحديد ، أقدرها كلها  
تحت مصابيح الديوان ، راعياً معزاً ، مزهواً كفى كسوت من يشك  
جاني المصيف ، لعل أظفر إلى نسائه أو أبلغ إلى أن قد حبه ألب  
فيه . وهبطت أنه أبلغ ، فابلى عروء في كمش علك كوند لم يسبي  
في قبل لم يرتج في قبله ولم يسكن بسمك . أما أنا فاعتزاري  
أني سأشرب بكأسه رهاقا وأنشئ بمدك مصفقا ، أحمس مع  
قوافيد وأنفاه إلى أنه يكمل الدهر وترقص اللفاط بيه يدي ،  
وهنالك أوفى بفي مالك على العرب والحلى .  
سيدى اللف الكبير ، نعت بالديوان محمدى كما تنم الحنا زهافة  
الطر ، تخفيه في طيات صدرها ، وتنسقه حبا مارة ، وأجبت  
لو تكرمت بالقوة والحماس مع الهم والدم والحيول والردع حمسا ، فبلى أنت  
متفضل ، طاب بابل وليليد ، نعت بأغانك وقوافيد ،

بكأسك دهاقاً وانتشي بهواك مصفقاً، أعيش مع قوافيك وأنغامك إلى أن  
يسكر الدهر وترقص الالفاظ بين يدي، وحينذاك أوفي بعض ما لك على  
العرب وعليّ.

سيدي الاخ الكبير، نعمت بالديوان مهدىً كما تنعم الحسناء  
بزجاجة العطر، تخفيه في طيات صدرها، وتنشقه صباح مساء، وأحببت  
لو تكرمت بالصورة لأعيش مع اللحم والدم والهيكل والروح جميعاً، فهل  
أنت متفضل، طابت أيامك ولياليك، ونعمت بأغاريدك وقوافيك، وأدامك  
الله للعرب شاعرهم الأوحى، وللإنسانية غريدها الفذ، ومتعك بالصحة  
والقوة، ومتعنا بديوانك الثاني لنعلّ وننهل، وما أنت ببخيل على محبيك،  
فتكرم بتقبل خالص الود والحب والإكبار.

من المشوق الى لقائك

سامي الدهان(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص(٧).

وأرسل الله للرب شأهم الذود ، ومن نية غريها  
 الفذ ، ومثل بالهجة والقوة ، ومثنا بدوانت الثاني  
 لنف ونزول ، وما أنت بنجل على مجيد ، فتكم بنقب  
 خالص الدور والحب وموتيا -  
 به المشوه المتعائل

محمد

طنطا - الجمهورية العربية المتحدة في ٢٤/٣/١٩٥٨

.. أحبيك تحية مباركة زكية، ويعد فاشهد الله أنني ترددت طويلا قبل أن أكتب لمن لا تربطني به سابقة من الود تشفع لي عنده في الإصغاء لما أقول.. ولقد كانت معركة مستحرة اصطرع في ساحتها العقل والقلب حتى أدبل لثانتهما من أولهما.

سميدي

من أعيب عيوب هذه الدنيا أنها لا تعطي إنساناً ما يستحقه، فهي إما زائدة وإما بخسته.. ولقد جرت الطبيعة في حكمها هذا على سننٍ واحد لم تستثن منه منهم أحداً.. وأنا واحد من أولئك الذين منحتهم الطبيعة - لسوء الحظ أو لحسنه لست أدري - إحساساً فوق كفايتي ثم حرمتني في الوقت نفسه أسباباً كثيرة كنت بحاجة إليها لتغذية ذلك الإحساس، فأصبح إحساسي هذا هو سر الأمي في هذه الدنيا، ومصدر شقوتي وعذابتي، بل سبب ذبولي وانطوائي!!

لست أرق الناس عاطفة، بل كل ما هناك أنني أخالف الكثير منهم في نظري إلى كل ما تقع عليه عيني، مما قد لا يلت نظرأ، أو يسترعي انتباهأ، لا لأنه تافه لا يسترعي الانتباه ولا الالتفات، بل لأن غيري لا يجد فيه من المعاني مثلاً أجد، ولا يفهم له من الشأن ما أفهم.. فهم ينظرون - إن نظروا - بعين الشهوة وأنظر أنا بعين الإعجاب، وشتان.. ويعطفون بالسنتهم، وأعطف بقلبي، ويشعرون بعقولهم، وأشعر بوجوداني، ويتألون بملامح وجوههم وحركاتها، وأتألم أنا بعاطفتي، ويرحمون - إن همو رحموا - بالقول، وأرحم أنا بالفعل، وهذا هو كل ما بيني وبينهم من فارق.. ولهم أن يعتوني من بعد ذلك بما شاؤوا، فليس ذلك بضائري، ما دمت هكذا قد خلقت، وكذلك قدر لي أن أكون.

على أنني كثيراً ما تمر بي شتى المناظر والصور، فأجد لمرأها ما يجد العليل المشرف إذا ما برح به دأوه، وبلغت به العلة منتهاها، إذ لا تكاد تأخذ عيني منظرأ اليمأ كان أو موقفاً حتى يخفق قلبي لذلك خفقة لا أعرف مبعثها ولا مآتها، فلما ضحكت وإما بكيت!

من من الناس لا يستتبه منظر خد ندي دبت فيه نمال العذار، فمثل للعين كيف تأتلف الجنة والنار، أو عين فاترة ذابلة تقتل إن نظرت وإن هي أعرضت، كالسهام اليم وقعها وانتزاعها، أو لمة من الشعر يضيء من خلالها جبين مشرق وضاح، كطلق الصبح إذا ما انشق عنه رداء الليل، أو منظر ذلك السحاب الرقيق وهو يشف عن سنا البدر، كما تشف خمر الملاح عن وجوهه الحسان، أو تلك النسيم الذي يهب سحرأ، فيستروح منه المحبون ربح أحبابهم، ويستثير ذكراهم، وفي الذكرى - كما يقولون - بعض العزاء... أو منظر ذلك

خطبا - لجمعية العربية الممتدة

في ٢٤/٣/١٩٥٨

.. أهبلت قية مباركة زكية ، ولقد فاضلهم الله اني ترددت طويلا فوجدت انك لمرور بوقت به سائتة مه  
المرور فتشغل له عنه لا يفسد ولا يفرح - ولقد كانت مركز مستقرة بطريق في سائرنا ليعقل والعقل  
حيث أدرك لثانيهم مه أولهما .

سبي

مه أعجب عجب - هذه الدنيا انها تغطي انسانا ما يستحقه ، فهي اما زائدة واما بخسنة .. ولقد جرت  
الطبيعة في حكمها هذا على حسن وادب لم تستثن من منهم أحدا - وانا واحد مه أولئك الذين صغرهم  
الطبيعة - لسوء الظن والحسد لست أدري - ! حسنا من فؤاد كفايت ثم جرحتم في الوقت نفسه  
أسبابا كثيرة كنت جميعا اليها لتغني ذلك ابو حسان ، فاصبح اجسامي هذه هو سر آتوني في هذه  
الدنيا ، مه صدف شقوق وعذابي . بل سبب ذيرلي وذهيراني !! <sup>نظروا</sup>

.. لست أدري اني سرحا هذه ، بل كل ما هناك اني انا لست منكم في كل ما في عجب عجب ، ما  
قد توليت نظرا ، أو سرحا اني لست ، مودنة تاذر ديسر في الدنيا واولى لست ، بل لست في عجب  
موجود في عاصاتي مثلما أهبل ، ولديهم لم يراشأ ما أفهم .. فهم ينظرون - ! انظروا - بعين الشهرة  
وانظروا بغير العجب ، وانشاء .. وديهم لم يراشأ ما أفهم .. وأعطينا بغيري ، وديهم لم يراشأ ما أفهم  
واشهر بغيري ، وديهم لم يراشأ ما أفهم .. أعطينا بغيري ، وديهم لم يراشأ ما أفهم .. أعطينا بغيري ، وديهم لم يراشأ ما أفهم  
بالعقل ، وأجرح أنا بفعل ، وهذه القوم ما يجي وديهم لم يراشأ ما أفهم .. أعطينا بغيري ، وديهم لم يراشأ ما أفهم  
بما شاءوا ، فليس ذلك بغيري ، مادته هكذا قد جفت ، وكذلك قد لي انه اكون .

على اني كذا ما عرفت بشي المنظر والصور ، فاجعلها ما جدي العليل المرفوع اذا ما رجع به دونه ،  
وعلقت به بعد منتهى لها ، اني قد تاذر عيني منظر اني ما لاد امر متقا من عيني فقبول لست  
منهقة لا عرفت صبرنا ولومنا لها ، فامسا صحت وانا بكيت !

.. مه به الناس مديهم منظر منتهى ديت في حال العناء ، فقل لعيني كيف تأقلمت الجنة  
والنار ، أو عيه فارة دالمة تقفل انظرنت وادركت اعرفت ، فليسهم اليهم وقربا وانزاعها ،  
أو لمة من السرح ليحي مه جنابا عبيد سرحه وديهم ، كلفه الصبح اذا ما انشأه عن دواء العليل ،  
أو منظر ذلك السحاب الرقيقه ~~التي~~ ولديهم عبيد ما البدر ، كما شئت عر ديموع  
مه وديهم الحساد ، أو ذلك السبح الذي يرب سرحا ، فيسودج من الجود ربح اجابهم ،  
ويستبدل دكرهم ، وفي الذكرى - كما يذكرون - بعينه العزاء .... أو منظر ذلك البستان  
الحلالي بأفان منظر ، بتقنته انهاره ، وديهم الحلياء ، في المنحودة مسورة ، ولديهم صليا ،  
ولديهم سرحه وديهم ... أو منظر ذرة ناعمة ، أو دودة دالمة ، أو منجسة في العزوق  
عيا لها ، كما فاني شبي بجميع الذي ، أو به دكر كواب وديهم عبيد ، أو منظر الخوادم وسورة  
مشايها ، وديهم الساي ، وديهم دونهما ، وديهم سرحه ، وديهم الساي ، وديهم الساي ،  
... مه به الناس قد جرت قلبه لسراج اني عمت ، أو منتهى عافه ، أو اني مستقرة ، أو

البستان الحالي بأفئانه وخمائله، تعتنق أزهاره، وترن أطياره، فيه للمحزون سلوة، وللمحب ملجأ، وللشاعر بهجة وخيال... أو منظر زهرة ناضرة، أو وردة ذابلة، أو نرجسة قد اغرورقت عيناها، كأنما هي تبكي بدموع الندى، أو رنين الاكواب ودر حبايبها، أو قرع الكؤوس ونشوة شرابها، ورقة الندامى، وتنهيدات الأوتار، ووسوسة القلب، وطيب العناق.

مَنْ مِنَ الناس لا يخلتج قلبه لسماع أنثى صامتة، أو تنهدة خافتة، أو أهة مشتتة، أو دمعنة متفرقة. أو نذلة يقيم شريد، أو لوعة بانس طريد.

ثم من ذا الذي لا تدركه رقة لمنظر بلبل سجين، يحويه الليل سهداً، ويميته النهار كمداً... ينشد الناس شكواه، فيحسبون ترجيعه الحاناً وهي أشجان، وتغريده غناء وهو أحزان... ومَنْ بعد مَن كل هاتيك المناظر والصور التي تمرّ بي وأمرّ بها، فتفعل بالقلب ما الله به أعلم.

ولقد قدر لي - وهذه روجي - أن ألتقي بك في شعرك، بل وفي كل أثارك، كما لقيت سواك من قبل ممن كان لهم أثر في حياتي، فكان أن لقيت الروح الثائرة عني، والتي طالما نشدتها في الكثير ممن عرفت ومن لم أعرف، فأنست بك - معذرة - على البعد أنساً كبيراً، وحمدت الله كثيراً على أن وجدت ضالتي إذ وجدتك، فقنعت منك بأدبك دون شخصك، إذ ليس لي في أحد من مآرب ولا مطمع، بل إنما هي خلة لي أن أستهم بكل جميل، دون أن أعنت نفسي باكتناه سر جماله وفتنته، إبقاءً على سحره من أن تبطله يد الإعجاب. ورعياً لإعجابي من أن توهمه زهادة الاتصال، فقنعت منك بأن أكون كذلك العابد (الذي) الماتة بين يديه صورة عذرائه... يعبدنها، ولا يتطلع إليها... أو كعاشق الزهر، يقنع بنضوته وشذاه، دون أن يعيث بأوراقه أو يمد له يد الاقتطاف.

فحسبك يا سيدي أن تقنع مني بإعجابي على البعد كما أقنع منك، ولعل ذلك أوكد لاتتلاف روحينا - عفواً - كلما علمت بأن هنالك بعيداً يستهم بأدبك وأسلوب شعرك... وأعلم دائماً بأن هنالك غائباً يرضيني بروحه، ويسعد خيالي بكل شيء فيه.

واغتفرها لي زلة أنني أشغلتك، وددت وقتك، فيما قد لا يهمك أو يعينك في كثير ولا قليل... أو فيما خولت لنفسني أن أتسامى إلى سمانك كي أحذك وأناجيك.

عذري عن ذلك كله أنني أحسست فكيت، وأكبر اليقين أن العذر عند كرام الناس مقبول.

تحية.. إعزاز.. محبة ووفاء.

الوفى

محمد نديم فوزي(\*)

رئيس قلم الحفظ بمحكمة استئناف طنطا

مصر / الجمهورية العربية المتحدة

(\*) محمد نديم فوزي «مصر» - ١٩٠١ - ١٩٨٨

- خطوط تخصص في كتابة المصاحف وزخرفتها وأهدى بعض أعماله إلى الرؤساء والملوك وكبار القوم وكان يكتب الشعر ويمارس النقد الأدبي ونشر بعض إبداعاته في الصحف والمجلات المصرية وكان عازفاً للكمكان وله صالون في أنبي بمنزله يرثاه كبار الفنانين. رئيس قلم الحفظ بمحكمة استئناف طنطا.

دعة مذكورة. أوله يتم شرب. أوله بلس طرية  
ثم منه ذا الذي لا يترك رقة لمطر بل سمية، يحمي الليل سريرا، ومية النهار كذا... يشد الناس  
شكواه، فيحسونه ترحيبا لئلا يتركوا شجابه، وتغريه غنا، وهو اعوان... ومنه ومنه منه كل  
لما يتك المنظر والصور التي ترقى وأمرها، تنقل بالقلب ما الله به أعلم.

ولقد قدرك - ولقد روي - أنه السحق بك في شجرك، بل وفي كل آثارك، كما لقيت سواك  
من قبل من كان لهم أثر في حياقي، فظن أنه لقي الروح الآخرة عني، والتي طالت شذرها في  
الكثير من معرفتي ومن لم أعرف، فأنست بك - معذرة - على البعد أنسا كبيرا، وعلقت اليك كثيرا  
على أنه وحيته ضالتي إذ وجدت بك، فغفقت منك بأدبك دونه شخصك، إذ ليس لي في أحد  
منه عاين دون طبع، بل انما هي منزلة لي أنه استقيم بكل جميل، ودونه اعتنى بنفسه بالآثار سر  
جمله وقتني، ابتعا، على سحره منه أنه يتطهر به الإحجاب، ودرعا له عاين منه أنه توهله زهادة  
أو اتصال، فغفقت منك بأنه أكون كذلك العاين الذي الحاطة بيده صوة عذراء...  
يعبها، ودر تطهير اليد... أو كما شوه الزهر، يعنى سخرته وشده، دونه أنه يعين بأدائه  
أو يجدر به الوصف.

فحسبك يا سيدي أنه تقنى مني بأعجابي على البعد كما اتفق منك، ولعل ذلك أدرك  
لا أستوفى روحينا - عذرا - كما علمت بأنه لكالك بعيدا مستتر بأدبك وهو يتحرك  
... وأعلم وأما بأنه لكالك عاينا يرعني بروحه، ويسعد عيني بكل شيء فيه  
واحتقرها إلى ناله التي أشعلت، ودرت وقتك، فيما قد يبرحك أو يعينك في كثير  
ولا قليل... أو فيما جزلت لنفسه أنه أنشأني إلى سائلك كما أهدتك وأنا إليك.  
عذري منه ذلك كله انني أحسست فلقبت، وأكتب اليقية أنه العذرة عند كرام  
الناس محبولة.

نحية .. اعزاء .. محبة ودفا .. الروح

محمد بن محمد فوزي

يحيى قلم الحفظ بمكة استأنا خطها  
محمد بن محمد فوزي

## شعر

صندوق البريد ٢٦٠٨

بيروت - لبنان

٢٢ كانون الثاني ١٩٥٧

عزيزي الشاعر الكبير

تحية تقدير واحترام.

تلقيت كلمة الاعتذار التي تفضلت بتوجيهها إليّ. عسى أن لا يحول أي حائل في المستقبل دون توسّطك حلقات الشعر في هذا البلد الفخور بك.

إننا بسبيل تهيئة الجزء الثاني من «شعر» وقد ذكر لي الشاعر أدونيس أنكم وعدتموه بأن تخصصوا المجلة بنفحة من نفحاتكم الزكية. فكان هذا الوعد عزاء لنا لخلو الجزء الأول من «أخطئية» نتوجّه بها.

نحن نعتبر أن من حق مجلة للشعر تصدر لأول مرة في لبنان أن تحظى بعطفك وتأييدك. وهي لن تؤدي رسالتها على الوجه الأكمل ما لم تزدّ أعدادها بنتائجك. مع الدعاء لك بالخير والعافية.

المخلص

يوسف الخال<sup>(\*)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(\*) يوسف الخال، لبنان، ١٩١٧ - ١٩٨٧

- مؤلف وشاعر ومحاضر بالجامعة الأمريكية. حرر «صوت المرأة» وصحيفة «الهدى» اليومية التي تصدر في نيويورك وأسس «مجلة الشعر» في بيروت.





٥٧ ب

عزيزي انا مريم البشير

تحية تقدير واحترام

تقبلت كلمة الاستاذ ابي توفيق بوجيها  
ابن. متى ان لا يجد ابي حائل في المستقبل  
دون توشك حقا اشر في هذا البلد  
الغروب.

انا بسيل ترسية الجزر الثاني من "سمر"  
وقد ذكر في ان عمر اذوتت انكم وعدتموه بان  
تخصوا الملة بنفوس من نفوس النورية. فلان هذا  
العدد مراد ان فهد الجزر الاول من "أفيلية" فتوجه  
ع.

نحن نعتبر ان من حق جميع البشر ان يكون لهم  
في لبنان ان تحظى بطفلك وتأييدك. ومن من تؤيد  
ان تكون لك اليوم الاول باسم تزدده اعدادا بنتا بك.

مع الدعاء لك بالخير والعافية

امام  
يوسف الل

### أخي وأستاذي الكبير الأخطل الصغير

كلمتك الشعرية جعلتني أتفأل بطالع هذا العام وأستبشر بنعمة الاتصال  
بك أكثر فأكثر كما تشتهي نفسي وكما يتمنى كل أديب عرقك أو قراك. أطال  
الله في عمرك ونفعنا بشعرك أعواماً تتلوها أعوام كلها سعادة وسلام وإلهام.  
وإني لا أسأل لذاتي إلا أن أكون عند حسن ظنك، جديراً بمودتك  
والتفاتك. عزيزي.

جورج صيدح<sup>(\*)</sup>

بيروت ١٩٥٧/١/١

\*\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص (٣١).

جوج ميشين

عجب و سازي ابهر افطال الوفي  
كلمته انعمه جعلته افراد رباح هذا الم  
نحة الانصال بين اكثر فاكتر كما تشبه في ذلك  
اريب غرك او قرأك ، اكل الم في عمره دنهنا بعره  
احوان تنوعها عوام كما سادة سلام والهم  
داني لا اسأل لذ اتب الا ابر الكوبر عذرت فذلك  
هبر ابردرك و انتفاك . عزيم جبر  
سیدم ۱۹۵۷  
بدرت

GEORGE SAIDAH - B.P. 3301 - TELPH. 22986 - BEYROUTH (LIBAN)

## مؤتمر الأدباء العرب

الدورة الثانية - دمشق ١٩٥٦

دمشق: ص.ب (٢٥١٩)

### الأديب الكبير الأستاذ بشارة الخوري

تحية طيبة وبعد:

يسر المكتب الدائم لمؤتمر الأدباء العرب الثاني الذي سيعقد في دمشق بين ٢٠ - ٢٧  
أيلول (سبتمبر) ١٩٥٦ أن يدعوكم باسم الحكومة السورية لتكونوا ضيفاً عليها مدة  
انعقاد المؤتمر ويرجو أن تعلموه بأقرب فرصة عن الطريقة التي تختارونها لقدمكم الى  
دمشق ليرسل إليكم بطاقة السفر وبطاقة الاشتراك في المؤتمر كمدعو رسمي.

والمكتب الدائم على يقين من أن مساهماتكم الأدبية لها أثرها في إنجاح المؤتمر  
وتحقيق غاياته الفكرية والقومية.

وتفضلوا بقبول أسمى عواطف الشكر والتقدير.

المكتب الدائم  
لمؤتمر الأدباء العرب  
أمين السر  
سهيد القضماني<sup>(\*)</sup>

١٩٥٦/٨/٥

\*\*\*\*\*

ملاحظة: أرفق هذا الكتاب بنشرة تفصيلية عن المؤتمر.

---

(\*) سهيد بن حسين القضماني «سوريا» - ١٩١٠ - ١٩٨٤  
- كاتب ومترجم ومؤلف، مدير المكتب الصحفي بوزارة الثقافة في دمشق.



## قصيدة الشيخ عبدالله الجابر<sup>(\*)</sup>، رداً على قصيدتنا

(أرسلها الشيخ عبدالله الجابر الصباح إلى صديقه الشاعر تعبيراً عن إعجابه به  
جواباً على تهنئة الشاعر ومدحه للشيخ).

إن أبيات شعرك اليوم تتلى بين شعب الكويت دوماً وتملى  
ولها في القلوب احسن وقع إذ غدت في جمالها تتحلى  
صاغها من غدا جبر فخاراً وعلا في الوري جدوداً ونسلا  
وتسمى باخل الشعر فينا وهو أهل إلى انتساب تدلى  
وهو فرد بشعره واديب ومزاياء بيننا تتجلى  
صغت لي من بنات فكرك شعراً زانه لفظه ومعنى تحلى  
شعب لبنان مفخر العرب يسمو بين كل الشعوب مجدداً وفضلا  
ولك الفضل يا بشارة خوري من سما في العلوم نهلاً وعلا  
عاد عيد لنهضة العز فيكم ابداً دائماً يعود مطلا  
اكثر الله منك للعرب شكلاً لتكون الحياة للعرب ظلا  
انت بالاخل الصغير تسمى بل من الحق بالكبير وأعلى  
خذ جواباً على المديح بمثل لكن المديح منك احلى وأعلى  
ولك الشكر من لساني وقلبي كل وقت الحياة يُملى ويُتلى  
وكذا الشعب في الكويت تراه بلسان المقال يهديك أهلا  
وإلى شعب لبنان ابدي سلامي انت نعم الوسيط تبديه قولا  
حقق الله للعروبة مجدداً وسموا في الحياة قولاً وفعل  
انت لا زلت سابقاً بالتهاني ولك الفضل ترتقيه محلا

---

(\*) الشيخ عبدالله الجابر الصباح «الكويت» - ١٨٩٦ - ١٩٩٦

- رائد التعليم الحديث في الكويت. عمل رئيساً للمحاكم ورئيساً لدائرة الأيتام، ووزيراً للتربية، ثم

وزيراً للتجارة. رأس النادي الأدبي عام ١٩٢٤.

- المستشار الخاص لصاحب السمو أمير الكويت كان آخر مناصبه.

ان ابيات شعرك اليم تتسلى  
 ولها في القلوب احسن وقع  
 صاغها من غدا يجرف خبارا  
 وتسمى باخطل الشعر فينا  
 وهو فرد بشعره وادي صب  
 صفت لي من بنات فسكر شعرا  
 شعب لبنان فخر الحرب يعمرو  
 ولك الفضل يا بشارة خوري  
 عاد عيد لهضة الحز فيكم  
 اكثر الله منك للعرب شكلا  
 انت بالاخلطل الصغير تسمى  
 خذ جوابا على المديح بتسلى  
 ولك الشكر من لساني وقلبي  
 وكذا الشعب في الكويت تراء  
 والى شعب لبنان ابدى سلامي  
 حقق الله للعروبة مجيدا  
 انت لا زلت سابقا بالشهاني

بين شعب الكويت دوما وتسلى  
 ان غدت في جمالها تتسلى  
 وعلا في البرى جدد دنا وسلا  
 وهو اهل الى انتساب تسلى  
 ومزاياء بيننا تتجلى  
 زاه لفظه ومعنى تسلى  
 بين كل الشعوب مجدا وفضلا  
 من سما في الملوك نهلا وسلا  
 ابدا دائما يعود مطبلا  
 لتكون الحياة للعرب ظلا  
 بل من الحق بالكبير واعلا  
 لكن المدح منك احلى واغلا  
 كل وقت الحياة يملئ وشلا  
 لسان العقال يهديك اهلا  
 انت نعم الوسيط تديه قسولا  
 وسعوا في الحياة قولوا وفلا  
 ولك الفضل ترتقيه محلا

عن مدينة الغمام الزرقاء  
ريوده جاننيرو في ١٨ ايلول ١٩٥٤

يا أبا عبدالله

رجوتك بالآ تحسب سكوتي عن كلمة أقولها في «الهوى والشباب». تجنياً على وداد  
عاطر حفظته لك في الصدر والقلب. أو تعنتاً مني على شعر رفيع كنتَ أول من شرع  
شراعه وحسر قناعه على فجوة المتوسط، فلا استغراق في الصحراء - ولا توثب إلى ما  
وراء الداماء.... بل كان بين مد الغرب وجزر الشرق موجة مستقلة لها في اشترئابها لمعة  
الشمس في غمام الربيع.

إنما في الفترة التي تناولت بها ديوانك الخالد اتفق أن تناولت خلالها  
دواوين شعرية لبعض الأدباء من لبنان ومصر ومن مهاجرنا هنا. وكلها تستحق  
التقريظ والتحميص.

بيد أن ديوانك الهوى والشباب له في النفس حرمة خاصة وفيه من بسمات  
الحب ودموعه ما يوقظ في الأعصاب نزوات الصبا يوم كنا لا نعرف على مقاعد  
المدرسة شعراً سوى شعرك ينسرب في عروقنا هزة من طرب وخمرة من عنب تذكي  
لواعج وخواج وذكريات.

وكم ذا حملناه على شفاهنا إلى صبايا القرية في عشيات الصيف القمرية قُبلاً  
رمانية الطعم وريدة الشم... ففي كل مقطع منه تذكّار لوعد في مخبأ محبب.. وفي كل  
شطرة نذكرى لخلوة هنية رضية في عزّال مقبّب.

وكم تنقل شعرك يا أخي بين خيام منصوبة في كروم الجبل وقصور مرفوعة على  
رمال الشاطئ.

وكم نخل خدور الحسان واستقر بين نهود وقلوب قصاصات مبللة بالدمع والطيب  
لذكرى حبٍ وحبيب....



عن مدينة النعمان الزرقاء

بعدة جانيه ١٨٦١ المجلد ٩٥٩

يا ابا عبد الله

رحمته بالتحب سكتي عن كلمة اتولا في الهدى الربا تجنيا عن وداد خاطر  
خفته لك في الصبر والقبيل او تعنتا مني عني شعري فضع كفت اول من شرم زينة وجر  
تساعه على نعمة الشوط ، فلما استغرق في العجز - ولا توجب الى جوارك الهدى ..  
بن كان بين عدالتي وجزر الرق موعة مستقلة لاني اسرع باللمعة الشمس في

نما لم الريح

انما في الفترة التي تناوشتك دوايك الخالد انفق انما تطول في جوارك دورتي  
شعري لبعض الادباء من لبنان دمر ومن لا جردا هنا . وكلما تكلمت السقراط

التميز

يعة ان دوايك الهدى والهدى له في الشفر صفة حاصه وفيه من لسان  
الحب ودومعه ما يوقظ في الصبا به نرواح الهمي يوم كذا لا تعرف عني مقاعد  
المدرك شمس شعري ينسرب في عروقنا هجرة من طرف وشمرة من عنب  
تذكرني لواج وفعالج وذكرنا

وكم ذاكنا وبي شعرا هذا ان صبا القرية في عيشة تارضف القمحة  
قبعة رمانية الرطم وردية الهم . ففني كل قطع منه تنظر لموعه في ضباب  
محبته . وفي كل كلمة ذكرين كلمة هنية رطبة في عز الهم مقبلة .  
وكم تنقل شعرك يا ابي بين ضباب منعدبة في كروم الجبل وقدر  
مرفدة عني رمال ان طر

وكم دفر خدود الحسان واستقر بين زهد وقلب قاعات مبللة بالدمع  
والطيبه تذكرني هي وحبيب

ويشهد الله أنني ما بخسك يوماً حقك في التقدير يا أبا عبدالله، فلکم ناديت بك  
أميراً على الشعراء العاطفين وإماماً للمتغزلين على صفحات مجلتي (الأندلس الجديدة)  
يوم أشرق بإشرافها الأدب اللبناني في هذه الشواطئ القصية الشذية.

وإذا كنتُ ممن يبخسونك حقاً ويتجاهلون لك فضلاً فأني علم نهزه في جبهة الشرق  
سواك وأي سندية جارة للشعر نصيبها الجبل الأشم في ساحة الدهر إلّاك، وفي (عمر  
ونعمى) وحدها ما يؤيد ذكراك.

شوقي إليك وحيني إلى عشية مفاكحة معك في دارك الأنيسة بين طلاوة وحلاوة  
أحاديثك وبياض شعرك وجلال الأيام من حولك والأضواء تنتشر في غبوة المغيب عن  
يمينك وشمالك في السفح والجبل تحسه وتلمسه في الحروف والحركات من رسالتي  
هذه إليك.

أبقاك الله للبنان ذخره وللأدب والشعر دنّه وزقه وللمعجب المخلص.

#### شكر الله الجهر<sup>(\*)</sup>

قبيلات لمحامين العزيز عبدالله واحترام لأمه وتحية  
خاصة للعزيز بطرس معوض (في الأحرار) وقبيلات  
خاصة لكم جميعاً من الأخ العزيز نخلة وهو جالس  
إلى يميني ينفذ دمع الشوق والحنين إليكم.

\*\*\*\*\*

---

(\*) شكر الله الجهر - لبنان - المهجر - ١٩٠٧ - ١٩٧٥

- شاعر - عمل بالتجارة في البرازيل وانقطع إلى الصحافة سنة ١٩٣٠ فأصدر مجلة «الأندلس الجديدة»  
شهرياً، وصحيفة «الحرية» أسبوعية عمل على تأسيس «العصبة الأنطونية» في سان باولو.

وذكره الله (نبي ما بحسبك يوما عظمى من التقدير يا ابا عبد الله ، فلما  
ناديت بكه امير المؤمنين الشراء العاجليني . واعطاه بالمعززين على صفات  
يجلي (الاندر كجديت ) نعم انترقد باشرقا الادب اللباني في هذه النواحي  
التحية الزكية

واذا كنت ممن يحنونك جفا ويتهاولون بك فخذ فاي علم نزه  
في جبهة الرقة سواكه . واسي سبيلنا جبارا لا يعرف من اجل الامم في  
ساعة الدلالة ، وفي (عمر ونعم) وهذا ما يدركه ذكره  
سعد في اليك . ومنني الى عتبة مفارقة ملكه في ذكره الانيسة بين طلوة  
وملوة اجالته وبما في شركه زعموا اليلام من قوله وادخلوا تنس في  
نبوة المصيب عن يمينك وبما في الفج واجيل تحه . في الجوف والجراح  
من رسالتك هذه اليك

بقاؤه الله نلبان زفره . وسودب الشبر دنة وزفره . وبمحبته الجاني  
سبحانه الجبر

تقبلت محامينا العزيز عبد الله

واسم الله

وشحمة خاصة للمعززين لمعزني (في الاسر)

وقبولة خاصة لكم جميعا في ارفع اليرتقوله وهو عاش

الحسين يفتقد مع الشوق والحنين اليكم

مكسيكو ٣٠ ايار ١٩٥٤

سيدي واخي ابا عبدالله

حمل إليّ البريد عشية أمس هديتك الثمينة «الهوى  
والشباب» فانصرفت إليها عن مشاغلي كلها وقضيت معك  
ساعات غمرني فيها شعرك الساحر بجوفني لا يتسنى للواحد  
منا إلا في حضرة الملهمين وأنت منهم في الطليعة.

غداً عندما يكتب مؤرخو الآداب تاريخ الأدب العربي في  
النصف الأول من القرن العشرين فسيصفرون على مفرق وطننا  
لبنان - بفضلك أنت - إكليلاً من المجد ينضم إلى عشرات



الأكاليل التي يكاد ينوء بها رأس جبلنا الفتى الأشيب. فلقد حملت لواء الشعر العربي مدى خمسين عاماً غنّيت فيها الحان الحب والجمال، وذوبت نفسك في قوافيك، ورجّعت صدى ملايين النفوس النابضة بخفقة الحب، وعلمتها كيف يكون الإحساس بالحسن والهوى وصباغة العاشقين. ثم التفتَ الى أفراح قومك وأتراحهم فجعلت من الفن الرفيع وسيلة عليا إلى الإعراب عنها ببيان عربي مبين وشعر جمعت فيه بين جديد العصر وجزالة القديم، فكنت ولا تزال ثروة أغنى بها لبنان دنيا العرب وكان بك لبنان جبل الوحي والعبقرية كما كان الأولمب في حضارة اليونان.

السيد الرئيس  
فلقد حلت لكاد السقم العيون من عاصف عاصف  
نكر الامان انفس النجان وذكوتك في  
قوتك فيك ودفعت حوى ملايين التقوى النافذة  
خفقت لك وقلوبك فيك وقلوبك فيك  
والهوى وحبابة النافذة فيك النافذة فيك  
نومك فيك وقلوبك فيك وقلوبك فيك  
عليك فيك وقلوبك فيك وقلوبك فيك  
حبقت فيك فيك وقلوبك فيك وقلوبك فيك  
والهوى فيك وقلوبك فيك وقلوبك فيك  
والهوى فيك وقلوبك فيك وقلوبك فيك  
والهوى فيك وقلوبك فيك وقلوبك فيك

فإليك يا سيدي وأخي وصديقي تهنّتي الخاصة على  
هذه التحفة التي أغنيت بها المكتبة العربية.  
حفظ الله دولة الأدب والشعر وأبقاك أميراً من  
أمرائها المقدمين.

خليل تقي الدين(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) خليل تقي الدين (لبنان) - ١٩٠٨-١٩٨٧

- اديب وديبلوماسي نال إجازة الحقوق وشغل وظيفة أمين عام مجلس النواب عام ١٩٤٣
- عين سفيراً للبنان في موسكو ثم في استكهولم وعاد إلى موسكو ومنها إلى القاهرة، فانتقـرة ثم لندن..
- ترأس عصبة العشرة التي دعت لتجديد الشعر وهاجمت بقسوة الأبناء التقليديين...



فأبى، سيدى، وأبى، هدى، أرسى، الفاعل  
هـ - النخلة التى أفتت لا يمكنه العرسه حفل السر  
دولة العرب والنفس والفتات أثيره فى مركز المقدس

صلى الله عليه وسلم  
والله اعلم

## ميخائيل نعيمة

بسكتنا - لبنان

٢٩ آذار ١٩٥٤

### أخي العزيز بشارة

أسلم عليك أطيب السلام وأرجو أن تكون في خير حال.

وبعد، فقد تلقيت بالشكر النسخة الخاصة من «الهوى والشباب» التي تلطفت بإهدائها إليّ. فأحلتها من نفسي ومن مكتبتي المتواضعة المكانة اللائقة بها.

لقد غنّيت جيلك يا أخي أعذب الأغاني. فأطربته وأغنيته وأطلقت لسانه بالثناء والغناء. وكنت أميناً في غنائك لنفسك ولجيلك وللشعر الذي اخترته وسيلة للإفصاح عن خلجات قلبك فأضفيت عليه الكثير من زاهي الألوان ومستحبها، وأفرغت في عروقه دماً من جراحك وسلافة من أفراحك. وإذا به نورونق خاص، هو رونق «الأخطل الصغير».

أمّا وقد خطوت الخطوة الأولى في نشر «الهوى والشباب» فما عليك إلا أن تتبعها بثانية وثالثة فتنتشر كل ما تبقى لديك من صالح شعرك. فهو ليس بعد ملك بل ملك العرب أينما كانوا ومن حقهم أن يحتفظوا به في مكتباتهم. بارك الله فيك وزادنا من مواهبك وخيراتك.

المخلص

ميخائيل نعيمة(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص (٢١).

٢٩ آذار ١٩٥٢

يا عزيزي

استمع صديقتي الطيب السلام وارجو ان تكون في خير حال .  
وبعد فقد كتبت بذكر استنارة الخرافة من " اليهود والشباب " .  
اني شريكتي باجمالك اتي . فاحذرك من انسي وبيع حبيبتي المشرقة  
التي لم يولد لك .  
لقد غفيت صديقتي يا ابي اعذب مولاي . فاحذرك من انسي .  
والطهارة من انسي والقضاء . وكنت اميت في خفايا لك  
ولجيت وشر الذب افترته وسيرة بلاضاح عن هيات قدرك  
فانصفت عليه الكثير من راهب مولاي . وسجرتك . واخرت مولاي  
دعا من جراحك وسدنة من اركك . واذا به ذو ردت خاص  
بعد ردت " مؤمنين بدينهم " .

اما وقد حفظت المظلة بولدي في الشرايح . الهوى والشباب  
فانصفت املا ان تبصر ثمانية وثلاثة تنشر كل ما ذبني بديت من  
صالح شرايح . فهد بيس بعد سكت بن مارك العرب ايد " اندا  
ومن مرقم ان يفتلوا في شبايرهم . باروي الله شريك وزاديا  
من مراهيبك وخيراك

الحرف  
مجانيل منيرة

بسم الله الرحمن الرحيم

وزارة الداخلية

مكتب الوزير

الرقم: ٥٠  
التاريخ: ١٣٧٣/٧/١٢  
(١٩٥٤م)

حضرة الفاضل الأستاذ بشارة الخوري المحترم

شكراً لتحيتكم ولهديتكم معاً.. وقد تلقيت المجلد الخاص بي من ديوانكم (الهوى والشباب) وكل نفسي ابتهاج وتقدير، ابتهاج بهذه التحفة الرائعة، وتقدير لعبقريتكم الشعرية الساطعة.

مرة أخرى شكراً وإلى اللقاء في ربوع لبنان الحبيب،،،،

عبدالله الفيصل (\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) الأمير عبدالله الفيصل آل سعود، المملكة العربية السعودية، - ١٩٣٣ -

- شاعر وواحد من أبرز المساهمين في الحركة الأدبية والرياضية في المملكة، غنت له أم كلثوم بعض أشعاره.  
- تبوأ عتداً من المراكز بينها وزير الداخلية، وحالياً رئيس مجلس الأمناء لمؤسسة الملك فيصل الخيرية.

بسم الله الرحمن الرحيم

قراة الأناجيل  
مكتبة الوزارة

الرقم ..... م  
التاريخ ..... ١٩ / ٧ / ٤٤  
للمنوعات .....

حضرة الفاضل الاستاذ بشاره الخوري المحترم  
شكرا لتحياتكم ولهديتكم معا . . . وقد تلقت المجلد الخاص بي من ديوانك  
( ( الهوى والشباب ) ) وكل نفسي ابتهاج وتقدير ابتهاج بهذه التحف  
الرائعة . وتقدير لعفريتكم الشعرية الساطعة .  
مرة أخرى شكرا والي اللقاء في ربوع لبنان الحبيب



### سيدي الشاعر الكبير

تلقيت هديتك النفيسة «الهوى والشباب» بفرح وفخر كبيرين وسررت كل السرور  
لعبارة الإهداء الرقيقة التي تفضلت وكتبتها إلي راجية أن أكون عند حسن ظنك بي.

وثق يا سيدي الأديب بأنني لست حديثة العهد بالإعجاب فيك وفي شعرك الموسيقي  
الرقيق الذي يلاقي صدّي في كل روح متطلعة للحب والخير والجمال. بل كنت منذ شببت  
وما زلت أترنم بترديد قصائدك الحلوة وأناشيدك العذبة.

حفظك الله دعامة للشعر العربي المعاصر وذخراً لوطنك والعروبة. ولك مني خالص  
الامتنان والاحترام مع فائق الإعجاب.

سلمى الحفار الكزيري<sup>(\*)</sup>

دمشق ١٠/٣/١٩٥٤

\*\*\*

---

(\*) سلمى الحفار الكزيري «سوريا» - ١٩٣٣ -

- أدبية. ساهمت في تأسيس جمعية الهلال الأحمر وانتخبت رئيسة جمعية مبرة التعليم والمواثيق،  
مطلت الحكومة السورية في مؤتمر لجنة حقوق المرأة وطالبت منظمة الأمم بالعمل في سبيل منح  
المرأة السورية حقوقها السياسية.

سيدى الشاعر الكبير

لحقيت هديك الغنية دهرى ولجباب  
بفرح رنخي كبيريه وسررت كل السرور  
لعبارة الهداء الرقيقه التي تنضلت  
وكنت راي راجيه أم أكره عند من  
ظلت بها .

وتمه يا سيدى الوديب بانى لت هدياً  
الهد بالودجباب فيك وفي شعرك  
الموسيقى الرقيقه الذي يلدن صدق في  
كل روح متطلعة للحب والخير والجمال . بل  
كنت منذ شئت وما زلت أترتم بترديه  
قصائدك الملهه وأنا شيدك الغنية  
منظلك الله دعاءة لشدة الدعي المعاصر  
وآخرها بوطنتك وهديه . ولا تنو فالحه  
لديتاه ولدهزام مع فاضله لودجباب

دشده ١٠/٢/٩٥٤

### إلى الشاعر الساحر الأستاذ بشارة الخوري

الآن في هدأة من الليل الساجي طويت آخر صفحة من ديوانك «الهُوى والشباب»  
فما أدري أكنت أنشد شعراً أم أعاقِرُ خُمراً:

رقيق كما غنت حمامة أيكَة

وجنزل كما شق الهواء عقابُ

فشكراً لك على ما أهديت وما أحلى ما أهديت... «الهُوى والشباب» بعد مشيبي  
والمتاب... أفشعر هذا أم سحر مبین أيها الساحر العظيم.  
تقبل أطيب تحية من أخيك.

المخلص

خليل مردم بك(\*)

دمشق في ١٥ شباط سنة ١٩٥٤

\*\*\*

---

(\*) خليل مردم بك، سوريا - ١٨٩٥ - ١٩٥٩

- أديب وشاعر ونائب رئيس الجمعية الأدبية في دمشق، وعضو المجمع العلمي العربي بدمشق وأمينه العام وعين وزيراً للمعارف وعضواً مراسلاً لمجمع فؤاد الأول بالقاهرة وعين وزيراً مفوضاً لسوريا في العراق ثم عين وزيراً للخارجية ورئيساً للمجمع العلمي العربي، له عدد كبير من المؤلفات.



الى الشاعر الاساذ بشارة الخوري

آلدي في هداة من الليل الساجي لموت آخر صفحة من  
ديوانك « الهوى والشباب » فما أدري أكنت أنشد شعرا أم أعاق  
خرا

رفيق كما غنت حامة أيلة وجزل كما شق الهواء عقاب

فكراً لك على ما أهديت وما أحلى ما أهديت ... « الهوى والشباب » بعد  
سجى والكتاب ... أفسر هذا أم سحر بين ايها الشاعر العظيم .

مقبل أطيّب تحية من أخيل

المخلص  
خبيب  
موسى

دمشق ١٥ شباط ١٩٥٤

في ١٠ شباط سنة ١٩٥٤

### أستاذي الكبير

تلقيت بيد السرور هديتكم الغالية «الهوى والشباب» فنزلت من نفسي أطيّب منزل،  
وأرجعتني نفائسها ربع قرن إلى الوراء، أستعيد ذكريات الدراسة واقتبال الشباب، يوم  
كانت قصائد شاعرنا العبقري الأخطل الصغير تملأ جوفنا طرباً، وقلوبنا نشوة، وتخلق  
لنا ساعات العمر السعيد.

ومرت الأيام، وراحت معها ذكريات كثيرة، وأما شعرك الحي فظل راسخاً في  
القلب وعلى اللسان، يرينا الجمال ساعة نشأق إليه ويسقينا العذوبة ساعة نظماً إليها،  
ومشى بشاره الخوري يكبر فينا، ولا سيما في إيماننا الوطنية، حتى بلغ القمة من تقديرنا  
وحبنا وإعجابنا.

وإذا قلت لك إنني فخور بك فبخاري بشعرك الذي غنى لأمتك أمجادها وأمانها،  
وبأنك الوفي بقومك وإخوانك وإذا كانت هذه الحقبة التي مرت على بلادنا كانت مليئة  
بالحوادث والأحداث، فإن من حقنا أن نرى فيها أننا ملكنا بشعرك الرائع مجلس  
الصدارة من الشعر، وظل لباننا فخر العروبة ومفخرة الضاد.

وك ختاماً أطيّب تمنياتي وأصدق مودتي.

المخلص

صائب سلام<sup>(٥)</sup>



(٥) صائب سلام «لبنان» - ١٩٥٥ -

- سياسي نال شهادة الاقتصاد من جامعة لندن وأسس وراس طيران الشرق الأوسط، عين سنة ١٩٤٦ وزيراً  
للداخلية وعام ١٩٥٢ رئيساً للوزارة وأوكلت إليه وزارات: الداخلية، الخارجية، الدفاع، الأنباء، الزراعة.

في ١٠ شباط سنة ١٩٥٤

استاذي الكبير

طلعت بعد السرور هديتكم الغالية " الهوى والشباب " فنزلت  
من نفسي اطيب منزل ، وارجعتني نفائسها روح قرن الى الوراء ، استعيد  
ذكرها الدراسة واقتبال الشباب ، يوم كانت قصائد شاعرنا المعقري الاخطل  
الصغير عملاً جدياً طرباً ، وقلوبنا نشوة ، وتخلق لنا سماعات  
العمر السعيد .

ومرت الايام ، وراحت معها ذكريات كثيرة ، واما شعرك الحسي  
فظل راسخاً في القلب وعلى اللسان ، يربط الجمال ساعة نشاط اليه  
ويستقينا العذوبة ساعة نظماً اليها ، ومضى بشارة الخوري يكرم فينا ،  
ولا سيما في ايامنا الوطنية ، حتى بلغ القمة من تقديرنا وحبنا واجابنا .

واذا قلت لك اني فخور بك ففخاري بشعرك الذي غنى لامتك  
اجادها وامانيها ، وبانك الوفي بقوك واخوانك ، واذا كانت هذه الحقبة  
التي مرت على بلادنا كانت مليئة بالحوادث والاحداث ، فان من حقنا ان  
نرى فيها اننا ملكتنا بشعرك الرائع مجلس السدارة من الشعر ، وظل لبناننا  
فخر العربفة وفخرة الضاد .

ولست فخرأماً اُطيب عنيأى راصدق عورتي

المخلص  
صوتك سلام

## أخي الحبيب بشارة!

وصلت إلي نسخة «الهوى والشباب» التي تفضلت بإهدائها إلي فسررت بها سروراً عظيماً. ومع أنني كنت قد قرأت من قبل جميع القصائد والمقطوعات المثبتة في هذا الديوان وأحفظ الكثير من أشعاره، فقد وجدت لذة عظمى في إعادة قراءته. فهو من نوع تلك الصور واللوحات الفنية البديعة والتماثيل الباهرة التي يطيب للإنسان تكرار مشاهدتها، أو الموسيقى العذبة المطربة التي لا تمل الأذن سماعها، أو الوجه الجميل الفاتن الذي لا تكل العين من النظر إليه على حد قول الشاعر:

يزيدك وجهها حسناً

إذا مــــا زدتها نظراً

وسأعيد مطالعة «الهوى والشباب» كلما أردت اللذة والمتعة، ثم هو يذكرني بصديق الصبا الذي لا تبلي الأيام والحوادث صداقته في زمان قل من يحفظ فيه الصداقات.

وبعد فإنني أهنئك بإخراج هذه التحفة التي أضافت نرة فريدة إلى قلادة الشعر العربي، قديمه وحديثه، بل الشعر العالمي. وضمنت لك تسجيل اسمك في زمرة الخالدين. وتقبل في الختام شكري الجزيل على هديتك الثمينة وطال بقاءك لصديقك المخلص.

شكري كنيدر<sup>(\*)</sup>

حلب في ١٠ شباط ١٩٥٤

\*\*\*\*\*

---

(\*) شكري رزق الله كنيدر «سوريا» - ١٨٨٢ - ١٩٦٤

- صحفي وكاتب - أسس مجلة التقدم وصدر له علم الحياة «مقالات مترجمة، وغيرها.

**AT-TAKADDOM**  
JOURNAL QUOTIDIEN  
POLITIQUE & LITTÉRAIRE  
Fondé en 1908

PROPRIÉTAIRE - DIRECTEUR

**CHOUKRI KNAIDER**

BOITE POSTALE 129  
Téléphone : 5-48  
Télég. : ATTAKADDOM ALEP, 14  
SYRIE

الافتدوم  
جريدة يومية سياسية أدبية  
أشئت سنة ١٩٠٨

مأجها ورئيس للتأليف

شكري كنايدر

مصدرة لعدد ١٢٩  
رقم قفوف ٥٠-١٥  
مطبعان قفوفان قدم

حلب في

أخيراً يا حبيبتي ربة!

وصلتني إلى ربة الهوى والحب التي تفضلت باهتمامك في خبراتك  
سروراً عظيماً. ومع أنني كنت قد قرأت من قبل جميع القصائد والمقطوعات التي كتبتها في هذه الزمان  
وأعظم الكثير من اهتمامك. فقد وجدت هذه القصيدة في إعادة قراءتها. فهو من نوعي نعت  
المرء والاعمال الفنية والبرقية. وأنت يا ربة التي يحبها الناس كثيراً جداً، أو  
المستقيمة العذبة الطيبة التي لا تأكل إلا من سماوي. أو العجبة أجمل من الناس الذين لا تأكل إلا من  
ألبانهم من حمار الشجر

يزيدك وبهجة حسنة إذا ما أردت أن تقرأ

وسعدت بك هذه القصيدة والكتاب كما أردت القصة والمقالة. ثم قد تذكرك في  
بعضها التي أذكرها لك دائماً. وأكاد أن أعتقد في زمان تفتن من محيط فيه العجبات  
ربما تاني أن تفضلها بأفراح هذه القصيدة التي أهدت لك هذه القصيدة العجيبة  
التي أهدت لك هذه القصيدة. وقد كنت تتجسس على كل شيء في زمرتي التي كنت  
أنتظر المرءة. ثم قد عرفت أنني لم أكن من الذين يحبون القصيدة. وقد كنت أهدى لك هذه القصيدة  
وأنت يا أختي تذكرك بالرجوع من هذه القصيدة التي أهدت لك هذه القصيدة

شكري

عبد الله بن شبيب ١٩٥٤

في ٩ شباط ١٩٥٤

### أستاذي وصديقي الحبيب أبا عبد الله

غمرتني بحبك وعطفك فكان «الهوى والشباب» أغلى هدايا العمر. وأمنيته أن تساعد الظروف الكريمة فتكمل طبع غررك في دواوين متتابعة لتكون مدرسة، وأية مدرسة! لأدباء العربية - الآن ، وفي الأجيال المقبلة - في مختلف أمصارهم، فيظل عزاؤنا الوحيد في أن جنة الشعر العربي ما تزال هنا، في موطننا الصغير الجميل - لبنان.

وأغتنم هذه المناسبة السعيدة لأنقل اليك بعض ما سمعته في مجلس الرئيس المحبوب، صائب بك من ثناء عليك، وإعجاب بك، وتقدير لصرخاتك الوطنية الخالدة. وأتمنى أن أراك في أقرب وقت فأتفق معك على موعد تعيينه لأن الرئيس يود أن يجمع حولك بعض إخوانك الذين تخارهم أنت، في جلسة خاصة في بيته تكريماً لك وتقديراً. تكراراً يا أستاذنا الحبيب أشكرك وأبتك ، من الأعماق، شوقي وإخلاصي.

أخوك

يوسف يزبك(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) يوسف يزبك «لبنان» - ١٩٠١ - ١٩٨٣

- مؤرخ وصحفي اصدر سنة ١٩٥٥ «أوراق لبنانية»، وهي مجلة فصلية اعتنت بتاريخ لبنان.

# طيران الشرق الاوسط

(شركة الطيران اللبناني ش.م)

تقارير: الأجنحة  
مصدق: ٢٠٦  
الرجل القاري: ١٨٧٨

المركز الرئيسي: بكيفت - ساحة النجمة

تقارير: ٦٠-٩٦  
مركز رئيسي: ٦٢-٩٦  
الطيار: ٦٧-٩٦  
٦٧-٨٨  
٦٧-٨٨

في شباط

١٩٤٤

استاذي وعدي احب اباه

غرتني بحبك وعطفك فلان لعلك الشاب ، اغلى هذا العلم ، وابتني ان تسعد  
الطريق الكريمة ، تشكل طبع غررت في دواوين متابعه تكون مدرسه ، وانه مدرسه ! ودعا  
الربيه - ترون ، وفي موهبات المقله - في مختلف اصنافهم ، نيل عن الوفاء الوحيد في ان جنة  
الشعر العربي ما تزال هنا ، في موهباته الطيف الجليل - لبنان  
وانتم هذه النسبة السعيدة لوتن الدق بفض ما سمعته في جسد الربيع الجيوب ، طاب بئ  
من نساء عفيف ، والحب بئ ، وتفسير لفرحات الوطنية النادرة ، وانني ان اراد في اقرب  
وقت فانفق معك على سعة تعينه لان الربيع بود ان يتبع حوائج بعض اخوانك ، والذين  
تخارهم أنت - في جسد خاص في بيته - كبريا بئ وتقدر  
تكرار يا استاذنا احب اشكر دأبتك ، مع وعظامي ، شوقي واخوتي

استاذي

الحمد لله  
عزيف

الوصلة: المومنون: لشركة بان أمير صكان البحرية العالمية

عن حلب ٤ شباط عام ١٩٥٤

سيدي الفضال الأستاذ بشارة القوري (الأخطل الصغير) المحترم

بيروت

تحية وشوقاً. وصلتنني هديتك القيمة والتحفة الكريمة. ديوانكم (الهوى والشباب) ولقد نزل في فؤادي وفي هواي أحسن منزلة فهو حقاً هواي وشبابي، ولئن كانت المكتبات العربية قد انتظرت طويلاً ديوان أبي عبدالله فهو لا شك أنه اليوم يحتل منها الصدارة، وإن الأرواح لمغتبطة جداً بهذا الذي يحييها، ومن للروح غير شعر الأخطل يبعث بها ويجدها وينكيها.

سيدي الأستاذ!

إني لأشكركم أجزل الشكر على عاطفتكم وعلى ذكراكم للمعجبين بكم، وما أنت إلا معلم الناس الوفاء بالرغم عما تطيع به هذا الزمان من جحود ونكران، فبورك بالشعر والأدب ينشران الأخلاق، والله يجزيك خيراً ويبقيك لدولة الأدب والشعر تحمل لواهما ويدمك للعروبة سيداً كريماً.

لقد أهاجت الذكرى الحنين إليك، فهلا قبلت مني دعوة لزيارة حلب في نيسان أم مايس نعيد مجلس الأدب والشعر بعد هجران وتطفئ نار الشوق إليك المتأججة في صدر عاصمة بني حمدان ولقد رفعتها إلى سكرة المنتهى في شعرك؟

أمل أن يكون جوابك قبولاً وإلى اللقاء والسلام عليكم ورحمة الله.

المشتاق

محمد سعيد الزعيم<sup>(٥)</sup>

\*\*\*

(٥) محمد سعيد الزعيم «سورياء» - ١٩٥٥ - ١٩٦٣

- مؤلف وسياسي ناضل ضد الاستعمار الفرنسي عن عام ١٩٥٢ وزيراً للمالية.



عن علي بن أبي طالب عليه السلام

سیدی الشیخ الاسلام شاذلی بن سید ( الاصل من المصنف ) العثماني

بسم الله

تحية ووداد - وصليتي هديتكم القيمة والخدمة الكريمة - وروايتكم ( الهوى والديار )  
ولقد نزل في نوادي وفي هوائ احسن منزلة فهو حقا هوائ وشبابي - ولئن كانت الكتابة العربية  
قد انتظرت طويلا ديوان اي عبد الله فهو لا شك اليوم كجملتها الصادرة - وان الاوراق المتناقلة  
جدا بهذا الذي يحبه ومن الفرح غير ضمير الاصل يصح بها ويعددها ويذكرها -  
سیدی الاسلام !

اني لا شكركم انزل الشكر على عاطفتكم وعلى ذكراكم للمصنفين بكم - وبما انتم الاصل  
الناس الوفاء بالوفاء ما صبح به هذا الزمان من جود وتكرار - فبورك بالضمير والادب بتفسيران  
الاصلاح - والله يحزمكم خيرا ويحققكم لدولة الادب والضمير تحمل لوائهما ويديكم للمروسة  
سيدا كريما -

لقد اناجته الذكرى الممتن اليك - فبلائيته بني دعوة لزيارة حلب في نيسان ام  
مايس لمجد مجلس الادب والضمير بعد هجران وتطلي - تار الفرق اليك المتأججة في صدر عاصمة  
بني حداد ولقد رمتها الي سدة التفتيح في ضميرك ؟

آمل ان يكون جوابك قولا والي الله والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

علي بن أبي طالب

دمشق ٣ شباط ١٩٥٤

أخي أبا عبد الله،

هبت علي نفحات الهوى، وطلعت علي روائح الشباب، فأخذت أروي شفتي من هذا الهوى، وأمتع قلبي من هذا الشباب، وكل شعر يرويني من الهوى ويشبعني من الشباب إنما هو الشعر الذي يحركني، وشعرك يا أخي من هذا الطراز: فيه شبع وفيه ري! مدُّ الله في حياتك .

شفيق جبري<sup>(\*)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(\*) شفيق جبري، سوريا - ١٨٩٨ - ١٩٨٠

- أديب وشاعر ونائر. رئيس ديوان وزارة المعارف وعين عميداً لكلية الآداب بدمشق، عضو المجمع العلمي العربي بدمشق والجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية ومقرر لجنة الشعر مراسل مجعبي القاهرة وبغداد.

دفعہ ۳ شباط ۱۹۵۶

اُخِیْ اَبَا عَبْدِ اللّٰہِ !

فَقَبْتُ عَلَیْ نَفْسِکَ الْهَوَىٰ، وَطَلَعْتُ  
عَلَیْ رَوْحِکَ الشَّبَابَ، فَاُخَذْتُ اُرْوِی  
نَفْسِیْ مِنْ هَذَا الْهَوَىٰ، وَاصْتَعَّ قَلْبِیْ مِنْ هَذَا  
الشَّبَابِ، وَكُلُّ شَعْرِیْ رَوَّحِیْ مِنْ الْهَوَىٰ وَیَسْبَعُنِیْ  
مِنْ الشَّبَابِ اِنَّمَا عَلَا شَعْرُ الذِّیْ یَحْكُمُنِیْ وَشَعْرُکَ  
یَا اُخِیْ مِنْ هَذَا الْاَلْزَازِ : فِیْہِ شَبَعٌ  
وَفِیْہِ رِیٌّ ! سُبْحَانَ اللّٰہِ فِیْ حَیَاتِکَ  
خَوَیْبِہ  
شَفِیْعَہٗ جَبْرِیَّہٗ

**وديع فارس البستاني**  
**بناية «الاتحاد الوطني» رقم ١٩ - الصنائع**  
**بيروت، ٢٢/٥/١٩٥٢**

**أخي الأخطل الصغير الأستاذ بشارة عبد الله الخوري**

بطيه نسخة بخطي من الأبيات التي قلتها في اجتماع ١٦ الجاري صدى لأبياتك ولما تفضل به إخواننا الأدباء الخطباء من عبارات الرضاء عما حاوله هذا العاجز في سبيل العربية وأهلها، كلمات طيبات قيمات سمعتها ثانية عن شريط «حافضة» ولدي فؤاد، فازددت غبطةً بالفوز بها، اثرأ يُذكر فيُشكر. وبالنسبة، إن شاء الله، أن أتمكن يوماً من نقل كل ما قيل الى الانكليزية، عملاً برغبة صادقة ابداءها لي سفيراً الهند بلبنان والعراق اللذان سمعا أبياتك والخُطب، أولاً، بقاعة الجامعة، وثانيةً معي عند ولدي، عن التـه «الحافضة» إن جازت تسميةً لآلة التسجيل. وشكراً خاصاً على كتابك الكريم، وإلى أن أحظى بليقيك وأنت على ما يرام من الخير والعافية، هذه مني الآن وسيلةً للتحية والسلام.

المخلص

وديع البستاني(\*)



---

(\*) وديع فارس البستاني «لبنان» - ١٨٨٦ - ١٩٥٤  
- ادیب حقوقی وشاعر، من كبار المترجمين عن اللغة الإنجليزية.

وديع فارس البستاني

بناية "الاتحاد الوطني" - رقم ١٩ - الصنائع

بيروت ١٩٥٣/٥/٢٢

أخي الأخطل الصغير الأستاذ بشارة عبد الله المحوري  
بطيه نسخة بخطي من الأبيات التي قلتها في اجتماع ١٦ الجاري  
صدك لأبياتك ولما تفضل به إخواننا الأدباء الخطباء من عبارات  
الرضاء عما حاولت هذا العاجز في سبيل العربية وأهلها، حكمت  
طيبات قيمت بسعتها ثانية عن شريط "حافضة" ولدي فولد، فازدحت  
غبطة بالفوز بها، أترأ تذكر فيشكره وبالنسبة. ان شاء الله، أنت  
اتمكن يوماً من نقل كل ما قيل الى الانكليزية، عملاً برغبة صادقة أبدتها  
لي سفير الهند بلبان والعراق اللذان مسعا أبحاثك والخطب، أولاً، بقاء  
الجامعة، وثانية معي عند ولدي، من آلتها الحافظة ان جازت تسمية لآلة  
التسجيل. وشكراً خاصاً على كتابك الكريم، والى ان أحظى بلقبك وانت  
على ما يرام من الخير والعافية، هذه هي الآن وسيلة للتحية والسلام

المخلص  
وديع البستاني

- ١ حيّ في الهند امة يقظانه  
نُبّهت كل مقلّة وسنانه
- ٢ إنه الشرق بعد تجديد (غندي)  
جسد الدهر عهده وزمانه
- ٣ علّ عندي من غيئة المهبراتا  
بعد نهل من كوثر الزاميانه
- ٤ برهميّا، من امة الفكر والروح  
اتانا، لا برهمي كنهاناه  
☆☆☆☆
- ٥ رام للهند من سديم كياناً  
فيه اضى حتى الغناء كيانه  
☆☆☆☆
- ٦ حكمة الهند للخلود اجتلاها  
شاعرُ حنك الله، شيطانه  
☆☆☆☆
- ٧ أيها الحافلون بالشعر حولي  
يا رعى الله فيكم مهرجانه
- ٨ إنه شعورُ شاعرٍ هِنْدَوِيٍّ  
فاحمداً سحره له وبيانه
- ٩ لست للشعاعسر المخلّد إلا  
شبهه ظل للضاد اذى الامانه

- ١ عَجِي فِي الْهِنْدِ أُمَّةٌ يَقْظَانَهُ      نَبِيَّتٌ حَلَا مَعْلَى وَسَانَهُ  
٢ إِنَّهُ الشُّوقُ - بَعْدَ تَجْدِيدِ عُنْدِي      جَدَّةُ الدَّاهِرِ عَهْدُهُ وَرَمَانَهُ  
٣ عَلَّ عُنْدِي مِنْ بَيْتِهِ الْهَمَزَانَا      بَعْدَ نَهْلٍ مِنْ كَوْثَرِ الرَّامِيَانَا  
٤ بَرَهَيْشَا، مِنْ أَشْتِ الْيَكْرِ وَالرُّمَحِ -      أَنَا نَا، لَا بَرَهَيْتِ كَمَا نَهُ  
٥ رَامَ الْهِنْدِ مِنْ سِدِيمٍ، حَيَانَا.      فِيهِ أَهْوَى حَتَّى الْقَاءِ، حَيَانَهُ  
٦ حِكْمَةُ الْهِنْدِ، لِقَالُوهُ اجْتِلَافَا      شَاوِرَ، حَتَّى الشُّهُمِ، سَنِيَانَهُ  
٧ أَبَا الْقَائِلُونَ بِالشَّعْرِ، حَوْلِي      يَا رَقَى اللَّحَى فِيكُمْ مِغْرَمَانَهُ  
٨ لَيْتَهُ، شَعْرُ شَاوِرٍ، هَتَوِيَّ      فَاحْذُوا بِخَرِّهِ لَهُ وَبَيَانَهُ  
٩ لَنْتَ لِلشَّائِرِ الْخُلْدِ إِلَّا      شَجَّةٌ ظَلَلٍ، لِلْحَيَا أَدَى الْأَنَانَةِ

- ١٠ أنا حسبي في المهرجـان هـناء  
أنـي هـاجـرٌ قـضـى هـجـرانـه
- ١١ هـاجـرٌ أكـثـر الطوافـه، ودوى  
جـاعـلاً، نـصب عـينـيـه، لبـنـانـه
- \*\*\*
- ١٢ جـاور الحـد، يـدبـانـا، ولـما  
يـعلم الحـد، مـن غـد يـدبـانـه
- ١٣ وامـرُ الأـنكـاد، فـي العـيش أن الـ  
جـار يـخـشى مـن جـارـه عـدوانـه
- \*\*\*
- ١٤ سـاء فـألُ الحـرِّ المـرابـط لـما  
قـلـبَ الطـرف، مـا رآى شـجـعـانـه
- ١٥ اقـفـرَ الحـيُّ حـولـه، فـهـو بـاك  
بـعد لـيـلى، مـقـبـلُ جـدـرانـه
- ١٦ فـاسـتـوى، سـانـراً يُطـوي حـشـاء  
كـاظـمـاً، فـي ضـلـوعـه، اشـجـانـه
- ١٧ وُدـرى الأـرن، والرـبـى بـغـلاها  
لـم تُبـارح خـيالـه وعـيـانـه
- \*\*\*
- ١٨ صـدقَ القـارئان لله عـندي  
ذاك إنـجـيلـه. وذا قـرآنـه
- ١٩ وطينـي جـنتـي، عـلى الأـرض، حـسـتى  
يـفـسـح الله فـي السـمـاء جـنانـه



١٠ أَنَا حَسْبِي فِي الْفَرَحَانِ هَمَاءُ      أَنْتَنِي هَاجِرٌ قَمِي هِمْرَانُهُ

١١ هَاجِرٌ أَكْثَرَ الطَّوْفِ وَدَوَى      جَاعِلًا نَتَبَ مَوْنِهِ لُبْنَانُهُ

١٣ جَاوَزَ الْحَدَّ ذَيْدَانَا وَلَيْسَا      يَعْلَمُ الْمُحَدِّ مَنْ عَذَا ذَيْدَانُهُ

١٤ وَأَمَرَ الْأَنْكَادِ فِي الْعَيْشِ أَنَّ الْـ      جَارَ يُخْشَى مِنْ جَارِهِ غَدَوَانُهُ

١٥ سَاءَ قَالَ الْمُحَرِّ السَّرَاطِلُ لَيْسَا      قَلْبَ الطَّرَفِ مَا نَرَى شُجْعَانُهُ

١٥ أَقْفَرُ الْمُحِي جَوْلُهُ فَمَوْ بَاكِ      بَعْدَ لَيْلَى مُقْبِلَ جَدْرَانُهُ

١٦ فَاسْتَوَى سَادِرًا يُطَوِّى حِشَاءُ      حَاظِلْنَا فِي ضُلُومِهِ أَشْجَانُهُ

١٧ وَدَوَى الْأَثَرِ وَالْثَرِبُ يَغْلَاهَا      لَمْ تَبَايَحْ حَيْالُهُ وَعَيْشَانُهُ

١٨ صَدَقَ الْفَارِسَانِ لِشَمِّ جَنْبِي      ذَلِكَ إِيحِيلُهُ وَذَا قُرْآنُهُ

١٩ وَطَنِي جَنَّتِي عَلَى الْأَرْضِ حَتَّى      يُفْسِحَ اللَّهُ فِي الشَّوَاءِ جِنَانُهُ

- ٢٠ وطن الفكر والثقة قافلة لبناء  
نُ، إن عهد شـرقنا أوطانه
- ٢١ شـواء لبنان أن يكون مناراً  
يملا الخفافـقين نوراً، فكانه
- ٢٢ عهد شـمعون، عهد، لطريف الـ  
مجد يعلي بُناة بنيـانه
- \*\*\*
- ٢٣ جمل الله في الرئيس سجايا الـ  
خُلُق الحر، عُـره وجـسانه
- ٢٤ عارف بالأمـور، ضم إلى الحدـ  
كة، والـراي، عـزـمة، ورزانه
- ٢٥ شابـهته، في الرفق، زنبقة الواـ  
دي، وغارت، من باسـه، السنديانه
- \*\*\*
- ٢٦ أمراء البـيان، في الحي، مـرحى  
ايكم، يُنـقـذ، يكن سُـحـبانـه
- ٢٧ أي عـقـد من الغـوالي، فـريد،  
قد ضـفـرتم، من حول جيـدي، إـمانـه
- ٢٨ جلُّ هذا الصنـيع عنـدي جـمـيلاً،  
يحمل القلب، للمـدى، عـرفـانـه

\*\*\*

بيروت. ١٦/٥/١٩٥٣

وديع البستاني (\*)

---

(\*) انظر الهامش ص (٧٩).

٢٠ وَطَرُ الْيَكْبَرِ وَالنَّعَامَةِ بُنَا - ن . إِنَّ عَدَّ شَرْقًا أَوْ طَارَةً

٢١ شَاءَ لِنَانُ أَنْ يَكُونَ مَسَاءً - يَحْلَأُ الْخَافَقَيْنِ بِكُورًا ، فَكَانَتْ

٢٢ عَمْدُ شَمْعُونُ ، عَمْدُهُ ، لِطَرِيفِ الْـ مُجْدِ يُعْلِي بُنَانَهُ بُنْيَانَهُ

٢٣ جَسَلَ اللَّهُ فِي الرَّيْثِ حَيَاةَ الْـ خُلُقِ الْفَحْشَى ، عَمْرَهُ وَجَنَانَهُ

٢٤ عَارِقَ بِالْأَسْوَبِ ، صَمَّ إِلَى الْخُتْمِ كَتَبَ ، وَالرَّأْيِ ، عَمْرَهُ ، وَرَرَانَهُ

٢٥ شَابَهَتْهُ ، فِي الرَّفْقِ ، ثَرْبَةُ الْوَأْ - دِي ، وَغَارَتْ ، مِنْ بَابِهِ ، الشَّيْبَانَةُ

٢٦ أَمْرَاءَ الْيَمَانِ ، فِي النُّجَى ، مَرَحَى ، أَثْنَمَ ، يُنْشَدُ ، يَتَخَذُ تَحْبَانَةً

٢٧ أَيْتَ عَقْدٍ مِنَ الْعَوَالِي ، قَرِيدٍ ، قَدْ صَفَرْتُمْ ، مِنْ حَوْلِ جِيدِي ، ثَمَانَةً

٢٨ جَلَّ هَذَا الصَّبِيحُ مِنْدِي ، حَبِيلًا ، يَحْمِلُ الْقَلْبَ ، لِلدَى ، عِزْمَانَةً

دع بهستان

بيروت ، ١٣٨٦ هـ / ١٩٦٥ م

## خاص

٢/١٨٥

حضرة المحترم الأستاذ الشاعر بشارة الخوري

تحيات وأشواق.

وبعد فلقد كان لتحياتكم التي حملها إليّ الأستاذ غالب أطيب الأثر في نفسي كما أن رسالتكم الأخيرة التي دلت بوضوح على ما تتحلون به من وفاء لأصدقائكم كانت ذات أثر خاص في نفسي.

ويا حبذا لو استجاب الله دعوتك فقدد لنا أن نلتقي صيف هذا العام في ربي لبنان الجميل.

وسلام الله عليكم ورحمته،،،

المخلص

عبدالله الفيصل آل سعود(\*)

١٣٧٢/٦/٣٠ هـ.

(١٩٥٣ م.)

---

(\*) انظر الهامش ص (٦٣).

بسم الله الرحمن الرحيم

خاتمة

٢٠١٨

حفرة المحرم الاسطاد الشاهر بشاره الخوري

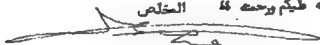
مدىات واشواق

بعد فلقد كان لصيكم الي حطها الي الاسطاد غالب اطيب الاثر في نفسي كما ان  
رسالكم الاخيرة الي دلت بوضوح على ما تعلون به من ولا لاصدقاتكم كانت ذات اثر خاص  
في نفسي

وما حبذا لو اسعج الله دعوتكم فقد رلنا ان طلقي صيف هذا العام في ربي لبنان  
الجميل

وسلام الله عليكم ورحمة الله

المخلص



٥١٢٤٤

٦١٤٠

الإهداء: إلى الأخت الصغرى.....

اعترافاً بجميلك يا شاعر العرب، لأنك أول من أيقظ شاعريتي، وتثميني بالشعر،  
أهدي إليك ما وهبت لي شاكراً ومعتزفاً بالفضل،

### محروم

جسدي متعب، وروحي متعب  
فاتقوا الله في الشريد المعذب  
كلما مرّت الليالي عليه....  
ضاق نزعاً بما يرى، وتعجب  
كلما حاربوه، زاد عتواً  
واباء، وعزّة، يتـرقب  
حاولوا هزمه، مراراً، فباعوا  
بأياس، وخيبة، وتوئب  
ما تراهم، من ظلمهم، أبعده  
والدخيل الدخيل، فيهم مُقرب  
وعلى الظلم لا يُطيق اصطباراً  
وسنا العدل في لياليك غيباً



عبد الفضل آل سعود

الأهداء : الى بطل البقية

اعترافاً بحبيبه يا شاعر العرب ، فنيك اول به  
أيقظ شاعريتي ، ويمنني باسمه ، أجدد ابيدي  
ما وجدت لي شاكراً وعرفاً بالفضل به  
مروم

جدي متعب ، ورومي متعب  
فا تقوا الله في اشره المعذب  
كلما مرت الليالي عليه  
ضاحه زرعاً بجاري ، وتعب  
كلما حاربوه ، زاد عتوا قدي ، يترقب  
واباء ، وعزة ، يترقب  
حاولوا هدمه ، وارا ، فبادوا  
يا يميني ، وخيبي ، وتوب !!

نُدَتْنِي عَنْ وَرُودِ حُضُورِ الْمَعَالِي  
 وَعَلَى رَغْمِ مَا تَشَاءُ، سَاشْرِيبُ!!  
 فَرُّ، بِمَا شِئْتَ، قَانَعًا، بِالْغَوَانِي  
 فَانِيًا، فَاالْخُلُودِ مَا أَنْطَلَبُ!!  
 وَالْخُلُودُ، الْخُلُودُ، مَا أَنَا سَاعِ  
 نَحْوُهُ، جَاهِدًا، وَأَنْتَ مُغَيَّبُ!  
 كُنَّا بِالْخُ، عَلَى الدَّهْرِ شَاوًا  
 وَثَرِيكَ الْإِيَامُ، مِنْ ذَا، سَسِيخِ سَبْ



«محرور»





عاش الفصيل آل سعود

ما ترأصم ، بينه ظلمهم ، أبعدوه  
والدخيل الدخيل ، فيهم مقرب  
وعلى الظلم لا يطعمه اصحاباً  
وربني اعدك في لياليه غريب !  
زودني عنه ورود قوض المعاد  
وعلى رغب ما تشاء ، شارب !!  
فر ؟ جاشت ، قانطاً ، بالنعوى  
فانيا ، فالخلود ما أطلب !!  
والخلود ؟ فالخلود ، ما أنا ساع  
نحو ؟ جاهد ، وانت مفيد !  
كلنا بالغ ، على الدهر ساء  
ورببة الأيام ، تنه زاء ، سكب  
« محروم »

## منى النفس

نفس حائرة ملتاعة، وروح معذبة شقية، وجدت من يحترمها ويخصها بإعزازه، كيف تستطيع التعبير عن شكرها وامتنانها؟

لك أن تعلم أنني قضيت هذه الثمانية عشر عاماً من عمري حائرة لا أرى في الناس من يعطف أو يحترم.. إلا لغاية أو مقصد، وأخيراً.... وجدتُ بل عثرت على كنز ثمين من العطف والمحبة والإعزاز - في زمن ندر فيه العطف - في شخصك وروحك السامية الرؤوف. فكيف بحقك تتسأل عن تعلقي بك، أو بالجذع اليابس كما زعمت؟.

حقاً إنك تعديت مرحلة الشباب - شباب الجسد - ولكن.. ألسنتي معي في أن الروح لا تهزم ولا تشيخ بل هي على ما هي من شباب وسمو ونبل؟

أنا أدري منك بعقم تعلقي بك ويتم أمني فيك، ولكنني أصرّ على ترديد ما سبق ذكره من رجاء في إرسال صورتك.

دعني أشعر أنك بقربي دائماً، أستمد منك أسمى العواطف وأنبل الشعور الصادق.. أتمم جميلك ولا تكن ضئيلاً..

وإزاء تصميمك على تجاهل طلبي أتساءل بقلق: ما الذي دعاك لتلبية طلبي باديء ذي بدء «أقصد قصيدة المسلول»؟ لمّ لوحت لي من بعيد بالأمل الحبيب ثم أقصيتني عن أعز أمنية وأغلى مطلب في حياتي هذه؟

أطلت عليك يا بشارة ولكن ما حيلتي و(الطفلة الحبيبة) عنيدة تصر بل تتوسل.. فهل يرضيك أن ترد خائبة؟ هذا آخر نداء فلا تصمّ أذنك..

وحيدةً أحياناً... وعلى فمي تساؤل غريب  
يائسة.. وقد مات في قلبي الأمل الحبيب  
باكياً... وللدموع على الخدين لهيباً..

ما بك؟ هل لمست حزني فاضطريت؟ كان عليّ أن أكون أكثر تحفظاً.. ولكن.. لا لِمَ التحفظ والكتمان. إنها إنّه مكتومة وأمل يتيم ولكن.. من يدري..؟

طفلتك الحبيبة

حلب في ١ آب سنة ١٩٥٢

مرغريت (\*)

---

(\*) مرغريت الحداد - سوريا

- نهينا نساءل في حلب بنفس العنوان فلم نعر على اثر لها ولم نتعرف عليها، وسألنا أكثر من حداد فلم يلعبونا بشيء.



### شاعري الحبيب...

إن ما عودتني إياه من إسراف في الكرم، وسمو في الأخلاق جعلني أتجرأ لطلب صورتك.. ولو أوتيت علم الغيب وعلمت أنك ستكون أول من يخيب أمني فيه لكتمت الرغبة، وخنقت الأمل.

رويدك.. لا تذهب بعيداً، وتتفنز في إبداء شتى الأسباب للتقاعس عن تلبية طلبي ، فإننا أظن بل اعتقد أن السبب الأساسي لتجاهلك طلبي، ظنك أنني لا أعرفك وهذا خطأ.. فما وقع نظري على صورة لك في مجلة أو جريدة إلا اقتطعتها وحفظتها، ومن هنا ترى أنني أعرفك وأحب (إسمك) فلا تكن بخيلاً ولا تكن جباناً وما كان لمثلك أن تُرد يده فارغة يكفي أن تلمح حتى أسرع الإجابة.

أرجو أن لا تكون صورتني المرسلة إليك سبباً في قطع ما وصلتته الأيام ولك مني ما بالنفس.

حلب في ١٩٥٢/٧/٤

أسيرة العطف  
مرغريت الحداد<sup>(٥)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(٥) انظر الهامش ص(٩٣).

## شاعر الحب

يا من ما عودتي إياه من اسراف في الكلام ، وسوء في الاقدار  
 جاني ، أخرج لطلب عودته .. ولو أدتني علم الغيب وعلمت أني  
 سبوك أوله من نيتي أجلي ضد لكنت الرغبة ، وظننت أني  
 رويته .. لو تطلب بعيداً ، وتنفذ في ابد شتى الأسباب  
 للقاء من عذبة ليلتي - فانا أنظروا أني أشهد أنه السبب الأساسي  
 لتجاري ليلتي ، فلهذا أني سأعطفه ولذا خطاً .. فارتفع نظري  
 من عذبة لك - عذبة أو عذبة ، إذا انقطعت وظننت أنه قد انتفى  
 أني أعطفه وأحب (إسائه) فدايته خبيراً ولداً جالماً  
 .. لأنه لعله أنه قد ربه فارغة كييف أنه تلج عن اسع الإجابة

أجب أنه ستكون عودتي المرسلة إليه سبباً في طلع وادهمته الزمان

أسيرة العطف

ولله منه ما بالقيس

مؤثر المحمد

حبيب ، ١٠ - ١١ - ١٩٥٠

## الحديث

مجلة شهرية تبحث في الأدب والتاريخ

والاجتماع لصاحبها ومحررها

سامي الكيالي

حلب ٢٨/٦/١٩٥٢

الصديق الكريم شاعر العرب

الأستاذ بشارة الخوري الأكرم

أهديك خالص التحية وأرجو أن تكون موفور الصحة والنشاط وبعد فأعتذر إليك من تأخري بالإجابة على رسالتك، فقد كنت على سفر الى بيروت وقلت أحمل مضمون الرسالة بنفسي وأجدها فرصة للقياك بعد طول الفراق.. وعلى كل فأرجو أن لا يفوتني لقياك في هذا الصيف كما أرجو أن تحظى مدينة حلب بلقياك في الخريف المقبل في إحدى المناسبات الأدبية التي أعدها وسأكتب لك .

طيه المعلومات التي طلبتها عن المغفور له الزعيم ابراهيم هنانو. وقد طلبت أن أوافيك بتاريخ الحفلة وخطبائها ومكانها،



## الحديث

حلب.....

مجلة شهرية تبحث في الأدب والتاريخ  
والاجتماع لصاحبها ومحررها  
سامي الكيالي

وأظن أن الحفلة أقيمت في دمشق لا في حلب ولا أنكر  
خطبائها وقد يوافيك عن ذلك أمين سر الحزب الوطني الأخ  
ميخائيل بك لبنان وهو مقيم في دمشق إقامة شبه دائمة وعنوانه  
فندق أمية.

وختاماً أرجو أن يكون في جمع هذه المعلومات توطئة لنشر  
الديوان الذي يرقبه قرائك والمعجبون بك في جميع المواطن  
العربية ودمت للمخلص.

سامي الكيالي(\*)

\*\*\*\*

---

(\*) سامي الكيالي، سوريا - ١٨٩٨ - ١٩٧٢

- أديب وصحافي وإداري. رئيس تحرير وصاحب مجلة «الحديث» بحلب.  
- عين مستشاراً للوفد السوري في مؤتمر الأونسكو عضواً عاماً في الجمعية الملكية للدراسات التاريخية.



# الحديث

حلب

مجلة شهرية تبحث في الادب والتاريخ والاجتماع  
لصاحبها ومحررها

سامي الكيتالي

الحفنة وخطبها معاً ، راقن الى الحفنة  
حيت في دمه لا في حلب ولا اذكر خطبها  
وقد يرفقه ذلك اي سر الى الرضى الان في  
جنانى بل به وهو مضمين في دمه اقامة شبه  
رائمة دعوانه فندد به  
وهنا ما ارجو انه يكون في جميع صحف البعث  
نقطة نشر لبريانه الذي يرقبه قراول المحجوبين  
في جميع المراتح البرية - ودرن محض

سليم

أخي الأخطى العبيب...

من أعظم نواعي اغتباطي أن أحس «العبقر»<sup>(١)</sup> صدئ في صدرك، واعتلاقاً  
بروحك، وأن تمهرها بإطرام منك غالٍ، هو منها بمقام الندى للزهر والعبير للنسم.  
تقبل شوقي وإعجابي يا صناجة الشعر في هذا العصر، والله يحفظك ويعز  
بك الأدب.

شفيق معلوف<sup>(٥)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(٥) شفيق معلوف، لبنان، - ١٩٥٥ - ١٩٧٧

- شاعر مهجري «شارك عدداً من أنباء المهجر عام ١٩٣٣ بتأسيس العصبة الأندلسية».  
- حرر جريدة «الف باء» في دمشق. رئيس تحرير مجلة «العصبة الأندلسية» بعد خاله ميشال.

(١) عبقّر: أهم إنجازات شفيق المعلوف الشعرية، صدرت طبعته الأولى عام ١٩٣٦، في ٦ أناشيد مع  
مقدمة لوالده عيسى أسكندر المعلوف، وكانت الطبعة الثانية في ١٢ نشيداً. وجعل لها مقدمة في  
١٣٦ صفحة ضمنها مباحث أسطورية عن عبادات الجاهلية وخرافات العرب وما شابهها عند  
الفرس واليونان والرومان. وصدرت الطبعة الرابعة عام ١٩٤٩.

سازن پاولو ۱۴ - آذار ۱۹۵۱

اَفْرِ الْاَظْلَمَ الْكَبِيرَ  
فَنُ أَظْمَرُ دَوَائِي أَفْتَالِي أَنْ تُرْمَتَ بِالصَّبْرِ صَدَقَ فِي صَدْرِكَ  
مُتَلَفًا بِرَدْعِكَ ، وَأَنْ تَحْرَهَا بِالْهَرَاءِ مَلِكُ غَالٍ هُوَ نَحْنُ بِمَقَامِ  
نَدَى الْفَهْرِ « الْعَبِيرُ لِلشَّمْرِ  
تَتَبَّنْ شَوْقِي « رَجَائِي يَا صَانِعَةَ الشَّمْرِ فِي هَذَا الْعَصْرِ ، وَاللَّهُ يَحْفَظُكَ  
يَعَزِّ بَلَدَ الْأَدَبِ  
تَتَبَّنْ مَعْلُوفَ

إلى من جعل نفسه عرشاً تطوف حوله القلوب.

في الأرض أرواح...

وفي الأرض قلوب...

وكلاهما يتطلعان إلى الجمال والفن.

وأظن روحي وقلبي في الطبيعة..

إنني اعتذر عن تطفلي هذا ولما قد أسببه لك من إزعاج ولكني أرجو أن تولي  
كلمتي هذه شيئاً من عنايتك.

لقد طالما راوبنسي فكري أن أخط لك هذه الكلمة ولكن خوفي كان  
يردعني عن الكتابة.

نعم إنني خائفة من أن تتلقى كلمتي هذه بشيء من البرود والجفاء وعدم المبالاة  
ولا تعبرني أقل اهتمام ولا تتفضل برد الجواب وهذا أمر يصعب عليّ تصويره فكيف  
بي يصبح حقيقة؟!.

أما الآن وقد تسلمت كلمتي وهي بين يديك تتشرف بمطالعتك فأرجوك أن لا تهمل  
طلبي. ألا وهو :

أن تتفضل بإرسال نسخة من قطعك الخالدة (المسلول) والتي مطلعها:

حسنا أي فتى رأت تصغير

قتلى الهوى فيها بلا عدد. الخ...

إني من جيل نفعه عرساً تطون حومة العلوب.

في الارضه أطلع...

وفي الارضه قلب...

ومادها يتعلمه إيرا الجيان داسه.

واظنه ررضه ولبني في الطليعة..

إني اقتدر عه تطند هذا ولما قد أسببه لك من إزعاج

ولكن أرجو أنه تكون كلمتي هذه شيئاً من غنايته

نقد للملأارادوني فلك انه اضل لك هذه العائمة ولك يا خوف

كأنه يريد مني عه الكتابة.

نعم إني خائفة من انه تلقى كلمتي هذه بشيء من البرود

والغبار وعدم الشبارة وارتفاعي اقل اهتمام وارتقيل برود الجراء

وهذا أمر يصعب عليّ تصوره فكيف لي يعني حقيقة؟! !

أما الآن وقد تسلمت كلمتي وهي به يديك تتسرف بمجالسك

فأرجو أن لا تترهل طلي. أروهم.

انه تتفضل بإرسال نسخة من قطعك الخالدة (السلول) والتي تعلقها؟

حسنًا أي فتى رأيت قصيدتي  
فمن البري بلا بهو عدد. الخ...

وأظن بل أعتقد أنك لن تبخل على إحدى المعجبات بك بتلبية طلبها.

ودمت نصيراً وأميراً للشعر.....

المعجبة

مرغريت الحداد(\*)

الخميس - ٢٢ شباط سنة ١٩٥١

\*\*\*\*\*

العنوان:

حلب - شارع المبلط رقم ١٠٥

مرغريت الحداد

---

(\*) انظر الهامش ص(٩٣).

وأتمه بل اعتقد الله له تبلي عن احد انجيلان بله  
تدبيرة جلبه .  
ودت رضى واربر نلسم

الديعة  
مرفوعة الحداد

الميسر ، شيوخ

الغزالة :  
جلب . شاي المبلط رقم ١٠٥ مرفوعة الحداد

(ذكر) في ١٥ آب ١٩٤٩

أخي الأستاذ الفاضل أبو عبد الله

تحية أخوية أبعثها إليك تغمرها موجة نور وعطور من الجبال المتدفق عن ثغور  
الباريسيات الجميلات الساحرات الساطعات كالنجوم المتألقة في أرجاء باريس مدينة  
النور والحب والجمال.

لقد تركت لبنان دون أن أتمكن من مشاهدتكم وقضيت فصلاً جميلاً في باريس  
وكنت أذكركم دائماً في المجالس الأدبية حيث يجتمع الأدباء العرب وقد أسست محلاً  
في باريس وتابعت سفري إلى (ذكر) عاصمة (أفريقيا) وسأمكن أربعة أشهر أتعاطى  
إدارة أشغال محلي ريثما يعود أخي عزات من فرنسا وأعود أنا بدوري إلى باريس.

يوجد هنا (بذكر) تجار لبنانيون وغير لبنانيين كما أنه يوجد قوم «بيضان»  
يشبهون عرب البادية ويحسّنون اللغة العربية وهم يقدسون اسمك ويتغزلون بأشعارك  
وأنت بنظرهم تحتل المكانة الأولى في عالم الشعر العربي الحديث وقد كلفوني أن أكتب  
إليك لتحفهم بقطعة من شعرك الرفيع وهم على استعداد تام للمساهمة بطبع ديوانك  
الذي ينتظرون ظهوره بفارغ صبر. فأرجو أن لا تخيب أمل محبيك الذين يعدونك في  
صفوف الرسل والأنبياء.

الجالية اللبنانية مستعدة للمساهمة بطبع الديوان المنتظر وتبعث إليك بتحية تقدير وإعجاب  
وفي طليعتهم السيد هنري طرابلسي الذي كلفني أن أرفع إليك تحية دون سابق معرفة.  
وأخيراً أبعث إليك بأخلص التحيات آملاً أن تكون مع العائلة الكريمة راتعاً  
بالصحة والرفاه

وتفضل بقبول أشواقي واحترامي من المخلص

توفيق إبراهيم<sup>(٥)</sup>

---

(٥) توفيق إبراهيم

- لم تسعنا المراجع ولم نتعرف على صفته إلا أنه مهاجر لبناني بين باريس ودمشق، وقعا على مقالة  
منشورة له في مجلة «الرحمة» السنة الثالثة، العدد ٤، نيسان ١٩٦٧، ينكر فيها أنه شارك في إقامة  
مهرجان مجاعة الأخطال الصغير بإمارة الشعر عام ١٩٦١.





## بغداد - جريدة النداء

عبد القادر رشيد الناصري

١٩٤٩/٤/٢٠

أيها الشاعر الكبير.. يا أبا عبد الله. يا نغم الخلود في قيثارة الطبيعة المسحور.

أحييك من بغداد بلد ألف ليلة وليلة تحية أندى من قطر الندى على مرآشف  
الزهرة الحاملة. تحية من شاعر عراقي شاب، باسم الشباب المعجب بالشعر الخالد  
والعبقريّة الفذة والقلب الطيب الكبير.

سيدي الأستاذ

في ليلة من ليالي الربيع السمح وعلى ضفاف دجلة الساحرة جمعتنا سهرة  
شعرية كما يجمع البساط الندامي. وانتقل الحديث عنك وكان معنا صديقك الشاعر  
الفلسطيني الأستاذ محمود الحوت فقرأ لك أبيات من قصيدتك في الفردوس منها:

يا نهـر طوس ويا أطلال وانيها

رسالة الشعر عني من يؤدبها

وعندما طلبنا منه اعتذر بعدم حفظها وعدم وجودها لديه لذا أحببت أن أبدأ  
بالكتابة إليك وعسى أن تكون رسالتي هذه فاتحة رسائل أخرى راجياً أن:

١ - ترسل لي صورة هذه القصيدة وصورة أخرى من قصيدتك في رثاء شاعر  
النيل حافظ إبراهيم التي لا أزال أحفظ هذا البيت الذي قرأه لي صديق:

شاعر النيل جز طريقك للخلد

وخننها لمن تحب صدقاً

بغداد - جريدة النداء

عبد القادر رشيد الناصري

٢٩/٤/٤٠

ابن الشعر الكبير .. يا ابا عبد الله . يا نغم الخلود في قيسار  
الطبيعة المسحر

أعجبك من بغداد بلد الف ليلة وليلة فنية أنفد من قطر النوى  
على راسك الزهرة الحائلة . تحية من شاعر عراقي شاب باسم أشياخ  
المحبب بالشعر الخالد والعقيدة الفذة والقلب الطيب الكبير  
سبيح اندستاد

في ليلة من ليالي الربيع السبع وعلى ضفاف دجلة الساحرة جمعنا  
سهرة شعرية كما يجمع البساط الندى . وانتقل قصيدت عنك  
ونابها معنا صدقتك الشاعر الفلسطيني الأستاذ محمود الحوت  
فقرأ لك أبيات من قصيدتك في الفردوس من  
يا نهر طوس ويا اظلال وادي

رسالة الشعر عني مع يؤدبر  
وعندما لمنا منه اعتذر بعدم حفظك وعدم رمودها لديه  
لذا أميت ان ابدو لك الثانية اليه وعسى انه تكونه زياتي  
لهذه فاتحة رسائل اخرى راجيا ان  
① ترسل لي صورة هذه القصيدة وصورة اخرى من  
قصيدتك من رثاء شاعر النيل حافظ ابراهيم التي لا تزال  
احفظ هذا البيت الذي قرأه لي صديق  
شاعر النيل جز طريقتك للتلد

وفعدها لمجدنا تحب صداقا  
٤ - اوداه أكتب بعض المقالات في صحف العراق مع

٢ - أود أن أكتب بعض المقالات في صحف العراق عن روائك وحبذا لو تفضلت بكتابة بعض الخطوط الرئيسة عن حياتك متوجة بصورتك الشمسية.

٣ - قيل إن أحد أدباء لبنان أصدر عنك كتاباً باسم «الأخطال الصغير» ولم يصل العراق لنطلع عليه فهل لسيدي أن يرسله لي ليكون دليلي في كتابة هذه المقالات.

هذا وأرجو أن أكون عند حسن [ظن] سيدي الشاعر.

وختاماً تقبلوا إعجاب شاعر بسيد شعراء العرب المعاصرين ودم.

للمخلص

هبد القادر رشيد الناصري(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) عبد القادر رشيد الناصري - العراق - ١٩٢٠ - ١٩٦٢

- شاعر وعين بوظيفة «مراقب مؤسسات» في قاعة فيصل الثاني عام ١٩٥٠

روايتك ودينك لو تفصلت بكنايه بعض الخلفاء الرئيسه  
 عنه هياك متوجه بصورتك الشبيهة  
 (٤) - قيل انه احد ارباء لبناء اصدر عنك تمنا يا سم  
 « الا فظن الصغير » ولم يصل القاره لتطلع عليه  
 فهل سيدي انه يرسله لي ليكون دليلي في لثابه هذه  
 المقالات  
 هذا واوه انه اكونه عنده سيدي الع  
 ونتمنا تفضلوا احباب مشاعر سيد شعراء  
 العرب المعاصرين ودم

لافعلك

القاهرة في ٣٠ نوفمبر سنة ١٩٤٨

### عزيزي الأستاذ الكبير بشارة الخوري

تحياتي وقبلاتي وأشواقي أبعثها إليكم وأرجو أن تكونوا أنتم والأسرة الكريمة بخير  
عزيزي - اقوم الآن بإخراج فيلم سينمائي كبير بالتعاون مع صديق الطرفين الأستاذ أنور وجدي  
الذي يهديكم أسمي تحياته وأشواقه.

وتتلخص قصة هذا الفيلم في أن نجيب الريحاني يكن في نفسه لليلي مراد حباً عميقاً لا يجرؤ  
على أن يفاتحها به... وتظل ليلي تجهل شعوره نحوها خصوصاً وهي مشغولة عنه بحب غيره.

وتتوالى مشاهد القصة فتنتهي بأن يكتشف نجيب الريحاني الأمر فيثور ويقف حائلاً بين ليلي ومن تحب.

ولكن تشاء الظروف وتتفق الحوادث فترغم نجيب ويلي إلى الالتجاء إلى أحد القصور هرباً من  
مطاردة حبيب ليلي لهما وإذ بهما يفاجآن بوجودهما في مسكن الأستاذ عبدالوهاب الفنان الملحن الذي  
جلس مختلياً إلى نفسه وعوده يغني أغنية مضمونها - أن على المحب المخلص أن يضحي بحبه ونفسه  
في سبيل ضمان السعادة لمن يحب حتى ولو وصل به الأمر إلى السعي لجمع شمل الحبيبين.

يتأثر نجيب بمعنى هذه الأغنية الرائعة التي يغنيها عبدالوهاب (تأثيراً كبيراً يجعله يفهم حقيقة  
موقفه قبل ليلي فيعمل بعد ذلك على أن تتزوج ليلي ممن تحبه مضحياً في ذلك بسعادته وحبه.

هذا موضوع الأغنية سرده لكم وبعثت به إليكم لثقتي أنكم خير من يستطيع فهم هذه المشاعر وأن  
تضعوا لهذه الأغنية شعراً، خصوصاً وأنتم خير من يعرف شخصيتي ويستطيع تحليل شعوري على أن  
تكون هذه الأغنية لعبدالوهاب الفنان لا لعبدالوهاب الممثل بحيث لا تتعدى خمسة عشر سطرًا لظروف الفيلم.

وختاماً أرجو أن تكون فكرتي هذه قريبة لخيالكم وأن تكون قد صادقت قبولاً في نفسك فتضيف إلى  
سابق طرفكم جميلاً آخر يريده الجميع وأتفنى به وأحفظه لكم. وفي انتظار إفانتي برقياً بمدى استعدادكم  
لذلك على أن تصلني في بحر أسبوعين لأن العمل جارٍ في تصوير الفيلم وليس لدينا متسع من الوقت.

محمد عبدالوهاب(\*)

وأرجو أن تتقبل أطيب تحياتي وأشواقي...

---

(\*) محمد عبدالوهاب «مصر» - ١٨٩٣ - ١٩٩٢

- فنان «مفنّ وملحن» من أبرز الموسيقيين في مصر والعالم العربي، سطع نجمه في سماء الفناء أولاً ثم  
في عالم التلحين بعد ذلك وله فيها مدرسة تميزت بالأصالة والفزوع إلى التجديد. لحن أكثر من ١٠٠٠  
أغنية لمعظم المطربين المعروفين.

UNITED FILM CO

ANKAR WAGDY & Co.

MOBILIA  
BUILDING  
A I R O

TEL. 60450  
R. C. 55208  
P.O.B. 2096



شركة الأفلام المتحدة

أنقرة وادي وشركاه

مسكن الأوربيا  
٢٩ شارع شريف باشا  
القاهرة

تيلفون ٤٠٤٥٠  
سجل ٥٥٢٠٨  
صندوق البريد ٢٠٩٦

القاهرة في ٣٠ نوفمبر سنة ١٩٤٨

عزيزي الأستاذ الكبير بشاره النجوي

نعماني وقلاتي واشواقى ابعثها اليكم وارثوان نكونوا انتم والاسره الكويه بخير  
عزيزي - اتفق اذن باخراج فلم سينمائي كبير بالتعاون مع صديق الضيف الاستاذ  
انور وهدي الذي يهديكم اسمي تحياته واشواقه  
وتتسلمين قصة هذا الفيلم هي ان نسيب الريحاني يكن في نفسه لليلي مراد حب عميق  
لا يجترأ على ان ياتحسبها به ٠٠٠ وتظل ليلي تجهل مشوره نحوها خصوصا وهي مشغولة  
عنه بحب غيره  
وتوالي مشاهد القصة فتنتهي بان يكشف نسيب الريحاني الامر فثور ويقف حائلا بين  
ليلى وبين تحب

ولكن نشاء الطريف وتعلق النماذج فترغم نسيب وليلى اني الالتمها الى اسد القصور  
هريا من منارة حب ليلي لهما واذ بهما يغابا بحورهما في مسكن الاستاذ عبد الوهاب  
الغنان الملمن الذي جلس تحتها الى نفسه وهذه يعني اخيه بمنومها - ان على المحب  
المنلس ان ينسى بحبه ونفسه في سبل نعمان السمادة لمن يحب حتى ولو وصل به الامر  
الى المسمى لجميع شمل المحبين .

بتأثير نسيب يعني هذه الاخيه الرائعه التي يغتربها عبد الوهاب تأثيرا كبيرا يجعله  
بهم حقيقه موقفه قبل ليلي فيحمل بعد ذلك على ان تتزوج ليلي من تحبه مضحيا في ذلك  
بسمادته وحبه .

هذا هو موضوع الاخيه سرده لكم وهنت به انكم لفتني انكم خير من يستمتع بهم  
هذه المشاعر وان تضمنوا لهذه الاخيه شعرا غموما وانتم خير من يعرف شعبي ويستمتع  
تسليم تسموي على ان تكون هذه الاخيه لمبد الوهاب الفنان لا لمبد الوهاب الممثل  
بحيث لا تشعدي خمسة عشر سحرا لتعرف الفيلم .

وحاتما ارثوان تكون فكرتي هذه قربه لسالك وان تكون قد عاينت قبولوا في تفكير تضيف  
الى سابق صرتمكم جملا آخر مرده الجميع وانتم به واحضه لكم وفي انتظار انادتي برفقه يدي  
استعدادكم لذلك على ان تملتي في بحر اسبوعين لان العمل جار في تصوير الفيلم وليس لدينا  
متسع من الوقت

وارثوان تتقبل احب نعماني واشواقى  
سبحه الرحا

## صبرية الشاعر الكبير، بشارة الخوري الأكرم

### تحية واحترام وتقدير وإعظام

ما كدت لأرى قصيدتك العصماء - في بعض المجلات - التي تفضلت بتوجيهها نحو الداعي حتى بادرت أقدم لكم (ولو متأخراً) أسنى عبارات شكري وثنائي وتقديري غير مستكبر ذلك على غيرتكم الوطنية الصادقة وإخلاصكم القومي الحر نحو الوطن وأبنائه المخلصين.

اتت إلي بيانا منك خلّت بها  
قللداً في نحر الخرد الفيدر  
او كالربيع تبدى زهره بهجاً  
او لؤلؤاً في خلال السلك منضود

نتيه على ما غير. ولا يباريها ما حضر. هي كما وصفت نفسها واسطة العقد .  
وقلادة في جيد الدهر .

تفضلوا بقبول التقدير والشكر لما أوليتني من نفثات براع الفتان الخالدة ما كرّ  
الجديدان، وعليك السلام ولك الاحترام...

المخلص

صالح علي سلمان<sup>(\*)</sup>

٩ شوال المكرم ١٣٦٤ هـ

(١٦ أيلول ١٩٤٥)

\*\*\*\*\*

---

(\*) الشيخ صالح علي «سوريا» - ١٨٨٣ - ١٩٥٠

- شاعر وسياسي ومجاهد صارع الاستعمار الفرنسي بقوة السلاح وكان لثورته اثر في تاريخ سوريا الحديث.



عبد القدير الشكر الكبير      بشارة الخوري      الامام

حجة واحترام وتقدير واعظام  
ما كنت لأدرك قصيدتك المحصاة - في بحر الجلال - التي  
تفعلت بتوجيهها نحو الداعي حقى بادت اقدم لكم (ولو متأخراً) اسنى عبارات شكرية وثنائية وتقديرية  
غير مستكبر ذلت على غيركم الوطنية الصادقة واخلاصكم القومي المخلص نحو الوطن وبنائكم المخلصين  
انت اليه بيا ناسك خلت بها قلائدنا في نحو الخرد الغدير  
او كما لربيع تدرى زهره بانها اول لؤلؤا في خلد السيد محمود  
تيسر على ما غفر . ولا يابدا ما حضر . هي كما وصفت نفسها . واسطة العقد . وقلائد في جيب الافر .  
تفضلوا بقبول التقدير والشكر الى اوليتيه من نشأت يراعد الفتان الخالده ماكر الجديدان وثبت  
الخدم وديك الاحترام

المخلص  
صالح علي شانه

تخللا لكم  
٩

لجنة تكريم المجاهد الكبير

الشيخ صالح علي

قائد الثورة العلوية في اللانقية

اللانقية في ١٨ نيسان ١٩٤٥

حضرة صاحب السعادة والمجد الشاعر الكبير

الأستاذ بشارة بك الغوري الأدهم

تحية ملؤها الإجلال والتقدير.. وبعد:

فها أنا أكتب إليك بدافع من رغبتني الصادقة أولاً وبوحي من أمرك الذي لا يرد،  
ثانياً. وكان بودي لو استبقت الزمن فطرت إليك بدلاً من هذه الرسالة أشبع هذه الرغبة  
العنيفة في نفسي بالاستماع إليك وأنت تتكلم، والإصغاء إليك وأنت تنشد - وإن كنت  
أقل الشعراء جميعاً إنشاداً للشعر وتبجاً فيه.

وإني لأحب أن أسجل على هذا القرطاس أن موجة من الإعجاب الشديد لهذا  
الخلق الذي تتحلى به قد غمرت نفسي، والذي ملك علي مشاعري مثلما ملكتها  
شاعريتك البليغة وبياناتك الخالد واستأثرت بعواطفها آياتك المعجزات.

ولولا خوفاً أن تذهب المظان ببعض المغرضين أنني أصبحت تجاهك كما أصبح  
صاحبنا «الحليم» تجاه «داش» لقلت لك أنني أصبحت محباً لك إلى حد بعيد، ومعجباً  
بك إلى حد أبعد، وأكثر ما أعجبنى ويعجبني فيك هذا التواضع المتزن الرصين مع أن  
الذين حازوا على جزء ضئيل مما حزت عليه من الشهرة والمجد ارتفعوا على مناكب  
الوهم والخيال، وجمع بهم الكبرياء حتى أصبحوا وكأن مجيئهم من السماء ومردهم  
إلى السماء! وإنني لأجد - مخلصاً - أن هذا الهدوء الصادق في حركاتك، والاتزان  
النبيل في تصرفاتك، والتواضع المهدب في محادثتك، والصدق والصراحة والإخلاص  
في قسمات وجهك الوسيم لهي خير دليل على قوة شخصيتك، وسمو مداركك ومناعة  
أخلاقك، وثقتك بالنفس التي لا تغلب ولا تغالب وهيئات...

السَّيِّحُ صَالِحٌ عَلِيٌّ

في الحقيقة

حضرة معالي السعادة والحمد لله والبركات سادتنا وحسن الخوري المصطفى المصطفى

تَحْمِيْلُ مَلُوكِهَا بِمَا جَلَّالَ وَالتَّغْوِيْرُ

• **مقدمه**

فروا القصب الخلق، فضع عنقوني لثاقتة اوردت ووجهي من امرك الذي لا يرد ثانيا واما بعد  
 انما حقيقة الرمن نظرت اليك بدلا من حده اليك التا شمع هذه لثاقتة القصبه ناصبي لثاقتة الخلق  
 اوردت لكم واما بعد القصبه الخلق واثقتة في ر واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر واما بعد  
 واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر  
 واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر  
 واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر  
 واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر واما بعد لثاقتة الخلق واثقتة في ر

سید الطیغری از بانیان حضرت

[illegible]

مقامہ

[illegible]

الهم من خلق الله ان اوله الله انه اصبح ولا في نفسي منزلة لانها من ولايها من عاد الله و...

وأحسب أن هذه النواحي سيقبض لها الخلود الى جانب شاعريتك التي قد يفنى الزمان ولا تفنى - ذلك لأن الذين سيقفون أقلامهم للكتابة عنك - وهذا القلم الركيك ذو الضوء الخابي سيكون واحداً من تلك الأقلام - سيتوفرون ولاشك لذكر هذه النواحي التي تؤلف عنصراً مهماً من عناصر تكوين الشخصية وحتى الشاعرية أيضاً.

المهم من ذلك كله أن أؤكد لك أنه أصبح لك في نفسي منزلة لا تضاهي ولا تجارى، فإذا أسففت في (اللغة) أو أخطأت في التعبير أدركني حلمك الذي كثيراً ما يدرك غير مستحقه.

وبعد أيضاً: فأبني أكتب إليك وسط هالة من الإخوان الذين يشاركونني إعجابهم بك ومحبتهم لك وشوقهم الشديد لرؤيتك، ورجاءهم الحار ألا تخيب أملهم المثلل العزيز.

فإن حاز قبولاً هذا الرجاء فذلك فضل من الله. وإن لم يحز فذلك هو الجد الثعاس الذي يلاحقنا تعسه في كل زمان ومكان.

ومعذرة... فقد أطلت عليك حتى خفت أن تكون - لا سمح الله - قد برمت وسممت، وكل ما نرجوه أولاً وأخيراً أن يسبل الله عليك ثوب العافية وأن يطيل عمرك لتظل في بقاءك ثروة مادية ومعنوية لهذه الأمة البائسة - التي تنطق قسمات وجهك بأعظم التأثير منها وأبلغ «الرثاء» لها.

وشيء آخر أحب أن أقوله لك وهو أن صحتك أغلى علينا من جميع الحفلات فإذا رايت أن هناك شيئاً - ولو ضئيلاً - من الإزعاج سيحدث لك من جراء هذه السفرة فإننا نتنازل سلفاً عن هذه الرجاءات جميعها، ونضع مكانها رجاء أقوى منها وأشد وهو أن تحتفظ بصحتك وتصونها من عبث الأيام وأرق الليالي.

وأخيراً... إن كان يجوز أن يكون لعلاقتك بي هذه الكلمة الصارمة الشديدة وعلى كلٍ فهي أرحم من الآخر وأشد وطأة منها. أقول وأخيراً إنني أرجو أن تصلك هذه الرسالة وأنت متمتع بثوب العافية، ومتسريل بسريرال الصحة والراحة التي لا يعكر صفوها شيء. والسلام عليك من المحب لك المعجب بك...

عبداللطيف يونس(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) عبد اللطيف يونس «سوريا» - ١٩١٤ -

- سياسي - انتخب نائباً عن قضاء صافيتا وأصدر صحيفة «صوت الحق» في اللاذقية.

او اخطأ في التصبر أو كنى بملك الذي كثرت ما يدرك غير مستحقه  
وبعد ايضا : فاشيئ القليل في حالة من الاخوان الذين شالوني انما بهم بل ومحبهم بل  
تشوقهم لم يدركوا في ذلك . ورحمهم انما انما تحبهم المثل العز من .  
فاما هاز قبول هذا الرضا فذلك فضل من الله . وان لم تحضر فذلك هو الحمد الناس  
الذي يحققا تصب في كل زمان ومكان .

ومعذرة ... فقد اخطأت عليك حتى خفت ان تكون . رويح يد - قد برمت وسئعت ؟  
ولكن ما زجوه أدرا . وأخرا أن يسبل الله عليك ثوب العافية وان يطبل عرك لنظا في ثيابك  
ثروة مادية ومعنوية لهذه الأمة بما نسته - التي تنقطع قسائم وجهك بأنظم اننا شرمنا  
ما بلغ . ارشاد .

وشئ آخر أحب ان أقول لك . وهوان جعلك أغلى علينا من جميع المحنوت فاذا رأيت  
هناك شيئا . ولو ضلوا . من هذا حاجه صغر سجدت لك من حرا هذه لمرة فانا نتنازل  
لنفاع من هذه الرغبات جميعا . ونضع مكانها رجا . أقوى منك وأشد . وهوان تحتفظ بعقلك  
وتصون راحة قلبك وأرق الليالي .

وأخرا ... انه كان يجوز ان يكون لعلاقتك بجمعة هذه الكلمة راحة أشد وعمل كل مني  
رحم من أشد حرا . أقول وأخرا اني أرجو ان تصلا هذه الرسالة وانت  
تستريح ثوب العافية . وتستريح بسر في الصحة والراحة التي لا يمكن صفوها شيئا  
واسلام عليك من الحب لك . المحب لك

عبد المطلب

لجنة تكريم المجاهد الكبير

الشيخ صالح علي

قائد الثورة العلوية في اللانقية

اللانقية في ٢٠ آذار ١٩٤٥

حضرة صاحب السعادة الشاعر النابغة الأستاذ بشارة بك الخوري المحترم

#### - تحية العروبة والجهاد

وبعد: فإن لجنة تكريم المجاهد الكبير الشيخ صالح علي قائد الثورة العلوية قد قررت في اجتماعها الأخير تكليفكم لتكونوا شاعر الحفلة الكبرى التي ستقام لسماعته تحت رعاية معالي الأمير مصطفى الشهابي نهار الجمعة الواقع في ٢٧ نيسان ١٩٤٥ - وذلك في سينما الأمير بمدينة اللانقية.

واللجنة التي تقدر فيكم الاندفاع الصادق لموازرة كل فكرة ترمي الى تقدير المخلصين، والواقعة انكم تشاركونها شعور التقدير لهذا المجاهد الكبير الذي رفع رأس بلاده عالياً وبيض صحائفها في التاريخ والموقنة انكم ستلبون هذه الدعوة بنفس السرعة التي حدت باللجنة الى توجيهها لكم ترجوكم التفضل بإعطائها علماً بذلك مؤملة أن لا تحرم الشعب اللانقي من أماله وهو المتعشق لرؤيتكم بين ربوعه والمتلهف لسماع أدبكم الكبير وشاعريتكم البليغة في هذه الحفلة الكبرى التي نستعد لها استعداداً عظيماً لإخراجها بالشكل الذي يتفق مع روعة الجهاد وتقدير المجاهدين وبالشكل الذي يتفق مع عظمة بيانكم وقوة شخصيتكم.

وبانتظار التفضل بإعطاء جوابكم بالقبول نبعث إليكم بأصدق الاحترام والتقدير.

رئيس اللجنة

أمين السر

أسعد هارون (٥٥)

عبد اللطيف يونس (٥٥)

(٥) انظر الهامش ص(١٩).

(٥٥) أسعد هارون - سوريا - ١٩٠٣ - ١٩٦٨

- سياسي - عين وزيراً مفوضاً في طهران واسندت إليه وزارة العدلية واصبح نائباً عن اللانقية واسندت إليه وزارة الدولة والإشراف على مديرية الأوقاف العامة وأخيراً وزيراً للصحة والإسعاف العام.

الشيخ صالح على

في اللادقة

حضرة صاحب السعادة الأستاذ الفاضل د. محمد بن عبد الله المحترم

تجنية العروة والحراد

و بعد : فان لجنة تكريم المجاهد الكبير الشيخ جمال علي قائد الثورة العلوية قد قررت في اجتماعها الأخير تكريمكم كتدبيرنا شاعر الكلمة الكبرى التي استقامت لمساندة تحت رعاية معالي الامير مصطفى الشاذلي بن خليفة الراحل في ١٤ نيسان ١٩٨٥ - وذلك في سنه الامير عدته الراحلة .

والجنة التي تقدر فيكم الانه ناع الصادق لمواثرة كل فكرة ترمي الى تقدير الخلقين والوالتة  
انتم من كنوز شعور التقدير لهذا الجليل الذي رفع راسه بدوة عالمنا وبفسحها ثورا في التاريخ  
والوقت انكم تلبون هذه الدعوة منفس الرعية التي حلتها الى توجيهكم انكم تتركوا الفضل  
لجائحات عن بلاد من ان لا ترموا الشعب الاموي المتفرد بركبتكم سيرة روعة والتفكير  
لسان ادبكم الكبير واثم عيتكم البليغة في هذه الحلة الكبرى التي نستعد الاستعداد اعطى افراس  
بالكل الذي يتفهم مع روعة الجراد وتفسير الى حدسه واثم كل الذي يتفهم مع غبطة بيانهم وقوة  
شخصيتكم

و بانتظار انتظار با علماء و مجتهدین بمقبول نعتش بکنیم با بعد بقا الاحترام و تقدیر

امید ایسر  
عبدالمجید

## الجمهورية السورية

### المجمع العلمي العربي

رقم.....

#### حضرة الأستاذ الشاعر السيد بشارة الخوري المحترم

قرر المجمع العلمي العربي بدمشق إقامة مهرجان لمور ألف سنة على مولد أبي العلاء المعري يفتتح في دمشق يوم الإثنين الثامن من شوال سنة ١٣٦٣ الموافق للخامس والعشرين من شهر أيلول سنة ١٩٤٤ ويستمر أسبوعاً. ويسر المجمع أن تلقوا كلمة في هذا المهرجان. فالرجاء أن تتفضلوا بإعلامنا عن موافقتكم بالإجابة وعن عنوان كلمتكم بأسرع ما يمكن لنتمكن من ترتيب البرنامج العام ورسم هيكل الكتاب الذي سيشتمل على جميع ما سيلقى في المهرجان. وما نحن أولاء بانتظار جوابكم ودمتم بسلام واحترام.

دمشق في ٢٣ آذار ١٩٤٤

رئيس المجمع العلمي العربي

محمد كرد علي(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) محمد كرد علي «سوريا» - ١٨٧٦ - ١٩٥٣

- أديب ومؤرخ ويعتبر الرائد الأول في الصحافة السورية. حرر صحيفة «الشام» الأسبوعية ونشر مقالاته في مجلة «المقتطف المصرية». كما حرر صحيفة «الرائد» المصرية وأصدر مجلة «المقتبس» وتولى رئاسة تحرير «الظاهر» وأمين سر صحيفة «المؤيد». أسندت إليه وزارة المعارف عام ١٩٢٨ وعين رئيساً للمجمع العلمي العربي بدمشق.



الجمهورية العربية السورية  
الحكومة العامة

رقم —————

قرر المجمع العلمي العربي بدمشق إقامة مهرجان لمرور الف سنة على مولد  
ابي العلاء المري بفتح في دمشق يوم الاثنين الثامن من شوال سنة ١٣٦٣ الموافق  
للخامس والشرين من شهر ايلول سنة ١٩٤٤ ويستمر اسبوعاً . ويسر المجمع  
ان تلقوا كلمة في هذا المهرجان . فالرجاء ان تفضلوا باعلامنا عن موافقتكم بالاجابة  
وعن عنوان كلمتكم بأسرع ما يمكن لنتمكن من ترتيب البرنامج العام ورسم هيكل  
الكتاب الذي سيشتمل على جميع ما سيلقى في المهرجان . وها نحن اولاء بانتظار جوابكم  
ودعتم بسلام واحترام .

دمشق في ٢٣ آذار ١٩٤٤

رئيس المجمع العلمي العربي

محمد علي

## سيدي الأخ الحبيب حفظه الله

هوّن عليك، فقد قال شوقي - وقد صدق:

(أما العتاب فبالأحبة أخلق)

فكيف إذا كانت عواقبه هذا الكتاب منك، وهو يقطر لطفاً ورفقاً، ويحمل إليّ أشهى أخبارك!.

ولقد كنت على أن أذهب إليك في وفد، وفي زفة، في التهنئة بشهادة الحبيب المرتجى عبدالله، وأن أقضي بعض اليوم في بيت العبقريّة، ولكن اعتلال والدتي حال دون ذلك. ثم صعدنا بها الى عين الرمانة في عاليه، على مشورة الأطباء، إذ إن الأجواء هنا وسط، والعلو عن البحر وسط، وإني منذ غادرت بيروت لم أعد إليها إلا يوم أمس، ولقد حاولت عبثاً أن أجد من الوقت مقدار ساعة أذهب فيها إليك. فعسى أن يكون لي في يوم قريب أن أفوز بهذه الأمنية.

هذا وإن عبدالله مقبل إن شاء الله على رضاء العيش، وعلى التوفيق، في ظل أبيه وجاهه، فيضيف إلى رأس مال كبير ربحاً أكبر، ويملا عيوننا وقلوبنا، ويكون هكذا جديراً بالانتساب الى أبوة يتباهى هذا الجيل بالانتساب إليها والعيش في زمانها... وحفظك الله ..

(١٩٤٣م.)

أمين نخلة(\*)



---

(\*) أمين نخلة «لبنان» - ١٩٠١ - ١٩٧٦

- أديب وشاعر. تقلب في مناصب سياسية وعمل في الصحافة والمحاماة وانتخب عضواً مراسلاً في المجمع العلمي العربي بدمشق.

(sig. de rila gârlui) \_\_\_\_\_

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

الجمهورية السورية  
المجمع العلمي العربي

سيدي الأستاذ

المرجو أن تبعثوا إلينا بترجمتكم مع آخر صورة لكم لتحفظ في سجل تراجم  
أعضاء المجمع العلمي العربي وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.  
دمشق في ٢ حزيران ١٩٤٣

رئيس المجمع العلمي العربي

محمد كرد علي(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص (١٢٣).

# الجمعية العلمية العربية للمرجع العلمي العربي

سيدي الأستاذ

المرجو ان تبمشوا الينا بترجمتكم مع آخر صورة لكم لتحفظ  
في سجل تراجم أعضاء المجمع العلمي العربي وتفضلوا بقبول  
فائق الاحترام .

دمشق في ٢٠ حزيران ١٩٤٣

رئيس المجمع العلمي العربي

محمد كركي

## الجمهورية السورية المجمع العلمي العربي

### حاضرة الأستاذ

نبلغكم مع هذا الكتاب نسخة من المرسوم الجمهوري الصادر، ١٢ صفر سنة ١٣٦١ و ٢٨ شباط سنة ١٩٤٢ بانتخابكم عضواً مراسلاً في المجمع العلمي العربي بدمشق.. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته..

رئيس المجمع العلمي العربي  
محمد كرد علي (\*)

دمشق، ٣ ربيع الأول ١٣٦١ و ٢١ آذار سنة ١٩٤٢

### المرسوم

٢٠٢

إن رئيس الجمهورية السورية  
بناء على الصلاحيات التي يتمتع بها  
وبناء على القرار ١٣٥ المؤرخ في ٨ مارس ١٩٢٨ المتضمن النظام الأساسي للمجمع العلمي العربي  
وبناء على ضيق الجلسة التي عقدها المجمع العلمي العربي يوم الإثنين الواقع في ١٩٤٢/١/٢٦ لملء الأماكن الستة الشاغرة في صفوف أعضائه العاملين وانتخاب فريق من  
الأعضاء المراسلين وبناء على اقتراح وزير المعارف

### يرسم ما يلي:

المادة ١: يعين الأستاذ الشاعر بشارة الخوري المقيم في بيروت عضواً مراسلاً للمجمع  
العلمي العربي بدمشق.

المادة ٢: يذاع هذا المرسوم ويبلغ من يجب لتنفيذه.

دمشق في ١٢ صفر سنة ١٣٦١ و ٢٨ شباط سنة ١٩٤٢

صدر عن رئيس الجمهورية السورية

رئيس الجمهورية السورية

رئيس مجلس الوزراء

وزير المعارف

محمد تاج الدين الحسني (\*\*)

حسن الحكيم

هيضي الأتامي

(\*) انظر الهامش ص(١٢٣).

(\*\*) محمد تاج الدين الحسني «سوريا» - ١٨٩٠ - ١٩٤٣

- سياسي، أستاذ العلوم الدينية في المدرسة السلطانية في دمشق وكان قاضياً للشرع.

- رئيس الجمهورية السورية ومن قبل كان رئيساً لمجلس الوزراء.

حضرة الأستاذ

تبلغكم مع هذا الكتاب نسخة من المرسوم الجمهوري الصادر بـ ١٤٠٠ هـ  
و ٨٨٠٠ ش ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته  
رسمه ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠

يُخبر بالجميع  
١٤٠٠ - ١٤٠٠

المرسوم  
١٤٠٠

إلى رئيس الجمهورية السورية

بناءً على الملاحظات التي تتبع بط  
وبناء على القرار ١٣٥ المؤرخ في ٨ مايو ١٩٤٨ المتضمن النظام الأساسي لجميع الهيئات العربية  
وبناء على خطة المصلحة التي عقدتها الجمعية العامة العربية يوم الاثنين الواقع في ٢٦ / ١٠ / ١٩٤٨  
على أن تكون الستة عشرة في صفوف أعضاء المصلحة وانتخاب فرجه من الأعضاء المرشحين  
وبناء على اقتراح وزير المعارف

يرسم مايلي

المادة ١ : يعين الأستاذ الساعدي في برورت عضوًا من أعضاء الجمعية العامة  
لجميع

المادة ٢ : يراجع هذا المرسوم ويبلغه من جديد لتتخذ  
رسمه في ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠ بـ ١٤٠٠

رئيس الجمهورية السورية  
محمد تاج الدين الحسيني

رئيس مجلس الوزراء

رئيس مجلس الوزراء

حسن الحكيم

وزير المعارف

فيضي الأتاسي

الجمهورية السورية  
المجمع العلمي العربي

رقم  
٦٠٠

حضرة الأستاذ

عقد المجمع العلمي العربي في دمشق جلسة يوم الإثنين في ٩ المحرم ١٣٦١ و٢٦ كانون الثاني ١٩٤٢، انتخب فيها حضرتكم عضواً مراسلاً، فنبلغكم ذلك راجين منكم أن تحفوه بجوابكم وببحوثكم القيمة وأرائكم السديدة وأن تتفضلوا بإهدائه ثلاث نسخ من جميع مؤلفاتكم والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

دمشق في ١١ المحرم ١٣٦١ و ٢٨ كانون الثاني ١٩٤٢

رئيس المجمع العلمي العربي

محمد كرد علي<sup>(٥)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(٥) انظر الهامش ص (١٢٣).



الجمهورية العربية السورية

المجمع العلمي العربي

رسم

٢٠٠

حاضرة الاسناذ

عقد المجمع العلمي العربي في دمشق جلسة يوم الاثنين في ٩ المحرم ١٣٦١  
و ٢٦ كانون الثاني ١٩٤٢ ا انتخاب فيها حضراتكم عضوا مراسلا ا غنيلكم ذلك راجين  
منكم ان تنخفوه <sup>عنكم</sup> بكونكم القومة وآرائكم السديدة وان تنفضلوا باهداءه ثلاث نسخ من  
جميع مؤلفاتكم والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ا  
دمشق في ١١ المحرم ١٣٦١ و ٢٨ كانون الثاني ١٩٤٢

رئيس المجمع العلمي العربي

أحمد دكلمى

١٥

٢٠ أيار ١٩٤٠

### سيدي الشاعر الكبير حفظه الله آمين

احترامي الجزيل وأشواقي الكثيرة. وبعد فإنني أبعث إليكم بعقد اتفاقية عن إذاعة طائفة من شعركم في محطة القدس وتسجيل طائفة أخرى منه تسجيلاً كهربائياً نبعث به ليزاح من محطة لندن العربية.

إن مصلحة الإذاعة الفلسطينية كانت ولا تزال تواقة الى رؤيتكم في ربوعنا والتشرف بأن تحمل أمواج الأثير نفثات عبقريتكم الى مختلف الأقطار العربية، وتذكرون أنني كنت كتبت إليكم منذ عامين في هذا الرجاء ولم أزل وطيء الأمل بأن تكلفني هذا سيلقى عندهم القبول مدلاً عليكم بتلك الصلة الوثيقة التي نشأت بيننا أيام إقامتي في بيروت أيام كنت اتلقى في مجالسكم آيات البيان الساحر وأستنير بين يديكم بقبس العبقرية وأتمتع بعطفكم عليّ وأخذكم بيدي في مدارج الفن الأصيل.

سيدي لا أريد أن أرهقكم بإعداد شعر جديد للإذاعة وإنما حسبي أن تعدوا ما يستغرق إلقاؤه خمس عشرة دقيقة مما سبق لكم نظمه في الغزل والاجتماع ونحوهما ومما كنت أسمعكم تنشدونه من قصائد الحرب الماضية في وصف الغوصات والطيارات والوقائع وأن تعدوا للتسجيل الكهربائي غيرها مثلاً.

إن مصلحة الإذاعة تقدم لكم أجراً قدره خمسة عشر جنيهاً فلسطينياً لتحقيق هذه الأمنية شاملاً نفقات سفركم وإقامتكم. وهي مستعدة لتسهيل سفركم لدى المراجع المختصة.

هذا وقد جعلت الموعد في ١١ تموز المقبل على أن نسجل طائفة لمحطة لندن ربع ساعة في الصباح وتذيعوا طائفة أخرى في ربع ساعة من وقت المساء.

وإنني إذ أتوقع ألا يخيب عندهم رجائي ويتوطد أمني في قدوم جوابكم بنسخة موقعة من الاتفاقية تجدونني يا سيدي أترقب ساعة لقائكم وأطلع الى رؤيتكم بيننا. والله سبحانه يحفظكم للأدب والشعر بالهناء والعافية والسعادة سيدي.

عن مدير البرامج

إبراهيم طوقان(\*)

(\*) إبراهيم طوقان، فلسطين - ١٩٠٥ - ١٩٤١

- اشتهر بشعره الوطني والغزلي، أبدع في الأدب العربي والإنجليزي. تولى قسم المحاضرات في محطة الإذاعة بفلسطين، ثم مديراً للبرامج وانتقل إلى بغداد مرسماً.

دائرة البريد والتلغراف  
مصلحة الاذاعة اللاسلكية الفلسطينية

تاريخ الطبع : مستند  
خارج مارجن لفة  
القدس  
٢٠٠٠ أيار ١٩٤٠

تقريباً رقم ٤٣٨٨  
مختاراً لقرائي روكشاسي  
البريد الاذاعي في المراتب الى :  
وغيره ( )

سيدي الشاعر الكبير حفظه الله امين

استقراسي الجليل واخواني الكثرية . وبعد فاني ابهت اليكم  
بعقد اتفاقية من اذاعة طائفة من تتحرك في محطة القدس وسجل طائفة  
اخرى منه تسجيلاً كهربائياً نبهت به ليداع من محطة لندن المصرية .  
ان مصلحة الاذاعة الفلسطينية كانت ولا تزال توافد الى رؤيتكم  
في بوننا والتشرف بان تعمل امواج الاثير لنشاط عبقريكم الى مختلف الاقطار  
المصرية وتذكرون اني كنت كبيت اليكم منذ عامين في هذا الرجاء ولم ازل  
وطيد الامل بان تكلفني هذا سبيلى عندكم القبول بدلاً عليكم بظلك الصلة  
الموثقة التي نشأت بيننا ايام اقامتي في بيروت ايام كنت انثني في مهالككم  
آيات البيان الساحر واستلير بين يديكم بقوس الصبغة واضمح بمطعمكم علي  
واخذكم بيدي في مدارج الفن الاصيل .

سيدي لا اريد ان ارفعكم بالحداد عسر جدي للاذاعة وانما  
حسبي ان تعدوا ما يستغرق القارئ خمس عشرة دقيقة ما سبق لكم نظمه في  
المنزل والاجتماع ونحوهما وما كنت اسعكم تشدونه من قتادة الحرب الماضية  
في وصف الصوامع والطائرات والوقائع وان تعدوا للتسجيل الكهربائي  
غيرها مثلاً .

ان مصلحة الاذاعة تقدم لكم اجرا قدره خمسة عشر جنيهاً فلسطينياً  
لتحقيق هذه الامة شغلا نفعات سفركم واثابكم . وهي مستعدة لتسهيل  
سفركم لدى المراجع المختصة .  
هذا وقد جعلت الجود في ١١ تموز القبول على ان تسجل طائفة  
لمحطة لندن ربع ساعة في الصباح وتذيعوا طائفة اخرى في ربع ساعة من وقت  
السا .

وانني اذ اتوقع الآ مخيب عندكم رجائي وبخيل المني في تقديم  
جوابكم بنسخة موقّعة من الاتفاقية تيدوني يا سيدي اترقب ساعة لثانكم وانطلق  
الي رؤيتكم بينا . والله سبحانه يحفظكم للادب والشمس بالهنا والصافية  
والصداة سيدي

عن مدير البرامج  
ابراهيم لطوق

### عزيزي الأستاذ الكبير بشارة الخوري

تحياتي. وصلقتني القطع جميعها وهي تحفة فيها جمال لبنان وشمس مصر  
خصوصاً قطعة (الورد الزاهرة) غير أنني أرى أن الاتصال بالخطابات بطيء جداً  
ويكلفنا وقتاً نحن في حاجة إليه خصوصاً وأنتي أريد من الأستاذ أن يعاونني في قطع  
أخرى وأكون مسروراً جداً لو تكرم الأستاذ بقبول دعوتي للحضور إلى مصر والإقامة  
في ضيافتي بل الح في قبول هذه الدعوة المتواضعة وسوف أترك للأستاذ الحرية في  
وقت مكوثه بالقاهرة على أنني أرجو أن يكون تحديد الميعاد في أقرب وقت أي بمجرد  
وصول هذا الخطاب..

ومنتظر ريكّم بالإجابة تلفرافياً ودمتم...

مصر ١٠ يناير ١٩٣٩

محمد عبد الوهاب(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص(١١٣).

بسم الله الرحمن الرحيم

عزيري الاستاذ الكبير بشارة الخوري

تحياي . وصليني القطع جميعا وهي تحفه فيرا جمال  
ليسان وشمس مصر فصوصها قطعة العود الزاهر  
غير انني ارى انه الاتصال بالخطبات بطي جدا وبطقت  
وقفا تحه في هاجه اليه فصوصها وانني اريد من  
الاستاذ انه يعاونني في قطع اهري واكون مسرورا  
هذا لتكرم الاستاذ بقبول دعوتي للمضور الي مصر  
والاقامة في ضيائي بل ألح في قبول هذه الهدوه  
المفراضعه وسوف اترك للاستاذ الحريه في وقت  
مكوثه بالقاهره على انني ارجو انه يكون محمدا لبعاد  
في اقرب وقت آتي بمجرد وصول هذا الخطاب .  
ومنظر ادكم بالاجابه تلفرافيا ودمك

مر ١٠ يناير ١٩٤٩  
محمد عبد الحجاب

عزيزي الأستاذ الكبير...

### تحياتي

وصلني خطابكم وأشكركم كل الشكر وقد وافقت على قطعة (الفنان) فإنها بديعة وأما قطعة (الصبا والجمال) فقد ابتدأت في تلحينها فعلاً غير أنني أرجو للمرة الثانية أن تزيد عليها بيتاً أو أكثر لأنها هكذا لا تكفي ملء أسطوانة وإنني لا أريد أن اضطر إلى إعادة كثيرة مملة في بعض أجزاء القصيدة. ومرسل لك الترتيب الذي اخترته للقصيدة لأنني لحنْتُ فيها كما قلت منتظراً الرد سريعاً وإلى اللقاء.

محمد عبد الوهاب<sup>(٥)</sup>

(١٩٣٨م.)

\*\*\*\*\*

---

(٥) انظر الهامش ص (١١٣).

بسم الله الرحمن الرحيم

عزیز الیاس ذالکیر

تحتیاتی وصلی خطا بکنی و اشکرکم کمال الشکر  
وقد وافقت علی قطعه (الفان) فانها بزره  
واما قطعه الصبا والجمال فضا ابتداء فی تلخیصها  
فعلی غیری انی ارید للمرة الثانية ان تزید علیها  
بیت او اثنتی لانا هكذا لا تکلف لئلا اسطرانه  
وانی لا ارید ان اتطرق الی اعاده کثیره صلی  
فمن بعض اجزاء القصیده . ورسد لله البزیه  
الیه افترته للقصیده لانی انی لحن فیها  
کی قلت منتظا الرد سریرا والی الدفار

الوصافی

عزيزي الأستاذ الكبير...

تحياتي، وصلتني جميع القطع وأشكرك كل الشكر وقد أعجبت بقطعة (الصبا والجمال) وابتدأت فعلاً في تلحينها غير أنني أرى أن تغير البيت الأخير (رفعوا منك للجمال إلهاً - فسجدنا له...) ضماناً لموافقة وزارة الداخلية المصرية على القطعة لأن إدارة المطبوعات هنا تحت تأثير الهيئة الدينية ولا يمكن أن توافق على أي شيء به كلمة إله أو سجدنا ويكون هذا لغير الله. وأما القطعتان الثانية فلأن لم أكون فيهما رأياً قاطعاً وسأرسل لك برأيي فيهما، ويجدر بي أن أقول بأنه يهمني أن تكون قصيدة (الصبا والجمال) لم تعطها لأحد سواي كما أرجو أن لا تعطها حتى يكون لها الرونق المطلوب ودمتم ،،

محمد عبد الوهاب<sup>(\*)</sup>

(١٩٣٨م.)

\*\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص(١١٣).



عبد بن عبد الاستاذ الكبير

كياي . و صحتي جميع لطع و شكره كل شكر و قد عجزت  
 بطعة (الصبا و الجمال) و ابتداء فتاوى في تكملة عبد  
 بن ابي انه تغير البيت الاخير (فتاوى) و فتاوى  
 للجمال إلا - فجد ناله .) فتاوى الموافقة و زارة  
 لاهلية مصرية على القطعة لانه ارادة الطبولات  
 من تحتها شير الرينة الدينية و لا يمكنه ان يوافق  
 على اي شيء به كله الا هو أو سجدنا و يكون هذا  
 غير الله . و اما القطعة الثانية الثانية فتاوى لم  
 كون فيها رأينا طبع و رأى الله براي فيها و جدد  
 في انه اقول بانها راي انه تكون فتاوى (الصبا  
 الجمال) لم تقطع لاهل سواي كما اجمعوا انه لا تقطع  
 في يكون لا اله و الله الطوبى و رستم  
 سر باب الوفاء

القاهرة في ١٣ سبتمبر ١٩٣٧

عزيزي الشاعر الكبير الأستاذ بشارة الخوري

أبتك التحية والشوق وأدعو لك بالصحة والسلامة وأغتنمها فرصة لأصوغ لك  
آيات الثناء وأكاليل المديح والتهنئة على النفائس التي تطالع بها العالم العربي وهي  
التي ستشفع لك يوم الحساب وتنقذك من الجحيم الذي ستقتحمه على جواد من ذنوبك  
حتى أنها ستشفع كذلك لمن يطالعها ويحفظ سحرها وخيالها . ولما كانت هذه النفثات  
من القدرة والمنزلة بحيث هي فقد أصبحت ملزماً أن ترعى هذه الخليفة وتمهد لها  
اسباب خلاصها بالإكثار من هذه الحسنات التي ترجع بها كفتهم يوم توزن أعمالهم .

ولما كانت (جريدة المصري) وهي كما تعلم من أمهات الجرائد المصرية قد عهدت  
إليّ في أن أتولى الإشراف على صفحة أدبية أسبوعية فقد رأيت أن خير ما يتحلى به  
جيدها شعر أمير الشعراء الذي فتن الألباب وطلب العقول ولا سيما أن الجمهور  
المصري بل العربي متعطش الى أدبك وفنك ولا أظنك تجهل أن سيكون لهذه الروائع  
الطيبة التي ستتحفنا بها أجمل الأثر عندنا وأكبر العناية . فرجائي إليك أن تكون عند  
حسن الرجاء وتبعث لنا بأول قطرة من صيبك لتنتشر في أول أكتوبر المقبل وهو الموعد  
لصدور الصفحة المشار إليها وتفضل بقبول أجزل الثناء وأعطر الشكر ودم .

للمخلص

عادل القضيبيان(\*)



(\*) عادل القضيبيان - ١٩٠٨ - ١٩٧٢

- ادیب وشاعر . تولى تحرير مجلة «الكتاب» عام ١٩٤٥ - ١٩٥٣ وكان عضواً في المجلس الأعلى للفنون  
والآداب بمصر .



### حضرة الشاعر الوطني الأستاذ بشارة الخوري المحترم

يسرني أن أنقل لحضرتكم الصدى المستحب الذي صادفه «النشيد القومي» لدى أعضاء اللجنة الخاصة لإعادة النظر في الكتب المدرسية وهو النشيد الذي سبق لحضرة مدير التربية الوطنية والفنون الجميلة أن اقترح عليكم تأليفه. فقد تلي هذا النشيد على أعضاء اللجنة في جلستها المنعقدة بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٥ كانون الثاني سنة ١٩٣٧ فقررت بالإجماع مقترحة على الوزارة إرسال كتاب شكر الى حضرتكم.

وإني أقدم لكم مع هذا الكتاب تهنّتي وإعجابي.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

بيروت في ١٠ شباط سنة ١٩٣٧

وزير التربية الوطنية

والصحة والإسعاف العام والسياحة والإصطيفاف

حبيب أبوشهلا<sup>(\*)</sup>



---

(\*) حبيب أبوشهلا، لبناني، - ١٩٠٢ - ١٩٥٧

- محام مجاز في الحقوق ونال الدكتوراه. عين سنة ١٩٣٧ وزيراً للتربية والصحة والإصطيفاف، و سنة ١٩٣٩ وزيراً للداخلية والشؤون الخارجية، قام بأعمال رئيس الجمهورية، وسنة ١٩٤٥ نائباً لرئيس الوزارة ووزيراً للعمل والتربية الوطنية. وترأس مجلس النواب عامي ١٩٤٦-١٩٤٧. وانتخب نائباً عن بيروت سنة ١٩٥٣

RÉPUBLIQUE LIBANAISE

MINISTÈRE de l'ÉDUCATION NATIONALE,  
de l'HYGIÈNE et ASSISTANCE PUBLIQUE,  
et du TOURISME

Direction de l'Éducation Nationale  
et des Beaux-Arts

No. \_\_\_\_\_

الجمهورية اللبنانية

وزارة التربية الوطنية

والصحة والاسكان والطب والسياحة والاصطياف

مديرية التربية الوطنية والفنون الجميلة

عدد ١٤٥

حضرة الشاعر الوطني الاستاذ بشاره الخوري المحترم

يسرني ان انقل لحضرتكم المدي المستحب الذي صا دفته  
النشيد القومي . لدى اعضاء اللجنة الخاصة لاعادة النظر في الكتب المدرسية  
وهو النشيد الذي سبق لحضرة مدير التربية الوطنية والفنون الجميلة ان اقتصر  
عليكم تأليفه . فقد تلي هذا النشيد على اعضاء اللجنة في جلستها المنعقدة  
بعد شهر يوم الثلاثاء الموافق . كانون الثاني سنة ١٩٣٧ فقررت بالاجماع  
مقتوحة على الوزارة ارسال كتاب شكر الى حضرتكم  
واني اقدم لكم مع هذا الكتاب تهنئتي واجابتي .  
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ١٠/٠

بيروت في ١٠ شباط سنة ١٩٣٧

وزير التربية الوطنية

والصحة والاسكان والطب والسياحة والاصطياف



أخي بشارة،

قصيدتك في فلسطين ألهمت قلبي ثائراً وأبكته شاعراً. فمن يجارك يمثل هذه النفثات الساحرة، إنك تسير الى القمة بخطوات الجبار فدعني أقبل جبينك الملهم واعتز بك يا أبا عبدالله.

وإنني أنتهز الفرصة لأسالك عن ترجمة قصيدتك (الريال الزائف) فقد نشرتها مجلة «لا سمين اجيبسيان» في حينها وأرسلت إليك نسخة من هذه المجلة مع كتاب مني فما قلت لي كلمة تطمني الى وصول ما أرسلت اليك.

أردت أن اقتحم ترجمة قصيدتك في فلسطين ولكنني تيقنت أن لا مجلة تقتحم نشرها هنا وفيها الصواعق وفيها جراءة رعاة التوراة الأقدمين.

لك قبلاتي يا بشور وكل شوقي.

قريباً ستصدر رسالة منبري الى الشرق العربي فيصلك منها نسخة.

الاسكندرية في ٣ تشرين الأول ١٩٣٦

فليكس فارس<sup>(٥)</sup>



---

(٥) فليكس فارس «لبنان» - ١٨٨٢ - ١٩٣٩

- كاتب وخطيب وشاعر. عمل رئيساً للترجمة في المجلس البلدي بالاسكندرية وأصدر في بيروت صحيفة «لسان الاتحاد» عام ١٩٠٩ اسبوعية ثم يومية. ويعد كتاب «رسالة المنبر إلى الشرق العربي» من أهم إنجازاته.

اغشي بشاره .

صيدتك في فلسطين الهبت قلبي ثاقرا وابكته شاعرا . فمن يجاريك بئيل هذه  
النفقات الساحرة ، انك تسير الى الفقه بخطوات الجبار فدعني اقبل جبينك الطهيم واعتز بك  
يا ابا عبد الله .

وانتي انتهر الفرصة لاسالك عن ترجمة صيدتك ( الريال الزائف ) فقد نشرتها مجلة  
لا حين اجيبسيان في حينها وارسلت اليك نسخة من هذه المجلة مع كتاب في غما قلت لي كلمة  
تطمني الى وصول ما ارسلت اليك .

اردت ان افتح ترجمة صيدتك في فلسطين ولكنني توقفت ان لا مجلة تغنم نشرها  
هنا وفيها الصوايق وفيها جراءة رعاة الثروة الاقدمين .  
لك قبلا يا بشور وكل شوقي .

قريبا ستصدر رسالة منبري الى للشرق العربي فبصلك منها نسخة .

فليكنه سر

الاسكندرية في ٣ تشرين الاول ١٩٣٦ -

لحضرة سيدي الأستاذ شاعر العروبة بشارة الخوري المحترم

سلام وتحية وبعد اسمحوا لي باسم الكشافين أن أشكر لكم عاطفتكم الطيبة  
نحوهم وتشجيعكم لهم.

لقد اطلعت على نشيدكم الأخير الذي لحنه الأخان الفنانان فليفل فراقني جداً،  
كيف لا وهو من فيض وحيكم حفظكم الله وأبقاكم للنشء العربي وختاماً تفضلوا بقبول  
فائق شكري وامتناني...

رئيس الكشاف المسلم  
ومندوب الكشاف الدولي  
محيي الدين النصولي (\*)

١٩٣٧/٧/٢٥

\*\*\*\*\*

---

(\*) محيي الدين النصولي «لبنان» - ١٨٩٦ - ١٩٦١

- سياسي وأستاذ في الاقتصاد. أسس حركة النجادة وأنشأ صحيفة بيروت عام ١٩٣٦.  
- عين وزيراً للمالية ثم للعلوية ووزيراً للإرشاد والإنباء ثم للداخلية.



بیروت

جرمہ حریدہ سیلاب بومہ  
ش - الغرض (السور) - بیروت

رقم التلفون : ۳۳  
۰۸

مستوفی البرید : ۷۰۸

صاحب الاشیاء { محمدی البریدہ الصوبی  
والمدیر المسؤول {  
دئیس التحریر { فواد قاسم

فیروز سیدہ شاد و امروہ بنارہ لکھنؤ المحکم  
سلام و تحیہ دبد بسوا لہ جم انک فیہ انہ بکر کم عا لکنتم  
الحبہ خدکم و تحبکم لکم  
لقد المحدثہ فی فیکم اہل انہ لک انہ انہ انہ  
فیہ فرائی فیہ کیف لہ لہو لہ فیہ دیم  
عنکم لہ و بکم لہ لہ لہ دغنا لہ لہ لہ لہ  
فائق شکرہ و افتانہ

محمدی البریدہ  
والمدیر المسؤول  
دئیس التحریر

۵۶/۶/۵۰

دمشق في ١٦ تموز سنة ١٩٣٦

سيدي الأخ الكريم!

تحية العروية وبعد،

فإن عصبة العمل القومي قررت إقامة حفلة تأبينية كبرى في أوائل شهر آب القادم لمناسبة مرور عام على وفاة فقيدها الغالي وفقيد الأمة العربية المرحوم الدكتور عبدالرزاق الرستم، (واملها) ورجاؤها في أن يكون «أبو عبدالله» من شعراء الحفل الجامع وأن تكون عصماؤه ذرة اللقاصد التي (تأمل) العصبة أن يكون دويها رانعا ورننتها كبرى. ففضلوا بإعلامنا عن موافقتكم على رجائنا كما (نأمل) وسنبلفكم موعد الحفلة على الضبط عما قريب ولكم سلفاً مزيد الشكر وجزيل الاحترام، سيدي.

أمين السر العام

صبري العسلي<sup>(٥)</sup>

\*\*\*\*\*

العنوان: دمشق/ المرجة

المحامي: صبري العسلي

---

(٥) صبري العسلي «سوريا» - ١٩٠٣ - ١٩٧٦

- محام وسياسي. أمين سر عصبة العمل القومي بدمشق. تدرج في المناصب السياسية إلى أن عين رئيساً للوزراء. ثم نائباً لرئيس الجمهورية العربية المتحدة لمدة وجيزة انتهت باستقالته.



**الجمهورية السورية**  
**المجمع العلمي العربي**  
**لجنة**  
**المهرجان الألفي لأبي الطيب المتنبي**

دمشق في ١٩٣٦/٧/١١

حضرة الأديب الكبير السيد بشارة الخوري المحترم

تحية طيبة، وبعد فقد عجبت لجنة المهرجان العامة لعدم جوابكم على رسائلها  
المرسلة إليكم، مع علمها بما انطويتم عليه من نصرة الأدب، وقائل قال: أيجمل بالأخطل  
الصغير أن لا يسمعنا صوته في أبي الطيب ولا سيما في هذا المهرجان العظيم؟.

إن حفلة حلب موضعية، أما مهرجان دمشق فحفلة سورية بأجمعها، فالرجاء  
استيحاء ملك شعرك أو شيطانه قليلاً فيملي عليك القصيدة التي تهواها لتتلوها على  
منبر المهرجان، وأخونا خليل بك مريم بك يؤكد هذا الرجاء والله يحفظكم للمخلص..

كاتب سر المهرجان

عزالدين علم الدين(\*)

\*\*\*\*

---

(\*) عزالدين علم الدين التنوخي، سورية - ١٨٨٩ - ١٩٦٦  
- أديب ومربي ومهندس زراعي.. التحق بالثورة العربية عام ١٩١٦. عين عضواً بلجنة الترجمة  
والتأليف. استاذ في دار المعلمين العليا وعضو المجمع العلمي العربي في دمشق ثم أمين السر.

REPUBLIQUE SYRIENNE

ACADÉMIE ARABE

COMITÉ

DU MILLENAIRE INTERNATIONAL

D'AL - MUTANABBI

الجمهورية السورية

الأكاديمية العربية

لجنة

المهرجان المليونى

دمشق في ١١/٧/٣٦

حفرة الارب الكبير السيد بشان الخوري انتم

تحية طيبة . وبعد فقد عجبت لجنة المهرجان العامة لعدم جرائكم على رسائلنا  
المرسلة اليكم ، مع علمنا بما انطويتم عليه رفقة الارب ، وقائل قال : اجعل  
بالاخر الصبر ان لا يسبقنا صوته في الي الجب . ولربما في هذا المهرجان العظيم  
ان حلة حلب حلة مضمينة ، اما مهرجان دمشق فحلة سدرة باجمعا ،  
فارجاء استعارة ملك شرك او شيطانه قليلا فليجي عليك العقيدة التي  
تحميها لتتلوها على منبر المهرجان ، واغنا خيلك مزمع بك فوك هذا  
الرجاء وامي تحفظم فمفهم  
كا تيسر المهرجان  
مفاهم علم الارب

أخي بشارة،

سلمت بريد اليوم عدداً من المجلة المصرية الفرنسية وفي الصفحة العاشرة منها قصيدتك الرائعة الريال (المزيف) باللغة الفرنسية. وصل إليّ كتابك مع الرسم متأخراً فما تمكنت الإدارة من إلحاق الرسم وهذا لأنك لم تجاوبني بسرعة مع أنه كان يسرني أن يلوح خيال وجهك الحلو فوق كلامك غير أنني احتفظ بالرسم لفرصة أخرى عندما أنشر لك قصيدة أخرى.

عندما كنت في القاهرة منذ ١٥ يوما قابلت الدكتور ناجي وهو الشاعر الحساس كما تعلم فتكلمنا عنك وذكرناك كثيراً وقال لي سكرتير الرابطة العربية الأستاذ ربيع إنك أرسلت قصيدتك في الكاظمي، تعين يوم ١٠ نيسان لحفلة التابئين في الأوبرا وسوف أذهب إليها لإلقاء قصيدتي. فليتك تأتي لنمضي يومين في القاهرة سوية.

منذ ٣ أيام اجتمعت بالرصاصي في حفلة عميد العراقيين هنا حيث القيت خطاباً كان له أجمل وقع وبأطبع ذكرنا أبا عبدالله وتلك

الاسكندرية في ٢٥ آذار ١٩٣٤ -

احسي بشاره ،

سلمت بسرمد اليوم عددا من المجلة المصرية الفرنسية ونسي  
الصفحة العاشرة منها قصيدتك الرائعة الريال العزف باللغة الفرنسية .  
وصل الي كتابك مع الرسم متأخرا فما تمكنت الادارة منه الحاق الرسم  
وهذا اجهل لانه لم تجاوبني بسرمد مع انه كان يسري ان يلوح خيال  
وجهك الحلو فوق كلامك غير انني احتفظ بالرسم لغرض اخري عندما انشر  
لك قصيدة اخرى .

عندما كنت في القاهرة منذ ١٥ يوما قابلت الدكتور ناجي وهو  
الشاعر الحسام كما تعلم فتكلمنا عنك وذكرناك كثيرا وقال لي سكرتير  
الرابطة العربية الاستاذ ربيع انك ارسلت قصيدتك في الكاظمي ،  
تعبين يوم ١٠ نيسان لحفلة التاهيبين في الاوبرا وسوف اذهب اليها لعله  
لا يلقا قصيدتي بقلبك تأتي لنضي يومين في القاهرة سوية .  
منذ ١٣ ايام اجتمعنا بالرصافي في حفلة عيد المرافيين هنا

الأيام التي خلت في بيروت أيام الشباب. الرصافي جد كبير بقلبه،  
وروجه كلها شعر وإخلاص.

لا تنس إرسال ما وعدت به من القصائد فإنني لن أكتفي بالريال...

أتأمل يا بشور أن يصل الإصلاح بلبنان الى حال يعرف به فينا رجاله  
بدل أصنامهم. أعود الى العمل سوياً من أجله.

ألف قبلة لك من أخيك

فليكس فارس<sup>(٥)</sup>



---

(٥) انظر الهامش ص (١٤٥).



حيث الفيت خطايا كان له اجمل وقع وبالعطيق ذكرنا ابا عبد الله  
وتلك الايام التي خلت في بيروت ايام الشباب . الرصافي جسد  
كبير بقلبه وروحته كلها شعروا خلاص .  
لا تنس ارسال ما وعدت به من الفوائد فانتني لن اكنفي  
بالريال . . .

اتوكل يا بشوران يعمل الاصلاح بلبنان الى حال يعرف فيه  
فيينا رجاله بدل اصنامه . انعود الى العمل سوية من اجله  
الف قبلة لك من اخيك  
فليس في يسر





## عزيزي بشارة

ارسلت إليك اليوم نسخة من الجريدة العربية وفيها كلمة عنك من قلم هذا الصديق الذي يحبك كثيراً كما تعلم. وقد تمكن الزمان من إضعاف ذاكرتي نحو كثيرين من أصدقائي إلا بشارة الخوري فإن منزلته في فؤادي لا تزال هي هي بل تزيد دائماً، ولا أشك أنه يستحق أكثر من ذلك بكثير.

ليس في مقالي في الجريدة العربية ما يستحق عنايتك ولكن هذا كل المستطاع يا حبيبي بشارة ولو تمكنت من تقطيع قلبي ووضعته بين تلك السطور لما تأخرت شهد الله.

غاضني كثيراً ما قاله حسادك ويقولونه لكن لا عجب فكل نابغة يلقي في طريقه هذه الحشرات ولو راجعت تنهدات رصيفك المتنبئ لرايت أن هؤلاء الحساد كانوا دائماً سبب مرارته ولكنه لم يذكر أحداً منهم لا بخير ولا بشر وهذا أحسن ما عمله نحوهم في اعتقادي.

لك في أميركا أنصار لا يفضلون أحداً عليك بل يضعونك فوق الجميع وأنا واحد منهم. وإنني أكرر ما قلته في الجريدة العربية من أنك منحت الأخطل من الخلود فوق ما يستحق وأكثر مما يستطيع حمله فدعه وشأنه.

# LIBRERIA "MASSUH"

YUBRAN MASSUH

JUNIN 234

TELEF. 1309

TUCUMAN

Tucumán, 14/21 de 1936

Argentina

عزيز بن

ارسلت اليك اليوم نسخة من 'الجرية'  
العربية وفيها كلمة عنك من قلم هذا القديس الذي جعلك  
كثيراً كما تعلم. وقد تمكن الزمان من اضافة ذاكري في  
كثير من اصدقاؤك. او ينبغي ان اخبرك ان منزله في  
فداديب لا تزال صامدة على بل تزيده دائماً ولا شك انه يستحق  
ذكره من ذلك بكثير.

ليس في مقابل في الجريدة العربية  
يستحق عنايتك ولكن هذا كل المستطاع يا حبيبي  
وله فقلت من عظيم قلبه ودفعه بين تلك الظهور  
لا تأخرت شراً

عاطفي كثيراً ما قاله صديقك ويعلمون  
نحن لا نحب فكل تائبة يلقى في طريقه هذه المصبرات  
ولا راجعت تهذبات رصيفك التي رايت ان حوله

كيف حالك يا أخي بشارة وكيف العائلة الكريمة وما هو الرزق الذي  
عينته لك السماء في هذه الأيام. أما أنا فقد تركت الأدب وصرت تاجراً  
لأن هناك عائلة يجب العناية بها والأدب وحده لا يقدر أن يقوم بها لسوء  
الحظ وأنا من هذه الوجهة بألف خير. ولا ينقصني شيء من مطالب  
الحياة. وماذا نطلب أكثر من ذلك ...

أخوك

جيران مسوح<sup>(\*)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(\*) جيران مسوح «سوريا» - ١٨٩٠ - ٢، أنيب من رواد الهجرة إلى الأرجنتين.  
- أصدر صحيفة «الإضاء» في سوريا وأعاد إصدارها في الأرجنتين وحرر صحيفة «الشبيبة المتحدة»  
وأصدر مجلة «النمنن» وصحيفة «الزويعة» و«المختصر» وكتب في صحيفة «السلام».

# LIBRERIA "MASSUH"

YUBRAN MASSUH

JUNIN 338

TELEF. 1309

TUCUMAN

Encomienda \_\_\_\_\_ de 193...

الحمد لله الذي سبب مررتي ولله المنة لم يذكر احدًا  
منه لا بجيد ولا شر وهذا <sup>ما</sup> عمله فحسب في اعتقادي  
كنت في امركا انصار لا ينفلون احدًا عليك  
لا يفقدك فموت الحبيب دانا وادمه مني . واني اكراما  
قد في الجريدة العربية من انتك تحت در فلفل من فلفل  
فوت ما يستحق واكثر ما يستطيع حمد فدمه وشأنه  
كيف حافت يا اخي بشيء ره وكيف  
الرائدة الكريمة وما هو الرزق الذي عيشته لك السماء  
في هذه الايام . اما انا فقد تركت بلاد وعرس  
تأخرت لونه هناك ماثلت يجب العناية بك والادب وهدى  
سيتدر ان يقدم بها لهدى حفظ دانا من هذه العجوة بالغ  
خير . ودرتني شيء من مطالب الحياة . ولا انا فلفل  
اكثر من ذلك افعلك شلح

تحية شوق وإعجاب - ويعد فإن برقيتكم اللطيفة قد تركت أحسن الأثر. والشهباء لم تف حق واجب ضيفها الكبير - ولهذا فشركم نقابله جميعاً بطلب الصفح عن قصور بدا. وأمل أن تتكرر زيارتكم لهذا البلد. وقد تضاعف حب أبنائها لأبي عبدالله. الذي امتلك بلطفه وأنسه سائر الأفتدة.

الصحف جميعها نشرت القصيدة الخالدة. وأرسلت لحضرتكم منذ يومين جريدة ألف باء وبها الوصف الجميل لحفلتنا، التي لا تزال حديث الناس أجمعين. بل لا زال أبو عبدالله محور الحديث. ولا زال حديثه زينة كل مجلس.

أرسلت لحضرتكم اليوم بالبريد أربع نسخ من الصور أرجو أن تكون في ناديكم صورة دائمة للعواطف التي تتبادلها القلوب ما حيننا.

القصيدة التي ارتجلتموها في ليلة الوداع، أبقيناها باسم الشهباء وحدها. وكنا نريد نشرها بعد حذف أحد أبياتها، لولا الوعد إليكم بعدم النشر قبل إفادتكم. فاجعلونا في حل من الوعد أيها الأستاذ الكريم.

أرجوكم بصورة خاصة إبلاغ فائق التحيات والشكر لحضرات الأساتذة الكرام إبراهيم بك النجار والمحامي نصار بك وإخوانهما الكرام. أما عائلتكم الكريمة فأروم قبل تقديمي خالص الاحترام لها، أن تكون راضية عن تلك الأيام التي بعدت بها عنها. من جهة الحرص على راحتك وصحتك الغالية.

أخي الحاج سامي وسائر محبيك وإخوانك والسعيد الذكر الأستاذ فريحة، كلهم بخير يشتركون معي في أداء التحيات والشوق والاحترام سيدي.

محمد سعيد الزعيم (\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص (٧٥).





### سيدي الأخ بشارة

تحيات وأشواق، لعلك قرأت ما كتبته جريدة القبس هذا اليوم عن موعد الحفلة،  
وإني غداً سأغادر دمشق إلى حلب لأقف على تنظيمها. طلبت إلى الأخ منير العجلاني  
أن يقول كلمة غير أنه ينتظر أن ترسل إليه قطعاً من شعركم حتى يبني عليها كلمته.  
فأمل أن لا تتأخروا عن ذلك. تحياتي للأخ صلاح الدين والموسيقار إدوار قدحجي  
وزوجه ودم.

للمخلص

عمر أبوريشة(\*)

عنواني: حلب - عمر أبوريشة

(رد بسرعة)

(١٩٣٥م.)



---

(\*) عمر أبوريشة، سوريا - ١٩١٠ - ١٩٩٠

- من أبرز الشعراء العرب. شغل مناصب دبلوماسية عدة منها، سفير سوريا في الهند ثم في الولايات المتحدة الأمريكية.

دمشق و روم

سید الانج بشاره

تجارت و اشتاق ، لعل قرأت ماکتبه حریه  
الفیض هذا الروم من موحه الحفله ، دانی غدا  
سأخار . دمشق الی حلب لضعف من  
تظیر . طلب الی الانج منیر العجلاکی انه یفعل  
کلمه غیر انه یستقر ان ترسل الی قطف من  
شعر کما منی بیری فیه کلمه . فاسل انه لا تنفرد  
من ذمت . تجانی مدوخ صدمه الیسی  
والمسیف . ادوا قد عجیب وندج ددم

مستفک

طاهر  
الک

عذرا ، حب - عرابیج

و. بر

عمرام غنیم

باريس ٢٠ سبتمبر ١٩٣٥

### سيدي الأستاذ شاعر الشرق الصديق بشارة

تحيات واحترامات وأشواق أرجو أن ينوب عني خطابي في تقديمها  
لذاتك المحترمة وأن يلقاك وأنت متمتع بكل ما ترجو من صحة وعافية.

أكتب لسيدي هذا بمناسبة عزمنا إقامة اليوبيل الفضي لجمعية  
أنصار التمثيل والسينما بالقاهرة في أواسط نوفمبر المقبل. وإننا نريد  
أن تكون جوهرة حفلتنا قصيدتك التي يتم حوارها بين الليل وحبيبته  
والتي من ضمنها:

### عيناه غارقتان في نفق

### كسراج كوخ نصف متقد

ستقوم بدور الحبيبة ممثلة نابهة وسأجتهد أنا أن أقوم بدور الليل،  
فإذا صادف هذا هوى في نفس سيدي فأنا أسير كرمه وفضله.

باريس . سنه ١٩٢٥

مسيدى الاستاذ ساعر شرقى الصديق بشارة  
حنان واهرامات ووتوى ارجوان يوب غنى  
خطابك في تقدير لذات المحترمة واه بلعاف وانت ممتنع لى  
ما ترجمو من حقه وعافيه .  
اكيد لسيدى انما سبه عزمنا اقامه اليوبيل الفضى  
لجميع رفاة النيسل السببا بالهزة في واسط نوفمبر المقبل . وانا نريد  
ان تكون جوهرة جفنا قضيت الى بنم هذه هابنة العليل وحبسه  
الى من ضمنا  
حناء فاقننا في نفقه كسراج كنوع نفس منقده

وليتفضل بإرسالها إليّ على عنواني بالقاهرة لأنني ساكون هناك في  
أوائل أكتوبر بإذن الله.

والسلام عليك. ما حن قلبي إليك. واشتأقت نفسي المثل بين يديك  
ورحمة الله وبركاته،

المخلص  
صديقك وخادمك

سليمان نجيب<sup>(\*)</sup>  
سكرتير وزير الحفانية  
ورئيس جمعية أنصار التمثيل والسينما

\*\*\*\*\*

عنواني: ٨٨ شارع القصر العيني عمارة سيف الدين

---

(\*) سليمان نجيب - مصر - ١٨٩٢ - ١٩٥٥

- مسرحي وسينمائي، عمل سكرتيراً لوزير الحفانية ورئيساً لجمعية أنصار التمثيل والسينما، مدير  
دار الأوبرا ١٩٣٩ واشترك في تمثيل نحو ستين فيلماً وثلاثين مسرحية.

فستقوم بدور الجيِّد عندنا به . وسأفعلنا أن أقوم بدور العليل قازا  
 حمارق هذا هدى في نفس سيدي قازا اميركمه وفضله . ولينقص يا سيدي  
 الى عم عتوز بالظاهر لاننا ساكنين هناك في اوتش التور ياؤنا الله .

والسلام عليك . ما عنى قلبي اليك . وانشاق نفسي  
 المستكين اليك بديت . ورحمة الله وبركاته .  
 الحمد لله

عهدتكم وخدامتكم

سليمان نجمت

سكرتير وزير القانية . وشيخ محمد اقصا البشير السبا

عجونه  
 ٢٨ شارع العصر المعنى عمارة شيخ الدين .

عمان في ٣٤/٤/٥

أخي الأستاذ الكبير،

أنا أكثر من عاشق لأدبك، كما قلت لك في بغداد، وكما أقول في كل مجلس، لا أراك شاعر العرب الآن فحسب، بل أراك من العالميين! وهذا الشعور بالافتخار بك والاعتزاز هو الذي دعاني أن أرجو إدارة (الجامعة الإسلامية) المنتشرة كثيراً في فلسطين وبلاد العرب أن لا تحرم (قراءها) من نفثة من نفثاتك في عددها الممتاز الكبير الذي سيصدر في أول محرم وقد وسطتني (بالرجاء) منك، أن تصلها نفثتك الرائعة (حديثاً كانت أو قديمة) قبل الميعاد ولعلك ترى أن لا تخيب رجائي سيدي وأخي الأستاذ.

المخلص

الدكتور محمد صبحي أبو غنيمه<sup>(\*)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(\*) محمد صبحي أبو غنيمه - الأردن - ١٩٠٢ - ١٩٧١

- طبيب وشاعر وأديب. أصدر صحيفة «الميثاق» ومجلة «الحمامة» و تولى سفارة الأردن في دمشق.



عمان بتاريخ ٥/٤/٤٠

أخراة ممتازة

أنا أؤثر على مساهمة مؤرخي الجامعة في إنشاء دكترا في كل من  
تاريخ العرب أو تاريخهم ، بل أؤثر على العالم كله ! وهذه الأمور  
ما يفتقر إليه المؤرخون العرب في دعائهم أو في مواد أبحاثهم الجامعة الإسلامية  
المتنوعة كغيرها في فلسفة وعلوم العرب لا تحرم قارئها من نفقة منقصة  
فرضه وهذا المنهج الكبير الذي سيظهر في أول محرم وقد دخلت في  
منه أنه تصدق فيفتقد في (عديته) كانت أودع فيه) قبل الحجة  
ولذلك نرى أنه لا يفتقر إلى ما في أسرار وأخراة ممتازة

المختص  
صالح بن فهد  
الدرعية

باريس ١٤ آذار سنة ١٩٣٤

استاذي وأخي

قبل أن أترك سوريا لم تسمح لي الظروف بالبقاء في بيروت سوى  
يومين مشغولين فما قدر لي أن أراكم وذاك ما أسفت له كثيراً وإذا قلت  
أسفت فأننا لا أسوق الكلام في حشد المراسيم وعلى محفات المداينة  
التي أعيد نفسي منها .

قصيدتكم كانت نصيبي . ولقد وقفت نفسي عليها رغم عدم  
وجودها ورغم ما يمكن وقوعه فيمنع صدورها وقلت أنتن: سألقيها وإلا  
لن ألقى شيئاً... لقد رصدتها في (أعلى) النجمة، وتوقعت ظهورها  
وظهور شيء مما أتوقع ولو في خيط سحب ولم يخب رجائي.

يا لروعتها ! ويا لروعتها حتى قبل أن تلقى لأن الإخوان العرب  
سمعوا بها فكانها قبل اليوم تدب في كيانهم وتسعى: أين قصيدة بشارة  
يا فؤاد؟ ألا تقرأ علينا قصيدة بشارة؟.

- ..... الاجتماع.. وجاء الكثيرون ليسمعوا بشارة، وقُعتها  
كالموسيقى فوضعت لها لحناً لم يكن موضوعاً إلا في قلبي ولم يكن  
لئسكب إلا في صميم القلوب فمن قلب الى قلب الى قلوب، كانت العروس  
«أقراطها كالقنابل في أنثيها» تميم وتهادى، تتلوى وتسير ثم تمر وتقر

اُسَازی و اُفی

قل: انزلت سورتي لم تسمع في القرآن بالبقاء الى يوم الدين  
يومين عشرين سنة في اولها اكرم ذواتها سنة لا كثيرا واذا  
قلت ان الله عز وجل - ثم انزل في حقه اسمي ومع حقه الملائكة  
في اعينهم

[illegible]

پانچویں باب : در بیان روحانی تعلیمی منزلت اہل ایمان  
(حرب و صلح کے حالات میں ایمان کی تعلیم کی اہمیت) : اہل ایمان کی تعلیم کی اہمیت

مجلسه در روز پنجشنبه ۱۳۰۲ هجری قمری ... و چهار نفر دیگر نیز به این مجلس  
حاضر شدند.

[illegible]

في كل قلب حجماً كحجمها .. وإن بها لا تزال هي هي، وإن بها لا تزال  
تسير وتخرق والله أعلم بمقرها .

استعدتُ وكم مرة؟! فأعدت وأعدت وكنت ظننت أنني تمرنت على  
إلقائها طيلة يوم، كنت أرددها به على أسماع السنين. وإن بي القيتها  
بصوت ما عهدته ولا عرفت.. العاطفة كانت أغلب.. وما للحناجر مقياس  
ترتفع بين حديه وتنخفض إذا حشرجت بها رعود العاصفة.. النشوة!  
فما أشعر. ولا السامعون يشعرون.... لقد انقلب الإدراك أولذة الإدراك  
الى غيبوبة هي التلاشي والفناء والذهول.. وكان الحنين يراقص أطياف  
الذكرى على إيقاع علوي ما تعلمته أبدأ منشدات «.....» اللواتي الهمن  
السحر ليجذبن أبناء البشر بصوتهن الى قاع البحار.. وقفت أخيراً عند:  
والا .... ونظر الحاضرون الى بعضهم كأنهم لا يصدقون أن القصيدة  
انتهت ثم انفجروا هتافاً وتصفيقاً.

لقد أخلصت في الإلقاء وأشهد الله على قلبي «إلا إذا كنت....  
سكراناً»: أن القصيدة ما وجدت ولن تجد أيضاً «ميكروفوناً» ينقل  
همسات بشاره على الطرس بأجلى وأوضح... وإن يكن ناقل الكفر ليس  
بكافر، فناقل الشعر هذه المرة كان أكبر الشعاعين وإن لم يكن  
«شاعراً» من الشعراء.

[illegible]

انهال عليّ الصحفيون المدعوون من مصر وفلسطين وشمالى  
أفريقيا وسواهم من المراسلين فاضطرت أن أنسخ عنها أكثر من  
عشر نسخ. وما عدا الطلاب الذين أرادوا أن يحفظوها تبركاً كنخيرة  
ومنهم «وهم أقنع الناس» من كان يتبعني في الشارع ليقول لي... :  
فؤاد أعد بالله هذا البيت: «عالم الذكر...» فيلطم خديه عندما أنتهي:  
«فما ضرّه إذا مات طفلاً».

أنا مطمئن الضمير لأنني توفقت (واستحييت) نصيبي من الثناء  
بأكثر وأكثر مما أستحقه لو أقيت في السياسة ورددت أقوال  
السياسة.. نعم السياسة أحبها ولكن أعبدتها وأتفانى بها مرفوعة  
على كفى الأدب.

إنني أرفق رسالتي بالعنوان وأرجو ألا تحرمننا من أخبار الأنا  
والارتياح عكر الله صفو كل من يعكر صفوكم من أولئك الناس كما يقال  
«أعلاج الفلسفة وزراير الأدب». تحيتي الى بيروت والشاطئ ، والربيع  
المقبل، وإلى كل حصاة وعشبة في بلادي واسمح لي بتقبل عينيك..

المخلص

فؤاد.....(\*)

---

(\*) لم يكن باقي اسمه واضحاً وتعذر عمل ترجمه له. يتحدث المرسل عن قصيدة نظمها الشاعر لتلقى في  
حفل اقامته الجمعية العربية بتأديتها في باريس بتاريخ ٨ آذار ١٩٣٤. إحياء لذكرى تنويع فيصل  
الأول على سوريا عام ١٩٢٠، عنوان القصيدة «مت عزيزاً أو عش بها مستقلاً، أو «شرف الفتح».

بعد بالله هذا البيت : "عالم الذكر ...". فليطمع الله به  
 انشده في يومه واذناته ...  
 . طعن الضير روتق توقفت واستحييت نفسي من انشاء  
 يارز وازد سببا مستند في ابيات وردت احوال  
 راسية . نعم ابيات اجلا ولكن بعدا وانعاني  
 في مرفوعة على كفي اوردب  
 اتين ارفق راسي بانعوان وازجه ارفقنا من اجبار  
 اونس واورتياح . مكر الله صفو كل من يكر صفوكم . زانوس  
 اندس في نقول انتزع انفسه . زانوس اذ ب . ستيق  
 الى بيدت والى طوى . وارسع القبل . والى كل نصاية وسليمة  
 في يدني . اسجد في بتقيل عيناك  
 شاعر

### مرحباً أبا عبدالله ومرحى

بكيتَ فيصلاً فأبكيت، وطفّتَ على الشباب بأبياتك العذاب فأسكرت، وأنا أحد  
صرعاها، تلوتها عشراً وكبرت ألفاً.

مرحباً أبا عبدالله ومرحى،

عجبت للواء الإمارة بعد شوقي يتجاذبه الشعراء ويعلو عنده الضجاج ويحترب  
القوم، فعرضتَ في هدوء قصيدة لشوقي يرثي الحسين، فجاريته في رثاء ابن الحسين،  
فشأوائه وبرزته، وقد جمع المضممار البحر والروي والغاية والموقف، فاسمح لي أن أقدم  
الوفود مباحياً وأن أعقد لك لواء الشعر وإمارة الشعراء في الشرق العربي.

ولئن تحنّت الشباب في بغداد على يديك تقبلهما إعجاباً، فهذا أنا ذا أرفع إليك  
أبياتي هذه، تلثم عني وأنت تقرؤها، أنا ملاً صاغت «مرثية النسر على شفق الأحلام  
وجذى الموتورين».

حمص ١٩٣٣/١٢/٥

وصفي قرنفلي(\*)

حمص - سوق الحرير



---

(\*) وصفي قرنفلي «سوريا» - ١٩١١ - ١٩٧٢، شاعر.



مرحباً ابا عبد الله و مرحب

کینه نصیحتا کینیه ، دشتت عورتی با بیانت ایند با کسرت ، و نا چه عرقی ، توری خنژاد کینه اینا

مرحباً ابا عبد الله و مرحب

عینت طیاره ایما و قید شوق بیجا و بر اشعار ، و بیرون خنده ایضا و و حیرت با کسرم ، خدشت خدشت  
شوق برقی الحسیه ، مجاریت خورشید ابد الحسیه ، انت ادر و تیرت ، و قد جمیع ایضا ، البخر الودیع  
و النافیه و لیرتند ، فاسم لایان اقصم بکونه با بیبا ، و انا خدشت لواء اشعر و انا و اشعر  
فبا لک و العربیه

و لکه تحنت اشباب فی قید اهریه یث تعبها ایضا ، و انا از ارفع لب ایضا خنده ، تعلم  
خفی و انت تفری ، انا سده عانت ، مرتبه اشعر عشت اجدوم و جذر لک و تیرت

محمد

محمد ۱ ۶۴۹/۴/۵

محمد - سره الطیر - و صبر و تیرت

شاعر الشرق غنّ بالشرق واهتف بالقوافي الحمراء وأحدُ الشباب  
خذ لواء «الأمير» وارم بنا المجد تجدنا للمجد عطشى سغابا  
قد رويانا من الكرى وسئمنا الامنيات المهدهيات العذابا  
فابعث الشعر عاصفاً يملأ الشرق دويأ وثورة وحرابا  
في حواشيه من دماء الضحايا قطرات تنهلُ اسداً غضابا  
ثُر على القيد واجمع الشرق من اطرافه دولة رداحاً كعابا  
إن جمعت القلوب نرت هباء ما اقاموه من حدود غصابا  
جعلونا عواصماً وشعوباً وحبونا من «الرؤوس» الذنابى  
عللونا بكائب العهد والوعد زماناً حتى اتَّخمتنا كذابا  
قد خبرنا وعودهم وعلمنا أن بيض الآمال كانت سرابا



شاعر الشرق صف لنا «ماتم النسر» وحدّث كيف استقل السحابا  
وامتنى الاتفاق غائماً فاشرباب الشرق يتلو الرقى<sup>(١)</sup> ويحدو العقابا  
لم يهنّ والجراح ملء جناحيه واعداؤه تحدّ النابا  
جالد الضعف كبرياءً فما هاون نفساً ولا استهال الصعابا  
ومضى والقلوب تخفق بالآمال لم تلقِ للعوادي حسابا  
فإذا الدهر لم ينم عن اذانا وإذا الدهر لم يملّ الضرابا  
لمس النسر فالجناح مهيض واستباح المنى فحالت يبابا



---

(١) إشارة إلى تلك الدعوات البريلة وقد أرسلها كل شرقي عربي تحفّ راية ابن الحسين في طريقه إلى الغرب مجاهداً بون قومه.



يا لهذي الأقدار! ليست تحابي ما بكى ضارع وليست تحابي!



حشد المهرجان وانتظم الشرق دموعاً ولوعةً وخطاباً  
فانتضلت السهام في «ماتم النس» حداداً تغشى الحليف صياباً  
تسال العهد أين بات؟ وماذا فعل الله بالصديق فغاباً؟



.... وابتعثت الحسين يندب في قبرص احلامه ويشكو «الذئاب»  
راوغته حتى استنقاد فلما صرح الشر ما استطاع الوثاباً  
\*\*\*

..... ويكيت «الشهيد» في حلم العرس مسجى وعهده المستطاباً  
فاستطالت دموعنا وتراعت زكريات الماضي فكانت عذاباً  
لاح للشام طيف فيصل والملك فاغضت تندى أسى واكتئاباً  
وترامت عليه تحتضن النعش وتثرو دموعها تسكاباً  
غسلت بالدموع سيئة الماضي وفاضت ندامة وعتاباً  
\*\*\*

..... ودوى الحق في بيانك يجلو عن وجوه المستعمرين النقاباً:  
«ما اتى الشرق فريّة علم الله فيُرمى بالاحتلال عقاباً»  
«فريّة الشرق انه لبس الصدق لساناً وضعفه جلباباً»  
«لا ترد الآهات حورية الشرق ولا تدفع الدموع الحراباً»  
«إن دنياك قوة وغلاب والفتي الحر من يطيق الغلاب»  
\*\*\*

کس الشرفا جانم کسین و دهر ساج المن فحالت سیاه

---

یا لھذی اودار ! ایست تحابی . ماکبر ضارح . ولست تحابی !

---

خند ادر جانم و انتقم الشرفه ، و سر عا و لوحه و خطا با  
فاختفت السیاح فیہ . ماتم الشرفه . حدوا نفس الفسيفه صبا با  
نسال العود این بات ؟ وماذا فعل الله بالصدیرہ ففا با ؟  
--- و انتفضت الفسيفه نیدرنہ فی قبر فرا صدفہ ، و شیکو " اننا باہ  
راختہ حق استفاد نفی . صدمہ الشرفه ما استفادع الزنا با  
--- و کبیتہ " انھیدہ " فی حکم العرس سبجہ ، و حیدرہ المستطاب  
فاستلھت و موفنا و ترآرت . ذکر یات الیامی . فکانت غدا با  
مدی لثم ضیفہ فیص و بلغت فاخفتہ تنذیہ ابن واکتساب  
و ترأت علیہ حققہ النفس و تذرو و سرعہ تسلط با ،  
غسلت بالدمع سیمہ الیاضی . و فاختہ نذرتہ و عتاب  
--- و ووی الحفہ فی بیاتہ یجو عدوہ و السفرین النفا با  
" ما اقی الشرفه فریہ علم اللہ . فیرمن بالرجس و عتابہ " .  
" فریہ الشرفه بان لبس الصدقہ لانا . و ضعفہ جلیبا با "

شاعر الشرق! (نابحوك) كثير فاحث في وجه نابحيك الترابا  
واشد بالشعر في غشاء من الدمع ندياً وابك الهوى والشبابا  
طف بكاس من الدموع على السمار في هداة الليالي شرابا  
قد اضعنا الشباب واحتضر اللهو وحال الشهد المصفق صابا  
فخذ الناي غننا عهد سلمى تحي فينا الماضي وبك الربابا  
هم بنا في القصي من حرم الذكرى ويند عن جانبيه الضبابا  
واجل الامنا الغوافي شكاة تملا الليل انة وانتحابا  
واسق احلامنا الوثيدة بالدمع صبيبا ترتد خضراً رطابا

حمص

١٩٣٣/١١/٢١

\*\*\*\*\*

« من قرأ هذه حرمة الشرف ودمه نفع الدرع في الحرب »  
 « ان ديانك قوة وغلبة ، والقرن الحزن طيمة الغدوب »

---

شعر الشرف ! ما خول كثير ، فاحش في وجهنا بحيث انزلنا  
 واذخذ بالشعر ، فريقت ابن ادم ، ندبا ، وابل الهوى والشباب  
 طفا بكاس من الدموع على السارية في هذه امة ابياتي شرابا  
 قد اضعنا الشباب واقطر الدماء ، وحال القصد انقصه صبابا  
 نخذ الان في غتنا عريدها ، تحببنا الى من ، وجب اربابا  
 حرمنا في الفحش من حرم الذكر ، وقد دعه حاشيه اعضاء  
 واصل اذننا الغوا في شقة ، نمد بين امة واستجابا  
 واصل صدينا الويدة بالدمع صينا ، نرشد فخر اربابا ...

حمد ( ٤١ / ١١ / ١٤٤٠ )

ص

يا أبا عبد الله

والله إن اعتلاك زاد في همي وضاعف كربى وليس باعتلاك اعتلال النبوغ  
العالي والخلق الغالي وحسب بل اعتلال القلوب الحساسة في هذه الأمة التي تفاخر  
بأبي عبد الله وتباهى. فאלله نسال أن يستبقيك لها إلى أبعد أماد العمر وأن لا يطيل  
افتقارك إلا سالماً معافى.

٢٤ تشرين الثاني سنة ١٩٣٣

رشيد نخلة(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) رشيد نخلة «لبنان» - ١٨٧٣ - ١٩٣٩

- اديب وشاعر ونائر يلقب بامير الزجل.



داده ام اشتدک زاده جمعی و ضایع کرب و دین بختدک  
 اعتماد بنو فرید و مکتوبه و حب بن اعتماد بنو فرید  
 فی حق الامه ابی تغو بنو عباده و تاجی خانه زاده  
 بسببیکه از او بعد از مادر و از او درین حقیقت که امکان  
 صادر است  
 محمد  
 سید

الاسكندرية في ٢٦/١٠/١٩٣٣

### أخي الأستاذ بشارة الخوري

إنني لا يسعني إلا أن أمدحك بمرثيتك في المرحوم وديع عقل فأنتك لقد والله  
ارتفعت إلى تفكير المعري وبلغت إلى صياغة المتنبي. ودعني أحيي فيك شاعراً مبرزاً.  
وإنني لأذكر ذلك اليوم الذي فيه قرأت عليّ بعض شعرك فقلت لك إنك تستقي من روح  
(موسيه) وأنت شاعر!؟ واليوم يروقني ويسرني أن أراك تطير بجناحيك وما أحلاهما  
وما أصلحهما للارتفاع. فتأله إن قصيدتك في شوقي ومرثيتك لعقل جعلتاك في  
الصف الأول من شعراء هذا العصر بل في نخبتهم. فاهناً بنبوغك والسلام عليك من  
المخلص إليك والمعجب بك.

بشر فارس(\*)

\*\*\*\*\*

صندوق بريد ١٩٦ مصر القاهرة

---

(\*) بشر فارس - لبنان - ١٩٠٧ - ١٩٦٣

- كاتب وباحث وشاعر ونقاد أدبي فني ومؤلف مسرحي وقاص، عمل سكرتيراً للمجمع العلمي بمصر.

الحق الكسار بآراء الفكري

ان لا يسن الا ان اهدك بمرئيتك في الممرم وادع محقق وادفع الله  
 انفسه ان تنكح العري <sup>لغتها</sup> وخصياعه المستن. ودمي احمي فيجس شاعر مبرشا.  
 راع لأذكر زعم البيرم الذي فيه قرأت على بعض شرك فقلت لك وقلت لستني  
 من روح (موسم) وأنت شاعر! والبرم برزني ويسرن ان ارك فليد بينا صيد  
 رما احدهما وما اصلها للوقوف. فتالله ان قصيدك في شوقي ودرستك لستني  
 ليلتك في الصنف الاول من سراء هذا العصر بل في فحشهم. فاهنا بنبره والواجب  
 يعين من المخلص اليك والمعبود

فان

تجارت ١٩٢  
 م. القدر

### استاذنا الكبير بشارة الخوري

تحية وشوقاً واحتراماً، وبعد فقد عزمت بمشيئة الله تعالى على زيارة لبنان والشام والقدس لأول مرة في حياتي، وستكون معي السيدة حرمي لتغيير الهواء لمرض السكر وهي مترجلة محتشمة، وستصحبني في كل مكان، وقد نظمت فيما نظمت قصيدة «تحية مصر الى لبنان» ذكرتكم وذكر لبنان وإخواني اللبنانيين بخير.

وسيكون سفري في أوائل أغسطس ولكنني الى الآن لم أعين يوم السفر ولا رسمت خطته وساكتب إليكم ذلك فيما بعد متى تفضلتم بالإجابة على هذا الخطاب.

ولكي لا أدوق حيرة الغريب، رأيت وثوقاً بكم وتقديراً لمركزكم في الأوساط الاجتماعية والأدبية أن أكتب إليكم مقدماً راجياً أن تتفضلوا بمقابلتي في نقطة الوصول «بيروت» وتكونون قد تفضلتم كذلك بالاتفاق مع صاحب فندق بيروت بالأس، كوصية أستاذي داود بك بركات على حجز غرفة طيبة بسرير واحد لي ولحرمي بأجرة معتدلة، وأحب أن يكون الأكل بثمن على حدة لإطلاق حريتي في تصريف الوقت.

أما القصيدة فإذا تفضلتم وتفضل أستاذي أنطون بك الجميل بالموافقة - وأكتب إليّ بعنوانه من فضلك - وقد طلب إليّ أن أكتب إليك قبل السفر، فإنني أستحسن إقامتها في مجتمع أدبي على ملا من إخواني اللبنانيين والمصريين، تنشيطاً لحركة الأدب العربي، وتوثيقاً لصلات المودة والقربى بين مصر وأختها لبنان.

ولن تزيد إقامتي عن أسبوع بين بيروت وبعض مصايفها التي سأختارها بعد وصولي هناك لضيق إجازتي ووفرة أعمالي بمصر.

هذه كلمتي الى سيدي الأخ وأرجو منه إجابة سريعة بمعلوماته وإرشاداته التي يراها كما أرجو إبلاغ سلامي الى من أعرف من الإخوان ومن يسأل عني.

وآلف تحية وشكر وسلام،،

رئيس الحسابات والمستخدمين  
بدار الكتب المصرية  
أخوك

محمد الهراوي<sup>(\*)</sup>

تحريراً في ١٥ يولييه سنة ١٩٣٣

(\*) الحاج محمد الهراوي «مصر» - ١٨٨٥ - ١٩٣٩

- شاعر. انفرد بنوع من النظم السهل وأنشأ مجلة «الرسول» وعمل موظفاً بدار الكتب المصرية.

تحية ودفقا واحتراما ، وبعد فقد غرمت بحقيقة الله تعالى على زيارة لبنان وانسام  
والقدس لأول مرة في حياتي ، وسلكون معي السيدة حريق لتغيير الهواء\* لعرض السكر  
وهي مترجلة محتشم ، وستحبنى في كل مكان ، وقد نعتت فيط نطمت نصبيـدة  
\* تحية معر الى لبنان " ذكرتم وذكرتم لبنان واحواني اللبنانيين بخير  
وسيكون سفرى في اوائل اغسطس ولكنى الى الآن لم اعين يوم السفر ولا رسمت

خطته وسأكتب اليكم ذلك فيما بعد عني نغضتم بالاجابة على هذا الخطاب  
ولكى لا ادوق حيرة الغريب ، رأيت وثقما بكم وتعديرا لمركزكم في الاساطيل اجتماعية  
والادبية ان اكتب اليكم قدما راجيا ان تتصلوا بقبائلي في نقطة الوصول " بيروت " وتكونون  
قد نغضتم كذلك بالاتفاق مع صاحب فندق بيروت بلاس ، كومية استادى داود بن بركات  
على حجز غرفة طيبة بسرير واحد لي ولعزى باخرة متدلة ، واحب ان يكون الاكل بمن على  
حدة لا تلاقى حريتنا في تصريف الوقت

اما القصيدة فادنا تعذلت وتفضل استادى انضون بن الجليل بالعواطفه ، وقد طلب  
الى ان اكتب اليه قبل السفر ، فان استحسن الفأما في منبمع ادبي على ملا من اخوانى  
اللبنانيين والعصرين ، ننشيطا لحركة الادب العربى ، وتوثيقا لصلات العودة وانفوس بين  
مصر واخشنا لبنان

ومن تزيد اقامى عندكم من اسبوع بين بيروت ومصر صابغنا التى ساختارنا بعد وصولى  
هناك لثيق اجازتى ووفرة اعمالى بمصر

هذه كلمتى الى سيدى الان وارجو منه اجابة سريعة بمعلوماته وارشاداته التى يراها  
كما ارجو ابلاغ سلاى الى من اعرف من الاخوان ومن يسال عني  
والتحية وشكرو سلام ،  
رئيس

تحريرا في ١٥ يولييه سنة ١٩٢٢ الحسابات والمستخدمين بدار الكتب المصرية  
اخرى  
محمود المزدحم

مكسيكو ١٣ تموز سنة ١٩٣٣

العبقري الكبير السيد بشارة الخوري المحترم  
يا ملك القريض الخالد

تفضلت علي بفتح باب المراسلة فاذن أن أزعجك بقراءة الحقائق التالية ولو طاللت:  
وأبي كلما غنيت صوتاً وحملت إلينا تموجات الأثير نبراته العذبة الساحرة أن  
أستوعبها بكل ما في من شوق إلى تذوق الفن الأسمى. وشأنني كلما أومض برق  
نبوغك أن أسرع جهدي لأملاً بصيرتي من تالقي نوره. فكيف بي الآن وقد شئت أن  
تستخصني بقبس من شهاب نكائك الساطع

لئن قال فيكتور هوغو إلى الفريد دي فيني جواباً على إحدى رسائله.

(.....)

(.....)

(.....)

فماذا يقول مثلي لمثلك والمسافة بين هوغو العظيم الخالد وبين هذا الحقير الفاني تقاس  
بالسنين النورية. أما أنت فأرق وأسمى من دي فيني. فهل ترتاب إن قلت لك إنني عدت جواهر  
العقد الذي قلدتني جوهرة جوهرة فرحاً بها محتفظاً عليها ذخيرة ثمينة ما حييت.

إن القلم الذي يقطر نوراً بين أناملك من نبت الفردوس ومن نبت هذه الأرض فلا  
يأتي إلا بما تمليه عليك ربة الوحي. فمن أين لي أن أتيك بمثل رائع كلامك فليس  
بوسعي إذ إلا أن أكيل إليكم الثناء أضعاف أضعاف ما حبوت به هذا المفتن بك  
الافتتان كله، إذ من أحق بالتكريم منك وأنت المألئ تلك البلاد الجميلة بأي عبقرتك  
وسحر أناشيدك «تعلم الهزار شدو الخلود».

ما كتبت فيك إلا بعض ما حق لك وهل كان مثلي معك غير مثل فنيرة تبشر  
بالكنار السماوي.

بسم الله الرحمن الرحيم

السيد الكبير السيد الكبير

باسمك العزيمه الله

تفهم من يتبع يا باعراسته فاذن ان الزمك

بما ان الخاتبة الثانية وولات وان كلما غبت كجوا وحلت اليها قوماه الا ان يبراه

السيد ان حرة ان استعجب كلما في ز شوق الى نذوق الفسار الحكي. و ان

كلما اودع برفا نزلت من ان اسرع جده لا يلو بغيره في تالان نوره بكنين

روان وقد شئت ان تشقني بكنين في شيبه في كل ما اسلم

لن قد بكنين وكم ان النور في شيبه جدا يا باعراسته

Je l'ai relue mot par mot comme un man  
diant compte piece à piece la bourse de  
qu'il a trouvée.

بما ان يبراه في كل ما في يدكم انظر الله وبن هذا الحيد الثاني

نفا في ما استند النور. انما في فارق واسم في ز شيبه في شيبه

تنت كفة ان قدرت جوامع السد الزم بكنين فمزمع بكنين فمزمع

بكنين في شيبه ما حبيت ان النور في شيبه نورا بكنين

لا زبت حدة الامور في نورا في الامور بكنين في شيبه في شيبه

بكنين في شيبه في شيبه في شيبه في شيبه في شيبه

إن الروح العالية التي جملك بها الله مفخرة كبرى لقومك يتسامون بها أينما وجدوا ولهذا كنت عزمت على ترجمة نشيد الخلود الى الافرنسية والاسبانية لاري الاجانب كيف سطع كوكب النبوغ اللبناني في سماء الشعر ولأؤكد لهم أن البلاد التي تغنى بها سليمان أنبت الآن مثل سليمان. لكنني وجفت ضناً بالكلام المنزل أن يتلبس حلة يقل سناء وعن معناه بهاء فتخسر القصيدة من روعتها كما خسر القرآن من جلاله في الترجمات كلها.

إنك في نظر الحقيقة أمير الشعر العربي لأنك وحده مبتكر ولا بدع فقد أجلستك آلهة الإلهام على عرش القريض منذ ولدت وبابعتك الإمارة إذ ذاك كل ما في جنان الخلد من شحارير مفردة وبلابل صداحة. فلست شاعر لبنان بل لبنان متحولاً الى شاعر بطبيعته الضاحكة وسمائه الصافية وموسيقاه الساحرة.

قصيدتك في المثلث الرحمتا البطريرك الياس « جنتنتي » وكل قصيدة منك تفتنتني ولما كان من الواجب أن يقف شاعر الأمة على تأثير أناشيده في نفوس قرائه أستميحك إيراد مانع. لما طلعت علينا الهدى مختالة في «قف في ربي الخلد واهتف باسم شاعره» حملتها قاصداً «حرش شابلوتاباك» المشهور (.....) وهو من هذه العاصمة بمثابة حرش بولدين من باريس إنما يفوقه ضخامة وعظمة في الأشجار، طلبت العزلة في خلوة تدعى «خلوة الشعراء» وشرعت في استيعاب آيات القصيدة آية آية يتمعن وتأن كمتعشق الدمام وليس أمامه سوى كأس واحدة. وصرت أتناول الجرعة إثر الجرعة من تلك الخمرة الإلهية وجوارحي تنتعش وروحي تكبر حتى شعرت كأنني انتقلت الى الملا الأعلى وما زلت أذوق كل شطر وأرسم في مخيلتي كل صورة من صورها الرائعة حتى انطبعت كلها في ذهني بأحرف ناتئة «رغم أن ذاكرتي أصبحت فولاذية» هبطت من حيث كنت وأسرت في العود الى قلب العاصمة كأنني ذاك الجندي اليوناني الذي ركض من ماراثون حالما انتصر قومه على الأعجام، وإذ وصل الى



افسانه ها صحبت به خدا گفتند بگو افراتیان کلمه از من احدی را نگویم رشته  
را نه ای که تنگ اید و از بجهله باین چیز شکسته و خراشیده که چشم کلان را رسد  
اخذود . ناگشت بیکه اوبه من ماضی کلمه و من لان مینی مسکه غیر من خیره  
تیسر با گفت و از نهادن با

ان از اوج ارباب این ملک که با الله پیغمبر کبریا  
معمول که با عدل با این وجود و این است خیرت عیون و توبه شیدا افراتیان  
دو اوستانیه نادرین اوجان کینه سلیم کربک البینان فی ستم و استمر  
دو اوستانم ان اید و این چنین با شغیان ازشت اوان من شغیان بکنین  
وجفت خفا با کلام افرات ان بکنین حله بکنین و خشن افرات  
من و در هر که از افرات در جود و این افرات کلمه

انست فی نظر الحقیقه ایست اسم الهی که در و در هر که بکنین و اوبه  
بکنین خفا افرات که از افرات کلمه عیون و توبه شیدا افراتیان  
دو اوستانیه نادرین اوجان کینه سلیم کربک البینان فی ستم و استمر

تفسیر که در افرات کلمه و در هر که بکنین و اوبه  
بکنین خفا افرات که از افرات کلمه عیون و توبه شیدا افراتیان  
دو اوستانیه نادرین اوجان کینه سلیم کربک البینان فی ستم و استمر  
دو اوستانم ان اید و این چنین با شغیان ازشت اوان من شغیان بکنین  
وجفت خفا با کلام افرات ان بکنین حله بکنین و خشن افرات  
من و در هر که از افرات در جود و این افرات کلمه

ساحة أثينا صرخ بملء قواه «تهللوا وافرحوا لقد انتصرنا» ووقع ميتاً من شدة العياء .  
أما أنا فلم أزل حياً «الحمد لله» ولاتسل بعدن عن إجلال أنشودة الخلود عند جالية  
هذه المدينة ثم في (مدن) الداخلية وكم تحدث بنو قومك ورددوا منظومتك الخالدة ولا  
أغالي إن قلت لك أن سارت السيارات بذكرها كما كانت تسير الركبان بذكر قصائد  
شعراء العرب . ولو كان وجه الشبه صحيحاً تاماً عما خصني لقلت إنني كنت لك ما كان  
الأعشى لأوس أو كان كوكلين لروشتان .

أنا هائم وولوع في نتاج أدمغة الشعراء العظام فاعذرني إن قلت إنه لم يفتني  
مطالعة الروائع من منظوم كل شاعر عالمي في كل عصر ومصر لأنني أعتبر أن الشعراء  
هم الموهوبون حقيقة، هذه القوة المبدعة كل آيات الفن والجمال إذ يخلقون لنا عوالم  
جميلة باهرة في هذا العالم المملوء بؤساً وعذاباً فيأتوننا بلبسم جراح الإنسانية .  
والبارع منهم نظيرك يحبب إلينا الأمها . أنت تكتب أناشيدك في سماء لبنان بأحرف  
خالدة على الدهور الآتية ولا شك في أن حظ أبناء الأجيال المقبلة سيكون أكبر من حظنا  
بتفهمهم كلام الوحي أكثر منا وهذا لما نحن فيه من تسلط المادة علينا، فكل ما تنظم من  
القلائد الجميلة لا يكون فقط لهذا العصر فلماذا أنت إذاً مقل كل الإقلال من شعرك  
السامي . والله لا أعرف لك ما يتجاوز العشر قصائد، تفضل وقل لي لماذا لا تطبع  
ديوانك الذي يكون الإقبال عليه عظيماً . لأي سبب لم ينشر المقتطف والهلال قصيدتك  
في شوقي . وهل حقيقة أوقفت «البرق»؟ تكرم بالجواب واجعل لهذا العاجز واسطة  
للمواصلة الروحية كلما سمع لك وقتك الثمين لأنه إذا كان اعتبر الأقدمون صداقة  
الرجل العظيم شرفاً كبيراً فإني اعتبر صداقتك نعمة من الآلهة، فمثلك يحبب إلينا  
الرجوع الى لبنان المحبوب وأناشيدك تحملنا على الترنم بذكره دائماً . تلتف بقبول  
أحر أشواقي مع شعائر إعجابي ودم للمفتن بك .

نصيف فضل<sup>(٥)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(٥) لم نوفق في التعرف إليه .



دمشق في ١٨ أيار ١٩٣٣

### حضرة الشاعر الجليل.

أجمل تحية. وبعد، كانت جمعية خريجي الكلية العلمية الوطنية بدمشق نشرت في الصحف دعوة الى الشعراء ليضعوا نشيداً للشباب ولكنها لم تتلق منهم رداً واحداً ترتاح إليه، ولذلك عهدت إليّ أن أتمس منكم أن تستوحوا عبقرتكم أبياتاً من الشعر نتخذها نشيداً للشباب على أن تراعى فيها - ولو بمقدار - الشروط التي أنفذناها إليكم في درج هذه الرسالة.

فإذا قبل حضرة الشاعر أن يمنحنا ساعة من وقته الثمين ينفقها في نظم نشيد للشباب فليفضل بإرساله قبل العشرين من حزيران الى جمعية خريجي الكلية وهي تختار من الموسيقيين من يصنع له لحناً ثم تقرر رسمياً اتخاذه نشيداً لها وللكلية وينشد في حفلتها السنوية الكبرى ويطبّع ويوزع على الصحف.

كان آخر موعد لقبول ردود (المسابقة) في اليوم العاشر من أيار ولكن اللجنة وجدت أن تفرض هذا النشيد على نبوغكم فرضاً لأن حظها في المسابقة لم يكن لامعاً وهي على يقين أنكم ستلبون رجاءها.

وفي انتظار أن نقرأ جوابكم وننشد أبياتكم تفضلوا يا حضرة الشاعر بقبول أجمل تحياتنا وأنبيل مشاعرنا واسلموا.

عن سكرتير الجمعية

الدكتور

عبد الكريم العائدي

---

(\*) الدكتور عبد الكريم العائدي، سوريا - ١٩٠٩ - ١٩٧٠

- طبيب - أسندت إليه مديرية شرطة دمشق ثم محافظاً لحوران فحماة ثم مديراً عاماً للعشائر ثم محافظاً للفرات ومديراً لمكتب مقاطعة إسرائيل الإقليمي لسوريا.

١٨ أيار ١٩٢٣

### حضرة الشاعر الجليل .

أجلت تلبية . وبعد كانت جمعية خريجي الكلية الطيبة الوثنية بدمشق نشرت في المصحف دتير:  
الى الشعراء\* ليعلموا تشيدا للشباب ولكننا لم نكن نعلم رد واحد اترتا- اليه ولذلك عديت الى أن التمس  
مكم ان تستجروا بعقريكم ابياتا من الشعر تشيدا للشباب على أن تراعى فيها ولربما ان الزود  
التي أنفذناها اليكم في درج هذه الرسالة .  
فأذا تيل حضرة الشاعر أن يحننا ساعة من رقة الشعر يلقها في رشم تشيد للشباب ليتفضل  
بأرساله تيل العشرين من حزيران الى جمعية خريجي الكلية وهي تتنازل من الموسيقين من يصنع له لحننا ثم  
تقرر رسما انفاذه تشيدا لها ولكلثيه وينشد في حاشيتنا المصوبة الكبرى ويطلع ويوزع على الصحف .  
كان كثر موعد لقبول ردود ( المصاهبة ) في اليوم العاشر من أيار ولكن اللقنة وجدت ان  
هذه هذا التشيد على نبوهكم غرضا لأن حاشيتنا في المصاهبة لم يكن لجانا هي على، فمن أتم سفيرين رجا .  
وني انتظر أن نترجموا بكم ونشيد أبياتكم تفضلوا بلحضرة الشاعر بقبول لجل حاشيتنا، أثير متا حونا  
واسلموا .

ح. م. ك. ت. الج. ح. ح.

البريد

البريد

دمشق ٢٦ نيسان صباحاً

سيدي الشاعر العبقرى،

أجمل تحيتي وأبلغ شوقي. أخذت رسالتك وشكرت لك كثيراً لطفك وعواطفك. أنشدت أبياتك في حفلة أقيمت للأستاذ معتوق في المدرسة الكاثوليكية في حي الميدان فاستعديت وصفق لها كثيراً، وقد أنشدتها بعد أن غنت فتاة حسنة الصوت «الهمى والشباب»، وكان غناؤها خارج البرنامج، لكن جمال شعرك، ثم جمال صوتها، كان لهما أثرهما البالغ في النفوس، وقد هتف لاسمك وصفق، ورددت أنا اسمك ليظن بعض الغافلين أن لي حظاً من التصفيق له!

سيدي لم تشأ أن تجيب على أسئلتي، أو على الأصح شئت ولم تشأ ظروف أفهمها تماماً، ولكنك أرجأتني إلى موعد، فمتى جاء الموعد، فأجبتني على شيء واحد أطلبه منك، هو طائفة من أشعارك، ترسلها إلي لأضممنها مقالاً بل خطاباً ألقيه عنك، وإذا شئت أن تشتري هذا العذاب بإهدائي إلى مصادر في متناول اليد، فعلت وكنت لك من الشاكرين.

تحدثت إلى الأستاذ شبلي بك الملاط عن سوق الشعر التي نفكر في إقامتها في دمشق، وقلت له إن تأييدك لها شجعني كثيراً، فأيد الفكرة هو أيضاً، وسادعو أعضاء «المجمع الأدبي» عما قريب لتحديد موعد السوق الأولى التي نرجح أن تقام في دمشق، وربما الفنا لجنة خاصة للإشراف على أمورها.

أراد قدر لم أكن أنتظره، أن يتأخر قليلاً «تكريس» نشيدك وتلحينه، لأن أخت الدكتور منيف بك العائدي عميد الكلية الوطنية، الذي سلمته النشيد ليجد له ملحناً توفيت وكان حزنه عليها شديداً فلم أشأ أن أطلب منه النشيد أو أن أكلفه بتلحينه، ولست أكره على كل حال هذا «التأخير»، حتى يكون الناس في حديث النشيد، في الوقت الذي يدنو فيه موعد السوق الشاعرة!

أنتهز الفرصة لأكرر شكري لك وإعجابي بك، حفظك الله نخرأ للعربية.

المخلص

(١٩٣٣م.)

منير العجلاني<sup>(\*)</sup>

---

(\*) منير العجلاني «سوريا» - ١٩١٠ -

- دكتور دولة في الحقوق العامة والخاصة من باريس وهو مجاز في الصحافة ولفقه اللغة وساهم في تأسيس عدد من الجمعيات الوطنية والمنظمات السياسية. انتخب نائباً عن دمشق أربع مرات وتولى وزارة المعارف أربع مرات. وانتخب سنة ١٩٤٨ عضواً في المجمع العلمي العربي وتولى وزارة العدل عام ١٩٥٥.



## الشاعر الكبير الأستاذ بشارة بك الخوري المحترم

### سيدي الشاعر العبقرى

أخذت رسالتك وشكرت لك لطفك، أما نشيدك، وأكاد أقول نشيدنا، فتحفة غالية، وعما قريب إن شاء الله يدوي صداه الحار في الغوطين. سنبحت لنشيد الشباب عن لحن ومتى وقفنا إليه أعلننا اختياره نشيداً «رسمياً»، وإذا بسم لنا الحظ كان لنا أن ننشده في حضرتك. على أنني لا أريد أن أستعجل الأمور وأترك ذلك إلى رسالة قابلة.

لم نعلم بزيارتك قبل مغادرتنا بيروت لأننا سافرنا مع مطلع الشمس، ولما وصلنا إلى دمشق قيل لنا إن الطريق سدت، ففرحنا فرح الأطفال، باجتيازنا الحصار.. ولكننا على كل حال من الخاسرين.

أكون جد شاكر لك إذا أرسلت إليّ في البريد قصيدتك في دمشق وبتفأ من شعرك، لأنني أحب أن أنقل شيئاً من ذلك في حديث أنشره عنك، وإذا كان لا يسيتك أن تجيب على الأسئلة التالية ولو بكلمة وكلمتين فتلطف بالإجابة لأنها تفيديني وتعني ذاكرتي:

- ما هي أحب قصائدك إليك؟ وكيف تنظم؟ وما هو رأيك في الشعر الرمزي؟ كيف تنظر إلى مستقبل الأدب والشعر في سورية؟ كيف تريد أن يكون التجديد في الشعر؟ ألا تجد أن الشاعر السوري يحسن إلى عبقرية إذا تفنى، بأسلوب هو مزيج من مذاهب الغرب والشرق، بجمال بلاده و«فلكلورها»؟ كيف تميز الشعر الوطني من الشعر السياسي؟ ما هو رأيك في إقامة سوق للشعر في سورية تنشد فيها القصائد وتختار المعلقات وتوزع الجوائز وتعلن الإمارات وتدرس «على الهامش طبعاً» مدارس الشعر في الغرب وتحلل القصائد البارعة، وإذا أقيمت هذه السوق في دمشق، في الربيع أو في الصيف، فهل تشترك فيها؟

هذه طائفة من الأسئلة تستطيع أن تجيب عليها جميعاً أو على طائفة منها، وتستطيع أن تزودني بأفكار لم أعرضها في هذه الأسئلة، وأنا متى كتبت الحديث أرسله إليك لترأه ثم أنشره في المجلة الكبرى التي أفكر ويفكر المجمع الأدبي في إصدارها، وإذا لم تصدر، ففي مجلة الثقافة، وسأطلب صورتك الكريمة.

وهكذا تعود عليك مقابلة قصيرة، لم يضرب لها موعد، بأسئلة وتكاليف، ولكنني لا أريد أن أزعجك، وأترك لك أن تجيب عليها متى أردت، وأن تهمل منها ما شئت، فليس من حقنا أن نزعج من نحب ونحترم ونعلم أن وقته للخلود.

منير المجلائي<sup>(\*)</sup>

---

(\*) انظر الهامش ص (٢٠١).





أخي العزيز بشارة

نردد ذكرك في كل مجلس ونسمعه في كل جهة وهو معطر بأطيب ما يعطر به  
الذكر الحسن وإذا ما كررت لك افتخار المواطنين بك وبأدبك وسمو خلقك فإنما أكرر ما  
يلذ لي سماعه والتفني به. فعشت يا أخي بشارة وعاش أدباؤنا الذين عرفوا من  
ينتدبون وحبذا لو زرتونا بين حين وحين وتفقدتم إخوة لكم أشهى الطيبات لديهم اسم  
لبنان واللبنانيين.

أما داود فهو في دور النقاهاة ولعلها تكون المرة الأخيرة التي يتعرض فيها لمثل  
هذه المتاعب والآلام وقد بلغت عاطفتك الأخوية فكلفني أن أكون بديلاً عنه في مبادلتها  
والشكر عليها.

أنا لا أزال أشعر بالأسف على عدم تمكني بالقيام بالواجب نحوك ونحو الصديق  
إبراهيم كما كنت أتمنى وكما كان يريد العزيز داود. ولكن قاتل الله المرض الذي حال  
دون ما نبغي فلك أن تعذر على هذا القصور.

تقبل يا عزيزي بشارة أحسن التمنيات مني ومن كل لبنانيي مصر ولا تحرمنا من  
دورك كلماً وجدت نفسك مائلة الى النظم. واسلم لأخيك .

بركات بركات(\*)

\*\*\*\*

---

(\*) بركات بركات ، لبنان - مصر.

- لم نوفق لمعرفة أي شيء عنه.. لم تسعفنا الأهرام وكان أحد كتابها وشقيق رئيس تحريرها داود  
بركات.. ولم نجد له أثراً في لبنان أو سوريا.

# الإهليلج

١٤ شارع معلوم باشا عصر

المنوان التفرقي « الإهليلج » عصر

تليفون نمرة ٤٦٦٤

الناشرة في ٢٧/٤/١٩٤٤

## تم الأخرين

نقدم لكم في طبعاتنا نسخة من هذا الكتاب بالحيث ما يطرأ من التغيرات  
مأثرة في بعض النسخة من هذا الكتاب من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث  
الكتاب و ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات  
من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات

ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات  
من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات  
من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات  
من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات

نقدم لكم في طبعاتنا نسخة من هذا الكتاب بالحيث ما يطرأ من التغيرات  
مأثرة في بعض النسخة من هذا الكتاب من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات  
من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات من حيث ما ذكرنا من التغيرات

بما ذكرنا

القاهرة في ٢٤/١٢/١٩٣٢

موظف بمصلحة هندسة السكك  
الحديد المصرية

سيدي الأستاذ الجليل بشارة الخوري

تحياتي وتقديري لشخصكم النبيل، لقد كانت فرصة سعيدة تلك التي تشرفت خلالها بلقائكم في القاهرة وإن كان الحظ لم يسعدني بالمكوث معكم كثيراً، إلا أنني واثق من أن الترحيب الذي لاقيتموه بالقاهرة والنجاح العظيم الذي أحرزتموه، في حفلة ليلة الأوبرا تخليداً لذكرى أمير الشعراء، كل ذلك سيجعلكم تعاودون الكرة مرة أخرى لزيارة وطننا المحبوب

وقد سبق أن تحدثت مع حضرتكم بضرورة طبع قصائدكم في ديوان عوضاً عن بعثتها في الصحف والمجلات التي نشرت بها. فحبذا لو لاقى هذا الاقتراح عنايتكم ووليتم جهودكم لتحقيقه، إذن لتؤدون للشعر الحديث أجل الخدمات.

وكم يكون حظي سعيداً، إذا تكرمتم بإرسال «البرق» الأغر حتى نستشف روحكم الفياضة من خلال سطورهم، وجميع الإخوان الكرام - الأستاذ التفتازاني واللبن والدكتور ناجي بك - يقدمون لحضرتكم أوفى عبارات الشكر والثناء سائلين المولى عز وجل أن يقرب أيام اللقاء.

وختاماً أرجو أن تتقبلوا خالص تهانئي بحلول «عيد الميلاد» السعيد. كما أرجو قبول خالص تحياتي وأشواقي الزائدة .

المخلص

محمد أمين حسونة(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) محمد أمين حسونة - مصر - ١٩٠٩ - ١٩٥٦

- كاتبه كتب في بعض الصحف الأسبوعية. وعمل بمصلحة هندسة السكك الحديد المصرية.

القاهرة في ١٤/١٢/١٩٤٠

مركزت محطه هندسة الكه  
المصرية

سيد ، استاذ الجيولوجيا بالجامعة المصرية

حياتي وتقديرى لشخصكم البني ، ومعيه فضاءات فضاء  
سعيد ، تلك التي تشرفت فعدلا لبقائكم في القاهرة ، وان كان الخط لم يصف  
بالقوة منكم كثيرا ، الا اني رايت من ان الزهبي الذي لا يقبضه بالقاهرة  
والتي هي العلم ان اعزتموه ، في هذه الايام التي تليها تكون ابراهيم  
لا ذلك سيجعلكم صادرون اكثر من اخرى لزيارة وطن المحرم .

وقد سبقت ان تحدثت مع فخرتك بضرورة طبع قصائدي في ديوان ، عرضا من  
يستطيع في المصنف والمحدث التي تشرفت به . فبدا لوالدي هذا الوقت راغ غائبكم  
من قبليتم بهودكم لتقريبه . اذن فتودون للشعر الحديث . اهل المذاهب

وكم يكره خطه سعيه . اذا كنتم بالرسالة ، البرق ، الذي من شمس  
ورعكم المصنف من فحول سحره . وجميع الاوقات الكرام . ان ساد القضاة  
والذين راوا كثر ناجي به . فبعضكم فخرتم اني عباراته الشكر والشاء .  
سالمين الموك قد وصل ان يقرب ايام اللقاء .

رحمنا ارجو ان تتفكروا طالع تالني فخر . عبد المعبود . بعد .  
سما ارجو فخر طالع حياتي واشواقي الزائدة .

عبد المعبود

سيدي

وصلتني البراءة ووسام الاستحقاق اللبناني وقد شاعت مكارم فخامة  
شارل دبّاس رئيس الجمهورية إهداءه إليّ بصدون ثمن لأن القانون يحتم على المنعم  
به عليه أن يشتريه.

وصلتني رسالتكم الكريمة التي أحفظها أثراً نفيساً من (يدكم) الساحرة.

دمشق ١٢ أيلول سنة ١٩٣٢

المخلص الشاكر لكم

نجيب هواويني<sup>(\*)</sup>

\*\*\*\*

---

(\*) نجيب بك هواويني «سوريا» - ١٨٧٨ - ١٩٥٦

- من كبار الخطاطين في عصره عاش ومات في مصر ومنح لقب «خطاط جلالة الملك»  
- واضع كتاب التزوير الخطي وخبير في الخطوط العربية والإفريقية.

خطاط جلالة الملك

الحاجي

نجيب حياوي

واضع كتاب التذویر الخطي وخبر في الخطوط العربية والافرنجية

NAGUIB BEY HAWAWINI

CALLIGRAPHE DE S. M. LE ROI

AVOCAT. EXPERT

Tel. 330 Médina -Caire

تلفون ٣٣٠ مدينة - قاهر

سیدی !

وصلتی البراة ووسم الاستحقاق اللبناني وقد شارت  
مكارم فحامة شارن باسن نيس الجمهورية احداؤه الي بدو  
ثمن لأن القانون يحتم على المنعهم بعليه ان يشترية  
وصلتی رسالتكم الكريمة التي احفظها اثر اني تاسن  
بكم الامة .

دش ٢ ايلول ١٩٣٨ المخلص كركم  
نجيب حياوي

دمشق في ١٣ نيسان سنة ١٩٣٢

أيها الأخ الأديب!

لئن لم نتعارف وجوهاً، ولم يسعد الماضي بالاجتماع فحسبي هذه الصلة الأدبية وشيجة بيني وبينك، ونعم الوشيجة هي، نسباً بين الأديباء تؤلف بين أرواحهم وتجمع بين نفوسهم.

وبعد فإنني مهديك نتفاً من الشعر جمعتها في سفر، قد ترضى عنها وترضيك أو لا . فضعها حيث تشاء ويشاء لك الذوق من صحيفتك. ولعلك واجد فيها ما تأنس به الى التنويه بها بكلمة طيبة نافعة من قيم كلمك، فيكون ذلك لها بمثابة التجميل إن كانت قبيحة، والزينة والتلوين إن كانت مليحة. ولا يقدر جهد الأديب إلا من عاني الجهد الأدبي، وحسبي أنني أخاطب «الأخطل الصغير» وهو من عرفنا كيسه وفضله وبلاءه الحسن في ميادين الجهاد الأدبي، وذلك وحده هو شفيعي إليه ورسولي في هذه العجالة.

هذا وتقبل أيها الأخ احترامات واعتبارات المخلص.

أديب التقى<sup>(٥)</sup>

\*\*\*\*\*

---

(٥) أديب التقى «سوريا» - ١٨٩٥ - ١٩٤٥

- شاعر ومدرس من أعضاء المجمع العلمي العربي بدمشق.



## دوره - ١٤٠٠ - نياته

إلى أرفح الأديب !  
 لنألم نتعارف جوداً ، ولم يعد المضي بوجع  
 فسي لهذه الصلة الأديبة وشية بيني وبينك ، ونعم  
 هي ، نبدأ به الأديب تولف به أزواجهم وتجمع به نفوسهم .  
 وبعد قرائي محمدك شفاً للسر جعفر في سفر قد رضى  
 عنك وترضيك أو لا .. فضحك حيث شاء وبناو لك  
 اندود رحمتك . ولعلك واحدلاً ما تأمن به إلى  
 السوية لا بقاء طيبة نافعة من قسم فلك فيكون ذلك لا  
 بمائة ألف بل أنه كانت قبيلة ، والذين أكلت من  
 ولا يقدر محمد الأديب إلا من على الجهد الأدي ، صبي أي  
 أخاطبه « الأخطى الصغير » هو عرضاً كبه وفضله وبلاوه  
 الحسد في مياده الجهاد الأدي ، وذلك وحده هو تضييقه  
 ورواي في هذه العجالة .

هذا وتبقى إلى أرفح احترامات واحترافات الجند  
 « أديبي »

### حضرة الأخ العزيز والشاعر الكبير الأستاذ بشارة الخوري المحترم

بعد التحية والاحترام، دفعت ببعض ما تجمع من قصائدكم الغالية عندي، مما نشر في البرق - كقصيدة «نعم وعمر» وقصيدة «المسلول» وقصيدة «من حوادث الحرب الكبرى» - إلى صديقي الشاعر المصري الشيخ محمود أبوالوفا ليخرج منها درساً في شعركم وشاعريتكم وإني واثق أنه سوف يكون درساً جديراً بما لكم في نفسي من مقام وأثر. فأرجو أن تتكرموا بقصيدة من قصائدكم التي لم تنشر أو التي نشرت منذ زمن ونسي الناس زمن نشرها، لكي أنشرها في نفس العدد من المقتطف الذي يظهر فيه المقال وأرجو أن يكون العدد المقبل الذي يظهر في أول مارس (أذار).

حبذا الحال لو أتيحت لكم الفرصة لزيارة مصر في هذا الربيع، إذأ لعرفنا كيف نكرم شاعرنا الكبير وأخانا الصادق الود واسلم.

المخلص

٢٩ يناير ١٩٣٢

فؤاد صروف(\*)

\*\*\*\*

---

(\*) فؤاد صروف، لبنان - مصر - ١٩٠٠ - ١٩٨٥

- أديب وصحافي وعالم. رئيس تحرير المقتطف بمصر عمل بالجامعة الأمريكية ببيروت وشارك في نشاطات الأونسكو.



عزيزي الأخ بشارة                      المحترم

أتيت لأهنيكم بسلامة الوصول، ولأدعوكم مع الأستاذ النجار والشيخ الغلاييني  
الى تناول الشاي في منزلي في الساعة ٤,٣٠ من مساء السبت ٥ ديسمبر، فقد دعوت  
طائفة من شعراء مصر وأدبائها للاجتماع بكم.  
وعند الملتقى غداً ندبر مسألة الوصول الى البيت واسلم.

المخلص

فؤاد مبروك(\*)

\*\*\*\*\*

(١٩٣١م.)

---

(\*) انظر الهامش ص(٢١٣).

THE EGYPTIAN HOTELS LTD.

**Cairo**  
SHEPHERD'S HOTEL  
SEYMOUR'S HOTEL  
THE CONTINENTAL SAHARA  
METROPOLITAN HOTEL  
**Pyramids**  
ASA HOUSE HOTEL  
**Melouan-les-Bains**  
GRAND HOTEL  
MALPHUS BATHS ESTABLISHMENT  
**Fayoum**  
HOTEL DES PALMIERS  
SHOOTING PAVILION  
LAKE MARGHUT  
**Alexandria**  
HOTEL CASINO SAN STEFANO

The Continental-Savoy  
CAIRO

19

Cairo  
احمد احمد  
محمدي المكيه طيف  
مصر ، كماريوس اد مروف  
في بي اس ف ب ، المخدم  
اشبه ساهنهم سبله الودل ، دكرهم  
مزا اوت ذ البير ، والبي السوسيني الى تبادلت  
البي في بي بي الى اس كة في بي بي  
السبب ه دسجد ، فقه دمدت طاشقه في مفاو  
مفر د اوتوا في مرفه مرفه بيهم  
دعه المستف عده في مرفه مرفه الى مرفه  
المنف  
ذ الميف  
مهم

الله أكبر. ما هذا يا رجل. والله إن قصيدتك في عمر ونعم لأخلك من عمر ونعم.  
وقسم آخر والله لم ينظم في العربية كقصيدتك هذه لا أستثني شاعراً ولا أستثني  
شعراً. لا في قديم التاريخ واللغة ولا في حديثهما.

هنيئاً لك أبا عبدالله إمارة الشعر. من غلمانك عمر. ومن حجابك المتنبّي. ومن  
حراسك شوقي. ومن ندمانك ولي الدين.

أمتع الله بك لبنان. بل الجزيرة بأسرها. بل العبقريّة والخلود.

أخوك

١٩٣١-٦-١

بدوي الجبل (\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) محمد سليمان الأحمد (بدوي الجبل) - سوريا - ١٩٠٨ - ١٩٨١

- شاعر ومن أبرز رجالات الحزب الوطني. انتخب نائباً عن اللانقيّة ثلاث دورات وأسندت إليه الوزارة  
أكثر من مرة، عضو المجمع العلمي العربي.

الله أكبر . ما هذا يا رجل . والله ان قصيدتك في عمر دنع  
 دأخله سه عمر دنع . وقسم آخ . والله لم ينظم في العربية  
 ر بدتك هذه . لا استحيي شاعر اول استثنى شعرا لا في  
 قصم التاريخ واللغة د في حديثها  
 هنيئا لك أبا عبد الله أمانة الشعر . سه عليك عمر . سه  
 هجاء المتبني . سه هراسك شوقي . ومن ندما لك ولي  
 الديه  
 أسمع الله بك لبنا . بن الجزيرة بأسرها . بن العجربة  
 والجلد

خذك  
 بديك

١-٦-٢١

### حضرة الأستاذ الكريم

تحية واحتراماً . الساعة هذه أخذت العدد فتبينت فيه تسرعي وتحققت حكمتكم فجنحت بمزيد الخجل معذراً، ولقد كانت تلك الإشارة اللطيفة وذلك الصمت المحبوب أبلغ من المنطق ولقد عاد سهمي إليّ وأسقطت في يدي، فمعذرة من كريم لمعتذر مقرر بتسريعه طالب غفر سيده...

ولقد وجدت الاعتذار غير كاف في رغبتني لتكفير السيئة فشفعته بآيات خمسة هن من وحي الشعور..

لبشارة الخوري علي أيادي  
ما عشت أحفظها له بفؤادي  
فإذا هلك وكل حي هالك  
ورثت شكر صنيعة أولادي  
فجزيقته شكراً بذلك باقياً  
في الدهر لا يفنى على الأباد  
إن الأماجد تسترق يمينها  
بالجود قلب السادة الأماجد  
وكذا الكريم يكون انفذ رمية  
من كل رام في العاصياد

وفي الختام تكرموا بقبول إخلاصي وتعلقي بمبدنكم الحر.

جمال الملاح<sup>(\*)</sup>



(١٩٣٠م)

---

(\*) جمال الملاح، لبنان - ١٨٨٩ - ١٩٤٩

- شاعر اتقن الفرنسية والعربية والتركية وبعض اللغات الآسيوية، وترك ديواناً حافلاً بالقصائد.



خضعه ادبنا ذاك الكريم

تجده واحتراما . انما الله اخذت العهود فثبتت فيه تسري وتختف  
حكمتكم تحت بر اليقين منكم . ولما كانت تصدقوا ثناء الطيبة ودهر الصمت  
المجرب ابلغ من الظن . ولما عادكم الى واسطت في يدى فمعة منكم كريم المقدر  
قد بشره طالب عفو يسهل ...  
ولما وجدته اوعدا غير لاني في ربي تغير اليه فسمعة بايات حسنة  
صمد مدح الشور ..

لبانة الخوري على اداي	ما حست اخطا في بنو اداي
فاز الفلكة وكل من ساله	درست شكر من سيد اداي
فخرته شكر به الله باقيا	في الشعر لافني على اداي
انه لا عاجد شره من غير	بالجود نفع الاداء اداي
وكنه الكريم كلوا الفديرة	صكك راج في العلم عداي

والمقام كبروا بعباده الخوصه وتعلق بجهنم المر

## أيها الأخ الحبيب

طال العهد باللقاء وما أمرُ فراق الأحياء. بيد أنني أعلل النفس ببقاء الحبيب  
وأسطر غدر لظاظه قريب. ودونك الآن مني تهنئة خالصة بالعام الجديد، وإذا سنحت  
نشرها فلا..... بأس.

صاحب البرق لك في.....

تهنئات ليست تعد وتحسب

قد أريت البلاد عملاً وحزماً

وكفى أنه ليس برقك خلب

أخي من الآن فصاعداً سأوافيك ببعض المقالات والقصائد منها بتوقيعي الجلي  
ومنها بتوقيع (.....) وإن قصرت في خدمة البرق (الحر) فيما مضى، ففي المستقبل  
أعدك وعن قريب إن شاء الله.

نقبلك عدة قبلات والسلام مسك الختام.

جبيل في ٢٨ كانون الأول ١٩٣٠

أخوكم

مارون عبود(\*)

- حاشية: أرسلوا لي عديدين لأصرفهما لكم وإليك اسمي  
صاحبيهما وإنني قادر على..... أكثر من ذلك وسأطلب زيادة ما  
يلزم.

---

(\*) مارون عبود، لبنان، - ١٨٨٦ - ١٩٦٢

- أديب وناقد وشاعر من أعضاء المجمع العلمي العربي بدمشق. عمل في التدريس والصحافة وشارك  
في إنشاء صحيفة (الحكمة) عام ١٩١٠.



لابا ٢٧ كانون الأول سنة ١٩٣٠

يا أبيا عبيد الله

لقد شمت من برقك لمعة واحدة ظهرت في ٢٩ تشرين الأول فبشّرت قريحتي الجافة بوابل من الوحي ينزل عليها من سمائه فيعيد إليها نضارتها ثم لبثت وإياها ننتظر فإذا نحن أمام ما سمته العرب (البرق الخلب) وإذا نحن بعد تلك اللمعة التي أخذت بأبصارنا نهيم في ظلمات بعضها فوق بعض. وقد علمت من رسالة وردت عليّ من سان باولو أنك شرفت قصيدتي (الدار المهجورة) للنشر بعد أن توجتها بما يزي بالكلّي. على أن هذا (المقطوع) في هذه المراحل السحيقة لم ير شيئاً ولولا (الطفر) الذي يعمي البصيرة قبل البصر لسبق كتابه إليك بكرة منه تضمن له دوام وميض البرق في سمائه. فافعل ما أنت له أهل والسلام عليك من المخلص المعجب.

إلياس فرحات(\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) إلياس فرحات، لبنان، ١٨٩٣ - ١٩٧٧

- شاعر. عمل بالصحافة عندما هاجر إلى البرازيل وأصدر مع زميل له مجلة «الجديد» في سان باولو عام ١٩١٩.  
- منحه الحكومة السورية وساماً من الدرجة الأولى مكافأة له على جهاده القومي والأبني.

Elias Farhat  
 Estado do Paraná  
 Brazil Loapa

ديا ٢٧ به ١٩٤٠

يا ابا عبد الله

لقد سمعت من برقتك لمعة واحدة ظهرت  
 في ٢٩ تشرين الاول فبشرني بترجيح اليقظة بوابل من الوحي ينزل  
 علي من سائر قبيح اليك فبما زلت ثم نيتك واماها  
 ستظهر فاذا نحن امام ما سته العيب (البرق الخلب)  
 واد اني بعد تلك المعة التي اخذها بايدينا نأزهم في ظلمات  
 بعض فوق بعض وقد علمت من رسالة وردت علي من سائر اهل  
 انتم شفتي قصدي (الدار المهيمة) بانك بعد ان توجب  
 بما ندرجه بالليل على ان هذا (المقطوع) في هذه المجاهل  
 السحرة لم يرتبنا دلول (الظن) الذي يعي البصرة قبل  
 البصر لست كتابك اليك مدرة منه قطن له دوام  
 دمنه البرق في كانه فاضل ما انت له اهل والسوم  
 عني من المخلص المحجب  
 خات

## أخي وأستاذي

كان أشد شيء على قلبي أني مررت في بيروت فما استطعت أن  
أراك. ولقد خرجت منها أمس وأنا أتلفت الى (إدارة البرق).

وها أنا اليوم عند الوالد في صور أول ما يطالعني (البرق) وفيه  
كلمتك عني التي أعليت بها شائي وكثرت حسادي. فتمثل القلب  
أبا عبد الله في الموقفين فالكلام وعينيك عجزت تحت يدي وأنت خير من  
سرح الإصبع في ضمير!

ولسوف أقصد الى بيروت في القريب من أجلك فلربما كانت الشفة  
على الخد، أفصح بكثير من القلم على الصحيفة، وسأقبل ألف مرة خد  
الأدب والوداد والخلق الذي يخضوضر وحده في صحراء هذا البلد.

ای دست دای

۵. بشه شی، علی نبی ای مرثا زو بر دست نا  
استغفرت از ارکان . ولقد فرجت لنا همونا

تفتت الامداد (برده) ...

وفا ای جسم عند الوداد فصور آود یا طاهر  
(برده) و فی کونک غنی الی بعین برأتنا و کثرت  
حداد . ففتت الغیب ای عیدنا یا الموفقین فاکلکوم  
و عینک فخر غنی دای دانت جز سرع الاصبح یا ضحی  
و لوف اقص الامورث یا القوب را جعت ندما  
عانت اشته علیک . فصح بکثره العلم عند الصحیحة و کثرت  
نفاش عند الوداد و الوداد و الفقه الذی یخضرو حده یا صحیحا

أما (قطع الوشي) فهي من رياضك . كنت أجوسها في ربعة العمر  
ويفتنني الصحو والخضلة فتورق نفسي وتتفتق بديهتي . ففي ربيعك  
تعلمت الزقزقة وعلى أغصانك تعلمت نقل القدم . وإنك أباعبدالله لواؤنا  
في هذا الشرق العريض ومثلنا العالي وعنواننا الضخم، فكل فضل  
لأديب منا يلحقك منه شطر . ولعل أوفر الأسطار شطري وأنا بذلك أدل  
وأنا على ذلك أحمد الله .

أمين نخلة<sup>(\*)</sup>

١٩٣٠-٧-٨

\*\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص(١٢٥).



هذا بعد  
 يا (فطع الوشي) في من يا ضحك كنت  
 اجلس في ربة العمر وفتني الصبح والخضرة فتورده  
 نفسي وتفتقده بدعي في بيعة تعلقه الزفرة وعلم  
 غصانت تعلقه نقد القدم رائدك يا عبد الله لودنا  
 في هذا الزمر العوفي رشا العابد عذبات الضخم تعلق  
 قصد ياربنا يحنك نه شله بعد اذ الاشطاط  
 وانا بلك اذن وانا على ذلك احمد الله  
 ابي نخل

٢٠ - ٧ - ٨

نيويورك في ١٧ حزيران سنة ١٩٣٠

سيدي الشاعر الكبير الأستاذ بشارة الخوري المحترم

لما نديتم «شاعر الأرز» شبلي «بك» ملاط لتمثيلكم في مصر ارتفعت شكواه من الضن عليه بالنفقات فأرسلت إليه حوالة بثلاثين دولاراً أراد أن يعيدها إليّ فأبيت عليه ذلك واعتبرت سكوته قبولاً وتناسيت الأمر تماماً حتى إذا مات استاذنا الكبير المثلث الرحمت الشيخ عبدالله البستاني تراءى لي أن «الك» ناغم علي لاعتقاده بزعامته الشعرية وبأنني لم أؤيده فيها. ثم قام السيد خليل ضاهر السجين في عاصمة المكسيك وانتقد بعض الشعراء ومنهم «شاعر الأرز» فنار ثائر الرجل والتجأ الى هذا وذاك وفلان وفليتان يستكتبهم ويكتب لهم ما يريد نشره عن نفسه وكانني به يحسبني مسيئاً إليه لأنني لم أقيد «الهدى» بإرادته ولا ناديت فيها بتفوقه الشعري والرجل كما تعلمون على جبرية غريبة وعنجهانية عجيبة. ولما كنت غادرت وطني منذ اثنين وأربعين عاماً لتمردي على كل ما فيه ظلم (ودعون وطرمة) وابتهار حسبت أن الرجل متهجم علي وأن الفصل الطويل الذي كتبه بتوقيع السيد الغفالي مقصود به الغض من مقام بعض الأدباء ولكنني نشرته على علاته كما كنت أنشر نقد «الشعر والشعراء» وفيه كثير من الحقائق، ولما يش الملاط من ممالئي إياه أعاد إليّ الثلاثين دولاراً بواسطة الاستاذ أمين الغريب تلميذه وأحد عمال «الهدى» قبل أن صار صحافياً وأنا بدوري أعيد المال إليكم لترسلوا الجرائد والمجلات الى أصحاب العناوين المطوي عليها كتابي هذا هدية مني إليهم. وبأسف أقول إن الوطن القديم لن يصير حراً ومستقلاً ما دام أبناؤه من «المعصومين ومن فراخ الآلهة».

ثقوا بأنني لخدمتكم بمنتهى ما أجد إليه سبيلاً.

لكم بإخلاص  
نعوم مكرزل<sup>(\*)</sup>

(\*) نعوم مكرزل - لبنان - ١٨٦٧ - ١٩٣٢

- من اعلام الصحافة العربية في المهجر الأمريكية.

- مؤسس صحيفة «الهدى» بنيويورك ورئيس تحريرها، توفي في باريس ودفن في لبنان.



نيويورك في ١٣ حزيران سنة ١٩٣٠

سيدي المبقرى الأستاذ بشارة الخوري المحترم

لم يزدني كتابك علماً بنبالة أخلاقك ولا سألقتني شيئاً أستطيع الاعتذار عن القيام به، فإننا لخدمتك بمنتهى ما أجد إليه سبيلاً وأرجو أن ترسل لي «البرق» إلى المشتركين الثلاثة وتشعرهم بأن الهدية مني واسمح لي أن أهنتك بالأقلام البليغة التي تختارها لمساعدتك وثق بأنني لك في كل وقت بالوفاء في الولاء.

لك بإخلاص

نعوم مكرزل (\*)

\*\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص (٢٢٩).

Office  
55 WASHINGTON STREET  
NEW YORK

Al-hoda "The Guidance"  
الهدى

جی. بی. فریڈمان

نعم مکرزل

صاحب الهدى ورئيس تحرير -

المصانف البرقي  
مكرر • نيويورك

عدد الندي\* بولن غرين ۷۷۶.

الادارة والمطبعة  
٥٥ شارع واشنطن - نيويورك

۱۹۲۰

سيد الصديق الحبيب المحدث  
 سيدنا محمد بن عبد الله  
 شيخنا الميرزا محمد باقر  
 الهمداني  
 رحمه الله تعالى  
 في شهر ربيع الثاني سنة 1285  
 في مدينة كابل

صديقي القديم وخليلي الحميم بشارة

خذ ما فاز من صميم الفؤاد: أشواق مستديمة، حسرات متوالية. لا أشك بأنك تشعر بنفسك ما أشعره من الحنان الأخوي والعطف الخالص. إن ما لنا لا نتبادل ولو «بالسنة مرة» هذا الشعور؟ لا أعلم أنا المذنب أم أنت المقصر. إنما «البادئ أظلم». كان البدء منك. صرت لي مثلاً. جعلتني أتملك بالكسل. كتبت لك حين هبوطي القاهرة. لم أحظ منك يومئذ ولو ببطاقة.. فكسرت جراتي إذ فتحت أمامي باباً للتفكير ولم أكن سبباً لذلك لأنني لم أقصر بما وجب علي... لنقل «للفائب عذره». ألا تقبل بأن يكون لي أعذاراً أمام عذرك الوحيد، عذر الإهمال؟... فكر هنيئة، أنت في بيتك، في مكتبك، في شغلك الدائم القائم وأنا أتيت بلاداً كنت غريبها ولم أزل. أصبحت عرضة الجدل، جدال الحياة، جدال تأسيس صرح من جديد للعمل. وهذا أصعب شيء على الإنسان كالذي يضطر إلى البدء في القراءة من «الالف» بعد وصوله «اللام». ولا يخفى ذلك على حنقك وذكائك وأنت من أكبر المجربين في عالم الشؤون. لنذع الآن ما فات بين طيات سجل الأيام .

كيف أنت وكيف أعمالك. هل تتمشى على ما تروم، أم لم تنزل الحادثات تحاريك مثلي؟ إنما الذي يسليني هو اعتقادي برياطة جأشك وسعة صدرك، ووفرة صبرك.

«طمني بس يا حبيب». أظن أنني من الذين ينسون الإخاء الصادق والود الفضى... لا إخالك من الظانين به لعهدي بك وفيأ ذا حنان وصديقاً شقيقاً لا ينثني عن عقيدته السليمة. نعم طمني عن حالك وما أنت عليه، عن صحتك وعائلتك قبل كل شيء، ثم عن أشغالك.

أما أنا فلا حاجة لأن تسأل، فأني اخترت مهنة حرة: ما تقرأ عنوانه أعلاه - أسست هذا المكتب منذ سنة - وذلك بعد وعود خلت من هذا وذاك... كلها عرقوبية، خلاصة. لكن

A. SÉNY BEY

BUREAU DE TRANSACTION,  
DE RÉDACTION ET DE TRADUCTION

Chareh El-Moustky, No. 41, Le Caire

B. P. 2022 — Tel. 55-96

عبر النقي سني بك

مكتب انجاز المبالغ والاقتناء والترجمة

شارع الموسكي نمرة ٤١ - القاهرة

تليفون: ٥٥-٩٦ - صندوق البرق: ٢٠٢٢

القاهرة: ٢٠ الثوب ١٩٤٤

صديق القديم وفيلسوف الجسيم بشارة

فقد ما فاز به جسيم العزاد: استوداه مستعبر، صبرات متواليه، دوايك فاطم تشد  
نفسك ما شقة سلخاه انجوييه والمصفى للقصه. اذ يداننا لوتشاول ولو دانه مره  
فما العدم؟ لداهم انما المنب اسرات القصر. انما "بادي الطمس". فادالبه منك. صرت  
لي شاعر. جملتي اسطق الكسل. كنت لك ميه لهدوي القافله. لم اخط بك يومك ولو  
بطافه لا... فكمركت جيلك الوقتك لما في بابا للتفكير ولم اكربك لكك للافلم اقصر حاجي  
جيب... لنقل "للفايف عذرة". الا تقبل بانه كبريه لي اعذرا امام عذرك الوجد  
عند الرضا!... فذكرتني، انت في بيته، في مكتبك، في شغلك المدمم القاتم وانا  
انت بدرا كنت غريب ولم ازل. اصبحت غرضه الجبال، جبال الحياة، جبال ما يسس  
صرح من جديد للعلل. ولقد اصبحتني على الانساق كالمذي يضطر الى البدا في انقرا لوم  
"الديلف" به وعذله "الانوم". فذكرتني ذلك على عذلك وزالك رات من البرجيه  
في عالم السعوره. لنزع الودايات بيدكنات سبل الودايات.

كيف انت وكيف اعمالك. لعل تنسى على ما نرسم، ام لم تزل الحاديات تحاربك  
سبح؟ انما الذي يسليني لحد اعقاري برأله جاسك وسعة عذرك ودره عذرك  
"لحنين بين حاجب". انطه اني سلهبه نسوه الزوايا الصاويه ولور الفضي... لا  
افلك سه الطاشيه به لعدوي بك وفيها زاحانه وعذرا سيقا لاني عذره لسهبه  
نعم لحنين عذرك وانا انت عذير، عذرك وعذرك قولك سني، عذره اسفالك  
انما الانا فدا حابه لانه تسال، فاني اخبرت ربيته مره: ما تقرا عذرا لعدوه.  
است لكك الحلقه مقدسه به ودره بعد وعذركت سه لعدوا ذالك... بكلا

الإنسان خلق مستعداً للتأثر بالعواطف والخيال ولو مرت على تجاربه السنون. وبعد اللثيما  
والتي وعسى ولعل وربُّ عرفنا ماكل الكفف، ولو بعد طي الأشهر من العمر..... «ماعليهش!»  
كما يقولون هنا. «كل من سار على الدرب وصل»... سرنا لنصل.

نشرت الإعلانات بصحائف الأستانة وأنقرة وأزمير، كما نشرتها هنا. بدرت  
الأشغال تتوارد عليّ من الأنحاء. سررت من عملي هذا وزاد أُملي في نجاحي ولو أن  
قطف ثمرات هذه الأشغال يحتاج الى صبر جميل ووقت يعد (طويل). ولكن لابد من  
الوصول الى الغاية المنشودة، طالما الأمل قوي والنجاح بارز.

كتبت لك هذا علمي بأنك ستسر منه، لأنك أخي الوفي - ولو لم نتخاطب منذ الفراق.  
هل قرأت فيما سبق ما كنت أحرره بجرائد مصر، سيعا المقطم؟ وكيف نظرك بها؟ ولكن  
اليوم قلت من الكتابة لأسباب اشتغالاتي المعاشية هذه ولأسباب أخرى أنت تفهمها.

بما أن أشغالي ليست بمنحصرة لأمر معينة ولبلاد محددة فكان من المرغوب  
فيه أن أخدم أبناء سورية إخواني، فهل لك أن تتكرم بكتابة بعض الأسطر في «برق»  
(ك) البراق، لتفهم الجماعة عن مهنتي واستعدادي لقضاء أشغال من يرغب ومن له  
العلاقات هنا من حقوقية، تجارية، عائلية، شخصية والخ.... فتجعلني لك من الشاكرين  
أو الذاكرين لسابق صلاتك، ... «الأمر أمرك مش قايل لك من زمان».

هذا قليل من كثير، أو كثير من قليل. أنا بانتظار خطابك، أم ستبخل علي  
بجوابك «كما عودتني»!

خذها مني تقبيلات فؤادية مرسلة لك باهتزازات برقية لاسلكية من صميم الروح.

(أخاك)

(وإذا أعلنت فكرر بضع مرات!)

الذي لا ينسك

عبد الفني سني<sup>(\*)</sup>

(\*) عبد الفني سني بك

- سالنا ولم نوفق لمعرفة أي شيء عنه... لجأنا إلى أحد كبار المسنين في حي اللوسكي وإفاد بأنه شامي  
لم يستمر في المكتب أكثر من سنة.. أما أصحاب البنى ٤١، فافادوا بأن والدهم اشتراه عام ١٩٤٢ ولم  
يكن به هذا المكتب وتقبينا أمره في الشام فلم نوفق كذلك. وتفيد كتابات الأخطال الصغير في البرق أنه  
شغل منصب قنصل تركيا في بيروت في العشرينات.



عقوبة ، خمدية . كذا لانساه على سبيل القمار بالبراعه والجلد والكره على حماره يستعمله  
رب العالمين والجميع وعلى راسه عرفنا ما كل الكف ، ولرب بعد على الاستدراك ...

ما على وجهه ! كما نرى له هنا . كل سبيل على السبيل ... سرنا لنصل .  
نشرت الاعدادات بصحائف الاستانه واقعه وزير ، كما نرى هنا . سرت  
الاستان نوره على سبيل الاختار . سرت سبيل هذا وزاد على في قباي ولزانه نصف  
نشرت هذه الاستان تحتاج الى صبر جميل وقت بعد طويل . وكذا لا بد من الصبر الى  
الغاية المستوره ، لما لنا الاصل قوي والخاصه باينه .

كتبنا هذا لعلمين بالان سبيله ، لا نعلم على الرقي - ولولم تخاطب من الرقي  
فقد رأت فيما سعه مالت اجمعه جرائد مصر ، سيما المظفر ؟ وكيف نذكر بل ؟ لكن  
العلم تلت سبيل القابة لاسباب استغاثي الحاشية هذه بلا سبيل اجزي انت  
تفهم .

جاءه استغاثي لبست بخصه لا مفر من حقه ولابد من حقه فانه سبيل المحبوب فيه  
انضم اليه سبيله اخري ، فكل لك انه تكريم بكتابه بعضه الاستغاثي " بره " الى  
البلد ، لتفهم الجماعة عند ربي واستمددي لعضد استله سبيل سبيل سبيل  
لنا سبيل مقتضى ، قارة ، عافيه ، سبيله راق ... سمعنا لك سبيل سبيل او  
لكل سبيل سبيله سبيله ؟ ... الامرارك سبيله سبيله سبيله  
هذا قليل سبيله او كثير قليل . اما بظنا - طماك ، ام سبيل على سبيله

كما نرى ! ١٩  
فما نرى تقبيل فزايه سبيله لك بالهزات برقيه لاسلحه سبيله  
افانك الذي لا يمان

مسيم هريجي

[ دانه لعلت قدر بغير رات ]

### سيدي الأخ المحترم

الأثار الحسنة التي تركتها زيارة بيروت لديّ كثيرة وأحسنها تعرفي إليك  
فلقد وصلت إلى دمشق وخیالك ماثل بين عيني وصدى حديثك الحسن في  
مسمعي. وما أنس لا أنس مجلسنا على شاطئ البحر وأنت تنشدنا من جر شعرك  
ما جعلني (ابكي بعيني عروة بن حزام).

فسلامي عليك وعلى الإخوان كافة والله يكلّك ويرعاك ويديم بهجتك  
ويحرس مهجتك.

٢٥ شوال سنة ١٣٤٠ هـ

خليل مردم بك<sup>(٥)</sup>

(١٩٢٢م.)

\*\*\*\*\*

---

(٥) انظر الهامش ص (٦٧).

سيدي الاخ المحترم

الآثار الحسنة التي تركتها في يارة بيروت لدي  
كثيرة واحسنها تمر في اليك فلقد وصلت الى رسوا  
وحيا لك ما تمل بين عيني ~~من~~ وصدي حديثك  
الحسن في سمعي . وما أنس لاني بجلنا  
على شاطئ البحر وانت تنشدنا من حر شعرك  
ما جعلني ( أبكي بعيني عروة بن حزام  
فلاني عليك وعلى الاخوان كافة والله  
يكفوك ويرعاك ويديم بهجتك ومحيرس مبهجتك .

محمد  
٢٣٨

٤٥ سوال ١٤٠

## سيدي الأديب صاحب البرق السطاع

أطوي كتابي على جواب ورد عليّ من المواطن الياس مطر اضطررت بعده الى نشر إعلان تقرأونه في «الهدى» وأرجو أن يكون مفيداً - أجرة الإعلان هي مما لكم من الدين الأدبي بئسركم استعلامات نظير الذي أنشره.

والآن، لا فسحة لي من الوقت للإفاضة ولكنني أشير الى غرضي وهو - هل تريد «أنت» أن تراسل «الهدى» وتوافيه بكل حقيقة لا تستطيع الصحافة اللبنانية والسورية نشرها وأن ترسل إليّ شيئاً كل أسبوع ثم تجعل «البرق» المعتبرة لسان حال النهضة اللبنانية

وهل تريد أن تكشف الفاضل نعم لبكي ليكون ممثل النهضة اللبنانية في الوطن بطريقة رسمية سياسية مثلك أنت بطريقتك الصحافية الأدبية فأعول عليكما؟ وأنتظر من الأديب نعم لبكي موافاتي برسالة عمومية كل أسبوع.

أدفع الآن خمسين دولاراً كل شهر الى كل منكما، وأرجو أن أزيد كل سنة ولولا اضطراري الى بذل الوف الذهبيات في سبيل النهضة لكنت أبذل لك ولسمي أكثر - إذا كانت السيدة سُلَمى تريد أن تراسل «الهدى» فبسرور أجعل لها مرتباً صغيراً - كاشفت نسبيبي الأستاذ حبيب أسطفان بالأمر، ووعد بالكتابة إليك وإلى سُلَمى، وقد سعيت كثيراً لإقناعه بالرجوع إلى الكهنوت، إلا أنه متألم كثيراً، وله هنا مستقبل باهر - لماذا يقاوم المستبدون كل نبوغ بيننا ومتى يستفيق النبوغ؟.

نصوم مكرزل(\*)

\*\*\*\*\*

(\*) انظر الهامش ص(٢٢٩).

AL-HODA

"The Guidance"

A DAILY ARABIC NEWSPAPER

N.A. MOKARZEL, INC. EDITOR

81 WEST ST. NEW YORK

TELEPHONE RECTOR 2199

CABLE ADDRESS "MOKARZEL"



جريدة يومية جامعة

"شركة ساعة"

لبنان وديس بيرها - سوم مركز

٨١ شارع وب ، نيويورك

عدد الذي ركن ٢١٦٩

الموان البرقي "مركز" نيويورك

NEW YORK

نيويورك في ٢٩ آب ١٩٢٤

سيدنا الاديب صاحب بركة العلم والمعرفة  
المرحب بك في على يدك ورد على من المواقف التي من  
تسرع له تقرأ في الهدى والهدى يحرم عليه - وجمرة الودع من ماله من الوقت  
الاديب يتسرع استسلامات زكية الربانية  
والودع في من الوقت للفاضة ولكن في اشياء في طريقي وهو -  
هل تريد انت ان تراسد الهدى وتواثيه على حقيقة لا تستلج الاعانة  
وسبانية في السورين نزلنا وانه تراسد الى شيا من اسبوع ثم تجفح الابدق  
المعتبرة ان هذا هو الشرف والديانة  
وهو تريد انه كما خاف الفاضل ندم في يكونه مثل الشرف والديانة  
في الهدى بلديتة رسمية سببية مثل انت في شكاك الاعانة الادبية  
فانقول عليك ؟ وانزل من الاديب ندم فيك عواقب في بركة منوع على اسبوع  
ادخل الودع محبين دودا من سيد الى لك فيك والودع الودع  
من سنة وهدو فيك الى فيك الودع الودع في سببية الشرف والديانة  
بذلك فيك وسببية اكثر - ان لا تراسد الودع فيك تريد انه تراسد  
فيك الودع لا مرياً عليك - كما شئت تسببي ابدت فيك الودع

### سيدي المحترم

وبعد فلست أدري كيف أفيكم واجبات الثناء والشكران على ما قمتم به نحوي وأنا في سجن بيروت من المناصرة الأدبية في جريدتكم الغراء. لأن موقفكم أننذر كان عظيماً جداً. ومما يزيده عظمة في عيني أنه في وقت انقلب عليّ فيه الأصدقاء وأنكرني الإخوان.

إنني أحفظ لك يا سيدي الصحفي الكريم أثر امتنان ولاء على صفحات قلبي. لا يمكن التعبير عنه في عجالتني هذه.

ويسرنني جداً أن أخبركم عن العناية التي بذلها حاكم المنطقة العلوية الكلونيل نيجر لأجل خلاصي، حتى تمكن من إصدار عفو خصوصي عني.

أرجو أن تقبلوني مكاتباً فخرياً لبرقكم الأغر في اللاذقية وستردكم (رسائلي) من الآن فصاعداً بانتظام في كل أسبوع.

هذا واقبلوا مزيد احتراماتي وامتنانتي سيدي.

محمد سليمان الأحمد

أو

بدوي الجبل (\*)

مارت (مارس) ٢١ سنة ١٩٢١.

حاشية:

أرسلت الجريدة هدية لنا منا.

عنواني هكذا:

للاذقية - ليد/ إبراهيم أفندي شبود

ومنه ليد محمد سليمان الأحمد

---

(\*) انظر الهامش ص(٢١٧).

سيدى المحترم

وبعد فلتد ادرى كيف انتم واجبات التمس واستدرك على ما علمت به فحوى  
وانا فى سجن يروت من المناصرة الادبية فى جريدتهم الغدا . لان موقعكم  
انتم لمن عظيم جدا . وما يزيد عظمة فى عيني انه فى مرقع انقلاب  
على فيه الاصحاح وانتم فى الاخوان .

اننى احفظ لك يا سيدى الصفا فى التمس . اشر امتنان وولاء على صفحات  
قلبي . فتمت التبر عنه فى عجالي هذه

ويسرني جدا ان اجزم على العناية التى بذلها عام المنطقة العلوية والعلوية  
ينجى لاجل خلاص . حتى تملى من اهدار عنفوا خصوصي عني  
اجزم ان تقبلوني ككتابا فخريا لبرقمم الاخرى فى الادوية مستردم سايدي  
من الادوية فاصعدا بالتظام فى كل اسبوع  
هذا راجل مزيد اختاري واما شافى سيدى

محمد سيار احمد  
امر  
بهدى الجبل

٩٢١

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم  
بسم الله الرحمن الرحيم  
بسم الله الرحمن الرحيم  
بسم الله الرحمن الرحيم

### أخي الحبيب الوفي

ما وسامك - وهو دون ما يستحقه إخلاصك وإقدامك - بالداعي إلى الهناء، بل  
تقديرك في زمن كادت تضيق فيه مقادير الرجال، هو المستغيث شعائر الإخاء  
المستفيض السنة الشكر والثناء.  
فاسلم واهناً ولا تعتبنني على تأخر حكم به ترامي شقة الاعتزال، فأنا أخلص  
مهنتيك وأوفى محبيك، كيف تحولت الأحوال يا أخي وحببي.

رشيد نخلة(\*)

١٥ شباط ١٩٢١

---

(\*) انظر الهامش ص (١٨٧).



# فہم مجیدہ بود

ما و ما مک وهو دودہ ما سلفہ اخصوصک و اقدک بعد عباد  
 الصفاء بن تقدیرک نہ زمرہ لارہ رضوفہ صابہ العبدی  
 هو المستفیض سقاہ اودھا المستفیضہ انتہ استوفو شہ  
 فاسم و اھما و نہ بنی علم باقی حکم بہ مدنی سلفہ اشترک  
 فنا اخصوصک و اودہ مجیدہ کفہ کونہ اھما  
 یا فہم مجیدہ ۱۰۵۰ شہ صابہ  
 حجت  
 سیدہ

إلى الكاتب الوطني صاحب البريق اللامع

قرأت بالأمس مقالك «المولد السعيد» ثم قرأته وجهرت به، ليسمع من كان حولي من أهل الأدب فترجرج صوتي ونزفت عينا السامع بالدمع. فما هذا التأثير وما هي أسبابه؟

ألم نكُ نعرف مزايا نبي الرحمة وممدُن الأمة؟

ألم يقرع بعد سمعنا من نغمان الفصاحة و(رتان) البيان مثل ما قرعه من سبك هاتيك العبارة وأسلوب ذلك المقال؟

أي شيء داخل منه النفس؟

أم أي عاطفة جاش بها القلب؟

أم أي شعور استولى على الأعصاب عند تلاوة «المولد السعيد» حتى كأننا تجاه مشهد من المشاهد الوجدانية الكبرى أو بمسمع من الألحان التي تبعث في النفس ذلك النوع من الإحساس يمتلئ به الصدر ولا ينطلق به اللسان فيتراكم أثره ثم ينحل فيكون دموعاً تنهل من العيون.

لا جرم أن السبب فيما وجدنا كان وراء كل ما يترأى للناظر لأول وهلة من الأسباب.

بلى هو الإخلاص تنبث روحه في ثنيات الكلام فتفعل في النفس ما لا يفعله مدام ولا حسام! .

إلى الخاتبة الوطنية صاحب البرية اللوح

نزلت بالرسالة فقالك " الولد السعيد " ثم قرأتها وجررتني لیسع مدكاه  
صوت مداهن الادب فترجم في هوى وزرقت عينا السامع بالمدح

فما فقدت اني في وما هي اسباب ؟

الم نلت نرفق ويا نين الرحمة ومحمد الامن في  
الم يفرح بعد سفا مدقما الفصاحة ورسالة اياه من ماله

مد سلك هاتيك العبارة واسلوب ذلك القاف ؟

اي بيت داخل من النفس ؟

ام اي عالقة جاسر بح القليب ؟

ام اي شعور استودع الاحصاء عند غلوة " الولد السعيد " ؟

حق كائنات نجاء عنده مد المناهضة الوجدانية الكبرى او مجموع

سین مد الامانة التي تبعث في النفس ذلك النوع من الاحساس

سین سبب الهمد وانه يطوعه بالاله فبذلك ابره ثم نحل

فيكماد وروحها تنزل مد العظمة ؟

مد جرم الله السین فينا وجدنا طوره ودر الحول ما يراى

ذلك الإخلاص هو الذي هداك ولا غرو الى التمثل بأعظم آية اجتماعية من مناقب النبي العربي «ﷺ» جمعه كلمة العرب المتفرقة وتأليفه بعناية بين قلوبها المتفارقة حتى صارت أمة يضرب بعدنيتها المثل أبدا الدهر!

ذلك الإخلاص هو الذي ألقى من قلمك الذهبي هذه العبارة الحكيمة. «إن للوطنية علينا واجباً هو أن نتحد، وإن للاتحاد سبباً هو أن نتحاب، ولا نتحاب إلا إذا امتزجت عواطفنا امتزاج الماء بالراح!!».

أجل وهكذا يا سعد تورد الإبل.

فتباركت الجراة الأدبية التي دفعتك إلى التصريح بهذا الحق المبين عند أعظم مناسبة وأشرف ظرف فأضفت به اسمك إلى أسماء لوبون وشميل (وغيرهم) من الحكماء والمنصفين.

ثم تباركت الحمية الوطنية التي عمرت قلبك من قبل فسالت منه على سلة قلمك هاتيك الغيرة على لغتنا العربية التي سموت بها الى مصاف عبده واليازجي وغيرهما من حماة المشهورين.

عبد الباسط فتح الله<sup>(\*)</sup>

٢٥ تشرين الثاني سنة ١٩٢٠

\*\*\*\*\*

---

(\*) عبد الباسط فتح الله، لبنان - ١٨٧١ - ١٩٢٩

- أديب عارف باللغات العربية والتركية والفرنسية. عضو للمجمع العلمي العربي بدمشق.. أسس جمعية لمرعة الإحسان وجمعية مائير الرحمة.. انتخب عضواً في جمعية المقاصد الإسلامية.. عضو محكمة الاستئناف..

الشمس

نظر لاول دجلة مدار سابع

بحر هو الاضواء نيت روحه نيتا في الكلام قفعل نرا

ملا نيتهم مدام ودرهم !  
ذلك الاضواء هو الذي هو ذلك ولا غرو الا انهم لا يعلمون  
اجتماعهم مع فاعل اليمين العربي (من) = جمع كلمة العرب

الفرقة وتأليفه بفنية اسم به قلوبهم الشارة من حيات

التي يذهب بمذنب الخلد اليه !  
ذلك الاضواء هو الذي هو ذلك فاعل اليمين من العبارة اعلم

= ار الله للولفة عينه وحياء هو له تحية ، وله لاقاد سابع هو له  
التي تعجب ، وله تعجبه الا اذا اقتربت من طرفه انما يذهب

لا يزال (٢٠) !!!

ومن ذلك ما سجد له من

قبا ركنه اية العربية التي وقعت الا في ركنه اية العربية

او في ركنه اية العربية التي وقعت الا في ركنه اية العربية

ثم نأكل اية العربية التي وقعت الا في ركنه اية العربية

سنة فاعل اليمين الذي هو له تحية ، وله لاقاد سابع هو له

التي تعجب ، وله تعجبه الا اذا اقتربت من طرفه انما يذهب

## أخي العزيز

السلام عليك وبعد، فإن إغفال معاهدة (سن ريمو) لذكر لبنان بأي شكل من الأشكال كان له أسوأ وقع عند اللبنانيين المهاجرين قاطبة ولا شك في أنكم جزعتم أيضاً لهذا الأمر لأن فيه قضاءً على كيانتنا السياسي بل ضربة قاضية على وجودنا. ومهما تعددت لنا الوعود فإنها لا قيمة لها إذا لم يكن أساسها في صك دولي. ألا ترى أن تصريح بونارلو بشأن الوطن القومي لليهود قد ألحق بنصر المعاهدة؟ وعليه فأياماً كان حزيناً يجب أن نطالب قبل كل شيء بالاعتراف بشخصيتنا القومية. لذلك عقد اللبنانيون هنا اجتماعاً من جميع الأحزاب في مكتب الاتحاد اللبناني يوم الجمعة الماضي ١١ يونيو وقرروا بالاتفاق إرسال التلغرافين المرسلة إليك صورة منهما. وقد أرسل الأول أيضاً إلى عصبة الأمم. وأرسلت التلغرافات بهذا المعنى أيضاً من الاسكندرية والمنصورة الخ. وأبرقنا بذلك إلى الأمريكتين. فيحسن نشر التلغرافين في «البرق» وحث مجلس الإدارة والبلديات والجمعيات الخ على الاحتجاج بنفس المعنى لأن المسألة حيوية كما لا يخفى على فطنتكم. تحيات إلى سائر الإخوان وأعلل النفس بمشاهدتكم بهذا الصيف.

أخوك

القاهرة في ١٥ حزيران سنة ١٩٢٠

أنطون الجميل (٥)

\*\*\*\*\*

---

(٥) أنطون الجميل «لبنان ومصر» - ١٨٨٧ - ١٩٤٨

- أديب وصحافي . رئيس تحرير صحيفة الأهرام المصرية.

أخي العزيز

السلام عليك . وبعد فان اغفال مساهمة سن بربره لذكر لبنان بأبي سنان  
من الاشكال لانه اسوأ سمع عند اللسانين الذين هم في قلوبنا . ولشك في انكم قد  
انجأ لهذا الامر لأن فيه قضاء على كياننا السليم . بل فربما قاضية على وجودنا  
ومهما تعددت لنا العدد فانها فريضة هي اذا لم يكن اسلح في حركتي دوي . والوتر  
ان تخرج يدك من شأن الوطن القوي للهدوء قد ألفت بنه المساهمة ؟ وعليه قايما  
لان حزبنا يجب ان يلاب قبل كل شيء بالاعتناء بشخصيتنا القوية . لذلك  
عند اللسانين هنا اجتماعا من جميع الاوزان في مكتب الاتحاد اللبناني يوم  
الجمعة الماضي ١١ يونيو وقرروا بالاتفاق ارسال التفرغين المرسلة اليك  
مصدقتهما . وقد أرسل الاول ايضا الى كلية الآداب . وأرسلت  
التفرغتين بهذا المعنى ايضا من امسكته رتبة والمنعرج التي . وارتنا بذلك  
الى الامم المتحدة . فحين نشر التفرغين في ابريق . وحث مجلس  
الادارة والبلديات والهيئات التي على الاجتماع بنفسه للمعنى لان  
المنعرجية كما لا يخفى على نظركم . تحيت الى سائر الاخوة ان  
تأمل النسخة من حدتكم بهذا المعنى اخذكم  
السلام عليكم

الناصح في ١٥ حزيران ١٩٤١

## أخسى بشارة

أنت أول من كتبت إليه في الوطن يوم قالوا وضعت الحرب  
أوزارها وعادت المواصلات الى حالتها. ولكني لم أخذ رجعى كتابي  
الى اليوم. كنت في شك من بقاءك في عالم الوجود كما أنا اليوم في  
شك من بقاء أبي وأمي وشقيقتي وشقيقي. ويلي من الشك إنه الشوك.  
إنه الإبر. إنه حمة الأفعى. أكثر الناس علموا شيئاً عن أحوال أهلهم  
وعرفوا من عاش منهم ومن مات إلا أنا فأني لا أزال أخطب في مجاهل  
واتسكع في دياجير، ألم يبق في المحيطة مخبر؟ أم عقل الهول الآلسنة  
والأيدي والأفكار..

اليوم تلقينا أعداد «البرق» فسررت بعودته وعودتك الى عالم  
الصحافة سروري بنبأ سلامتك من قبل الذي قرأته في إحدى الصحف  
عرضاً. ووقع طرفي على اسم الشيخ ابراهيم كيف أنت وكيف أخوك.  
أراك أصدرت البرق يومياً. إنها خطوة كبرى أرجو أن لا يفقد معها  
ميزته الأدبية ومنزلته التي لم تكن لغيره.



EDITORIAL OFFICE

Telephone Call: 9545 Bowling Green

MEZAAZ-UL-GHARB

"The Daily Mirror"

N. M. DIAB,

Managing Editor

93 Washington Street

Cable Address:  
"NAJEEB" New York.

New York ~~191~~ 1919

انجیٹ رہ

انت اول من كتبتي فيه في الوطن يوم خالوا وضعت الحرب اوزارها  
وعادت المصالح الى حالتها . ولكنني لم آخذ رجعي كتابتي الي  
البريد . كنت في شك من بقاءك في عالم الرجوع كوان لم  
في شك من بقاء ابي وامي وشقيقي وشقيتي . وبني مع  
التي انه الشوك . انه الامر . انه حجة ارضي . اكثر  
الذي علموا شيئا عن اهلهم وعرفوا من شأس منهم  
ومن حالت انا خافي سرازال اخطي في مجاهدتك  
في راجعهم كم يبق في المحيطة مخبر ؟ ام عقل اهل  
السلطة والبريد والاعلام ..

البريد تلقينا اهلوا البري . اسررت بعودتي وعودتك  
الي عالم الصحافة سروري ببقاء سركم من بين الذين قرأت  
في احدى الصحف عرضا . ووقع طيفي على اسم الشبانهم

أنا اليوم قائم على تحرير جريدة «مرأة الغرب» وحدي لذلك لا أكاد  
أخلو بنفسني دقيقة. وقد قدمت الجزء الثاني من ديواني للطبع وهو يقع  
في ٢٠٠ صفحة وعما قريب يتم طبعه أرجو أن لا تحول أشغالك الكثيرة  
دون إجابتي. هذا وسلام عليك من محبك،

إيليا أبوماضي<sup>(\*)</sup>



---

(\*) إيليا أبوماضي، المهجر ولبنان، - ١٨٨٩ - ١٩٥٧

- من كبار شعراء المهجر، ومن أعضاء «الرابطة القلمية». عمل في جريدة «مرأة الغرب»، وأصدر جريدة  
«السمير» الأسبوعية عام ١٩٢٩.

کسیک انت وکینف اعدک . ازان اعدک البری دیوتا . ازا  
خطوة کبری آرچوان سرفیقد صحر مینرته الودیهة وفنرته  
دنتی هم تنن نصیره .

انا السیم قائم من غری جریب « مرآة الموب » وهدی لذلك  
سرا د اعدو لبفسی دقینة . وفقدت الیة الشافین  
دیوانی للطبع وهدیفیم فی ... صحر وحاتیب فیتیم طبع  
ارچوانا سحر اشغالک اکثره دون اچا بنی . هذا اولام  
علیت من محبت  
ایضا ابو عاضی .

### عاطفة صديق

السيد بشير يموت الشاعر الذي نشرنا له أرجوزته - ظبي الشام وشاة لبنان - من خيرة ما أنجبته بيروت من شعرائها أدباً وتفناً وأخلاقاً. ولقد ساء هذا الصديق الكريم «وكانت لنا قبل مرضنا حلقة مستحبة» أن ننقطع برغمنا عنها فأوحى إليه شعوره الرقيق بهذه الرسالة البديعة التي نشرها مع الامتنان والفخر.

قال الصديق الشاعر:

عواطف الحب وهل غيرها  
يملك أو يعقل أهل الغرام  
فلا تلم منهم أخا جفوة  
قد نابّه الدهر بخطب جسام  
وراعيه واقبل له عذره  
واصفح فإن الصفيح شأن الكرام



الم تر «البرق» وقد حجبوا  
سناءه لم يحفل بجيش القتام  
وعاد لماعاً غزير الحيا  
كغداة تذكي الهوى بابتسام  
وهذه الشمس بانوارها  
تعم بالنفع جميع الأنام  
تلقي على العالم أمثولة  
شريفة تدفعهم للوئام  
وكم بهذا الكون من عبرة  
لو عقلوها لأبادوا الخصام

يا منثنى البرق عليك السلام  
من عصابة أنت لديها إمام  
في الخمر والشعر ملذاتها  
والأدب العالي وحرّ الكلام  
حنت إلى تغريد صدادها  
كما يحن الروض لابن الغمام  
حنت إلى مجلسه المنتقى  
وهل بلا نجواه تحلو المدام  
(للاختل الأكبر) تحنانها  
لشاعر الحب وشيخ الهيام  
صحت لديها موجعات النوى  
لما دهم السقم فتأها «عصام»  
كجواهر العقد وهي سلكه  
وهل بلا سلك يكون النظام  
وكم هوت المئدة منهم  
إليك تحنو في ثنابا الظلام  
فلو حمى العطف امراً من أذى  
كفك عطفُ الصبح شر السقام

بشير يموت (\*)

بيروت في ١٦ تشرين أول سنة ١٩٦٦

(\*) بشير يموت «لبنان» - ١٨٩٠ - ١٩٦١ .

- أديب لبناني كبير وشاعر لمع اسمه عبر فوزه على بعض شعراء جيله في المباراة الشعرية التي

جرت عام ١٩٢٦

## عاطفة صديق

~~~~~

السيد بشير يوت الشاعر الذي  
نشرنا له ارجوزته - ظبي الشام  
وشاة لبنان - من خيرة ما اتجته  
بيروت من شعرائها ادباً وتفناً  
واخلاقاً . ولقد ساء هذا الصديق  
الكريم وكانت لنا قبل مرضنا  
حلقة مستحبة ان ننقطع يرغنا  
عنها فوحي اليه شعوره الرقيق  
بهذه الرسالة البديعة التي ننشرها  
مع الامتنان والفخر .

قال الصديق الشاعر :

يامنشي . البرق عليك السلام  
من عصبة انت لديها امام  
في الحمر والشعر ملذاتنا  
والادب العالي وحرر السلام  
حنت الى ترديد صداها  
كما يحن الروض لابن التسليم  
حتت الى مجلسه المتقى  
وهل بلا نجواه تحلو المدام  
( للاخطل الاكبر ) تخناها  
لشاعر الحب وشيخ الهيام  
صنت لديها موجات النوى  
للادها الستم فتاها « عصام »

كجوهرة القند وهي سلكه  
وهل بسلا سلك يكون النظام  
وكم هوت اقنعة منهم  
اليك تحنو في ثنايا الفلام  
فلو حوى العطف امرأ من اذى  
كفناك عطف الصبر شر السقام  
عواطف الحب وهل غيرها  
يلك او يعقل اهل الغرام  
فلا تلم منهم اخا جنوة  
قد نابيه الدهر يخطب جسام  
وداعه وأقبل له عذره  
واصفح فان الصفح شأن الكرام

\*\*\*

الم تر البرق وقد حجبا  
سناء لم يحفل بجيش القسام  
وحاد لمساء غزير الحيا  
كنادة تذكرك الهوى بابن السام  
وهذه الشمس بانوارها  
تم بالنفع جميع الانام  
تلقي على العالم امثلة  
شريفة تدفعهم لاوثام  
وكم بهذا الكون من عبرة  
لو عقلوها لابادوا الخصام

بيروت في ١٦ ت ١ سنة ١٩١٦

بشير يوت

مصر في ١٧ نوفمبر سنة ١٩١٣

### عزيزي بشارة الهندي

طيه حوالة على محل الخواجات كوك وأولاده في بيروت بقيمة ٥ ليرات انجليزية وهي الجائزة التي أحرزتها مقابل الكذب على الله والناس في مدح صديقك سرقيس ، مبروكه عليك وعلى سائر الزعران الذين يتمتعون بجلساتك المستلطفة. وإذا أنت أنفقتها على ختان ابن الصديق الشيخ أمين فاذاكرني له ولحمود بك ( شقيقه ) فإنه من أقدم وأخلص إخواني.

قل غير مأمور للشيخ أمين إنني أرسلت ابنتي نجلا وليندا الى مدرسة البنات الأميركية في بيروت لعله يزورها فإنه يسرهما مشاهدة الصديق.

وسلامي عليك وعلى سائر الإخوان.

محبك

سليم سرقيس<sup>(\*)</sup>

---

(\*) سليم سرقيس «لبنان» - ١٨٦٧ - ١٩٢٦

- صحافي وشاعر. أصدر مجلة «سرقيس» وكان مديراً لها. كما أنشأ في مصر صحيفة «المشير» ومجلة «مرآة الحسناء» وأصدر في أميركا «البستان» ثم «الراوي».

**SARKIS MAGAZINE**

Translation & Copying Bureau

**Editor & Manager**

**S. S. SARKIS**

9 Kamel St.

( Opposite Shepherds Hotel )

Cairo, Egypt.



وكتب لدرجة التاسع

5. **የጥራት ማረጋገጫ**



۹ شارع کامل - مصر

(نعماء لوكانہ: ۱۰۰)

Cairo \_\_\_\_\_ 191

مرفی ۱۷ نومبر - سنہ ۱۹۱۷ء

علو نري لب ۱۰۰ ائندي

طبيب صدره على محل الخراجات كوكبه واولاده يا بيرت فبينه بهارات الطيبة  
وحجج الجانحة التي اصررت بها متجاذبة القلوب على ربه والحق به في صددك سرسب  
مبهركة مكيك وملاسا في الزمان لا بد من تيقنك بجلل من المستطعة واداء  
وقت واقتصر على حق ان اذن العفو ربح جنتي ما ذكر في الدوحة وبعثت فهدا  
ما ذكر من اقسام الامراض الجلدية

[illegible]

رسولہ علیہ السلام علی سائر الوفاة

مصر القاهرة في ٢٣ أيار سنة ١٩١٢

### أخي الحبيب بشارة

أتاني «صدى البرق» اليوم. أما فرحي به فعلى قدر حبي لك. إنني أعتقد بأن جريدتك هي نفسك - الطاهرة - وأنت تحبها ويحبها كل من يعرفها ولا ريب. لم أطلعها للآن - الضمير للجريدة وليس للنفس - أما هذه فقد طالعتها وبققت فيها فإذا هي خير النفوس.

أنت تقرأ «الزهور» وترى فيها الصور. فإذا كان «صدى البرق» يحتاج منها للتحبيب إلى قرانه فاذكر التي تريد.

صدر «صدى البرق» وأقفلت «الأخبار». بقدر فرحي بتلك كان أيضاً كدري لهذه. مسكين صديقنا الشيخ المحبوب الخازن.

أنا ذاهب الآن في غرض هام. والواسطة مسافرة الساعة. لهذا اكتفٍ مني بهذه الكلمات مختومة بالوف من القبلات، فإن استكثرتهم فوزعهن على الإخوان زوجين زوجين وسلمت لأخيك.

أمين تقي الدين<sup>(٥)</sup>

---

(٥) أمين تقي الدين (لبنان) - ١٨٨٤-١٩٣٧

- محام وانيب وشاعر... أنشأ مجلة الزهور مع أنطون الجميل في مصر.



الزهور  
جدة أدية فية علي  
لأصحابها  
الحيل وتي الدين وشركتهما

مصر القاهرة في ٢٤ ابريل ١٩٥٤

احيى بحبيب بشارة  
اتان صدرا البرق اليم . انا فرمي به فعل قدر جتي كن . اني عتقد  
بان جريتك هي فتكك - الامور - وانه تجبني ويحبني كل من يلمني  
ولا ييب . لم اجد لى لى . انغير بجهت ديك نفسك - انا  
صنعت نقد لى نفسك ودققت فيها فاذا هي خير النفوس  
انت تقرأ الزهر وترى فيها الزهر . فاذا كان  
صدرا البرق يجتمع منها لتجيب ان ثأله فاذا ذكر احيى  
ثمريد  
صدرا البرق واقفقت - الاخبار . بقدر فرمي  
بتكك كان ايضا كدري لانه . سكدي صدققت  
الشيخ المحبب الشان  
ان زاهب اتان في غرضي ضام . وابعدكم شان ان اعنة  
لهذا اكتف مني بهن الكلات مخفوة بالوف  
من العبدات فان سكتك تها فوزعوى على  
الاخوات زوجين زوجين نسجت راضك

### خير كاتب وأفضل أديب

لو نُفِّسَ عني الهم قليلاً وتركني الدهر أجمع نفسي بعض يوم لتلت الجائزة التي  
قدرتها لقصيدة أخرج بها عن مواقف البائسين ومواطن اليائسين. ولكنني (أمسيت) ولا  
أقول أصبحت لا أعرف للحياة معنى بعدما صدف الوداد عن قلوب العباد ويات الأديب  
أذل من (أديب) في بلد أعزه الله بإذلالنا وأغناه بافتقارنا. وما كان على الوجود لو  
جعلني عبداً في مصاف الخدم. أحمل سيدي الصغير الى الكتاب في الصباح.  
وأحرس الباب. وأنير المصباح. وليس يهمني بعد هذا إلا الطعام... هكذا كنت أود أن  
أكون وربما تغنى بها قبلي شوقي والحافظ وعبد الحليم والكاشف وأحمد محرم وكم من  
شعراء الشام خلقوا في ثوب إمام... أرجوك أو التمس منك أن ترسل (بالبرق) إلى  
الشاعر الكبير عبد الحليم أفندي المصري والأستاذ الضليع الشيخ محمد نائل المرصفي  
معلم اللغة العربية والأدب بمدرسة الفرير بالخرنفش بمصر لنرى في البرق نجوم  
المعاني مشرقة. ودمت لأخيك.

محمد إمام العبد<sup>(\*)</sup>

\*\*\*\*\*

(هذا الجواب خصوصي)

(١٩١١م.)

---

(\*) محمد إمام العبد «مصر» - ١٨٦٢ - ١٩١١

- شاعر أجاد الشعر والزجل. كان كاتباً مصر لكثرة اللقمة عام ١٩٠٠ وعكف على الأدب والكتابة في الصحف..

## ميركاتب وافضل اديب

لو نفس عنى الهم قليلا وتركنى الدهر اجمع نفسى بعض يوم لنت  
 انجازة التى قدرتها ببقيدة افترج براغم مواقف الباسية  
 و سوانم ايسية . ولكننى ( راسيت ) ولا اتوان استوت  
 لا اعرف الاية عسى بعد ما سدف الوداد شنى قلوب انباد  
 و بان اديب اذن فى ( اديب ) فى بداسه اسد بارلا  
 راساء استارنا . و ما كان على الوجود لوجداى عبدا  
 فى مصاف الكرم . الامل سيد الفين الى الكتاب . فى انصاع  
 و احرس الباب . و انير المنصاع . و يسر يبنى بعد هذا  
 و لا الطام ... لكنا كذت اودان اكونه و ربما تشنى بل قلبى  
 شوقى و الحافظ و عبد اليم و الكاشف و احمد عمر و كم مشقرا  
 ارشام خاتون ثوب امام . ارجوه او اتس مدك احد  
 ترش . ( بالبرق ) الى اشر الكير عبد اليم اشرى و الكناز  
 الضليع الشيخ محمد نائل المرسقى معلم اللغة العربيه و الادب  
 بعد رسة الفير بالخرنقش بصر لى فى البرق نجوم المعاني  
 شرقه و دمت لا خيكة ( هذا الجواب خصله )

محمد بن الامام العبد

بره

سيدي وأستاذي...

أكتب اليك الآن بقلمتي بعدما روحت عني سموم السقام وجعلت  
يراعتي في حل من الكتابة إليك وأنت الذي أحله الود في قلبي وأحله  
النور في عيني وأحله الوجدان في نفسي أو بالإجمال لمحت صورته في  
صورتي فبات الإمام بالشام وبات الخوري بمصر، تلك سنة الود التي  
قدستها ديانة الأدب ودين الأدب. دين الوجود.

عزيزي وأستاذي

قد نزلت بي نازلة ذهبت بجسمي وبت على علم مني باليوم الذي لا  
يعلمه إلا الله فأجعل هذا الجواب (صورة) تذكرك بإمام العبد إذا أمسى  
في ضمير التراب سراً. والامر كذلك سيكون لأنه (يخط يدي) إليك. وما  
كتبت الى سواك بيراعتي إلا إذا كان جوابي بين كلمتين كلمة الابتداء  
وكلمة الختام أو بين سطرين سطر فيه صديقي وسطر فيه إمام.

وصل إلي خطابك ونظمت قصيدة كما أردت في وقت أضيق من الوقت  
وارسلت بها الى أستاذي العليم بأفانين الأدب ولكنها دون لداتها من

اكتب اليك الآن بقلبي بعد ما رويت عنى سموم السقا  
 وجعلت يراعى فى حل من الكتابة اليك وانت الذى  
 احله الود فى قلبي واحله النور فى عيني واحله الوجد  
 فى نفسي اوبالاجال لمحت صورته فى صورتي فبات الاما  
 بالشام وبات الخورى بمصر تلك سنة الود التى قد  
 ديانة الادب ودين الادب ودين الوجود  
 عزيزنى واستاذى - قد نزلت بي نازلة ذهبت بحسب  
 وبت على علم منى باليوم الذى لا يعلم الا الله ما جعل  
 هذا الجواب (صورة) تذكرك بانهم العبد اذا انتهى  
 فى ضيعة التراب سرا - والأمر كذلك سيكون لانه  
 (مخط يدي) اليك وما كتبت الى سواك يراعى  
 الا اذا كان جوابي بين كلمتين كلمة الابتداء وكلمة الختام او  
 بين سطرين سطر فيه صديق وسطر فيه امام  
 وصل الي خطابك ونظمت قصيدة كما اردت فى وقت  
 صديق من الوقت وارسلت بها الى استاذى  
 العليم بافانين الادب ولكنها دون لدايتها من  
 القصائد لان صديق من الوقت طار بابحيا

القصاصد لأن ضيق الوقت طار بالخيال في جو مظلم وأنت الذي  
أدخلتني في هذه الدائرة. قد قصر صديقي الأديب الألعى محمد أفندي  
(زكى) صورة البرق في مصر فلو حملت هذا التقصير على ما انتابه من  
حريق في الدار وسقم كاد يذهب بالافكار لجعلت السيف في موضع  
الندى. وإن شاء الأدب سترى من يراعه ما يراه المدلج من البدر والساھر  
من الفجر. ستصل إليك (القصاصد العديدة) من شعراء مصر وفي  
ريئتهم صديقي عبدالحليم فقد أخذ نظره خطابك... اجعل هذا الجواب  
كما قدمت فريما طوتني بنات الدهر قبل أن أراك. سلام عليك يا نصير  
الأدب بقدر إحسانك أو بقدر إبداعك.

بخط يده

محمد إمام العبد(\*)

(١٩١١م.)

\*\*\*\*

---

(\*) انظر الهامش ص(٢٦١).

في جو مظهر وانت الذي اوتيتني في هذه الدائرة قد قصر صديقي الاديب الاملي محمد افندي  
 صورة البرقي في مهر فوجات هذا التفسير على انتابه من حريق في الدار وسقم ما يدب  
 بالافكار بجعلت السيف في موضع الذي وان شاور الادب سترى من يراه ما يراه العلي في الدار  
 والاشهر من الغمر ستصل اليك (القضاء العديدة) من شرا ومهر وفي ريلتهم صديقي محمد الفهم  
 نقدر اخذ نظره خطابك ... اجل هذا الجواب كما قهرمت فرما طوتني بنات الدهر  
 قبل ان اراك سلام عليك يا فيض الادب بقدر احسانك او بقدر ابدانك في  
 عطف يده.

محمد ابراهيم العبد

أخي بل سيدي

راع أذنك غير مأمور لهذه الحكاية

كلفني صاحب النفائس العصرية يوم ورد على القدس نعي تولستوي بالتلغراف أن أرثي حكيم الروس بقصيدة وأن أجود عليه بها فأمليتها على صديقي كان حيالي في ربع ساعة وقد جاءت كما رأيتموها باهرة رائعة وكان ذلك قبل أن تظهر قصيدتنا شوقي وحافظ بأسابيع، فلما مضى أربعون يوماً ولم تصدر مجلة النفائس كتبت نسختين من القصيدة وبعثت لكم بواحدة وللأهرام بواحدة (وكان هذا العمل قبيحاً وقد جزيتموني بسببه بما جزيتموني ولم تكونوا من الظالمين) فنشرها الأهرام في عدده اليومي والأسبوعي، ولو كنتم تبادلون هذه الجريدة لاطلعتم عليها ولم ترضوا أنتم لي نشرها لتأخرها في الوقت. وكرت عليّ بطاقتكم تعتذر وإني لأعذرکم ولا أقرع وأعنف وأصم وأعيب غير نفسي التي (ارتضت) بأقوال صاحبها وربها بل سولت له أن يبعث بها لجريدتكم والسلام.

في ٣٠ محرم سنة ١٣٢٩

(١٩١١م.)

أخوك وعبدك

إسعاف النشاشيبي (\*)

حاشية:

جامعني حين أخذت بطاقتكم مجلة النفائس العصرية فيها القصيدة بل فيها خير رثاء رثي به حكيم الروس.

---

(\*) إسعاف النشاشيبي، فلسطين، ١٨٨٥ - ١٩٤٨

- أديب وباحث وشاعر من أعضاء المجمع العلمي العربي بدمشق. وعين مفتشاً للغة العربية في معارف فلسطين.





مصر ٢٤ كانون أول سنة ١٩١٠

### أخي الحبيب بشارة

تجد مقالاً في مصر الأدبية تفضل بنشرة إذا راق لك وإلا أهمله وما أنا بالحريص على ما أكتب لأنني لا أحب إلا الجيد ولا أحرص إلا على الحسن! كتبته في برهة قصيرة وهي أقصر من اجتماع ذلك الشاعر بحبيبه فلم يكذ يقول له - أنت الحـ..... فيوافي العذول فقال «كيم الطبيب».

انت ظلمتني باقتراحك ونحن على وشك استهلال العام والبرق سيصدر في مستهله! وظلمت نفسك لأنني لم أستطع أن أجمع لك شيئاً فكل من وعدني لم (يفي) حتى الآن - غيري جنى وأنا المعذب!...

أوصي على (كليشه) بخط فارسي جميل بلفظة «كتانه» كما اتفقنا وبإمضاء استانبولي، من نوع «رؤوس حراب» في البرق هو «ديانا» آلهة الصيد!

في الأسبوع القادم - ولا ريب - وحياة بشارة يصلك أول سهم «معاذ الله أن يصل إليك سهم مني» - ثم تتوارد الأسهم واحداً واحداً! وأنا أستحلفك بالشرف والمروءة والعرض والمحبة بيننا أن تكتم الأمر كل الكتمان حتى عن أخي وأخيك ولو لم يكن في سهامي ما يمس ويجرح! مد يدك فتعاهدني وهزها بشوق -

محمد القنيمي التفتازاني(\*)

---

(\*) محمد القنيمي التفتازاني «مصر» - ١٨٩٣ - ١٩٣٦

- أديب من مشايخ المتصوفة في مصر، أصدر مجلة «البشائر» وشارك في تأسيس «جماعة الرابطة الشرقية».

شیخ  
مر ۱۴۴۰ هجری قمری  
التفترائی  
محمد الغنی

فی حبیب بشاد  
تجد سناوی در المربیة تفحص بنش از اراق کنا و اش  
صله ونا انا بالریح علی کنا کتب لانی لأحباً لا یبید ولاحسن وشر علی  
کنا ! کتبته فی برصه قمری اوی افر من اجتماع کنا انش  
بجیر فلم یجری لری - انش الحی ... فراق العزول فقال "کلم لری  
انظمت باقداصل وین علی کنا سهرکال اعم و ابرش  
سیر - فی سیرة ! وطلعت نکه لانی لم شمع ان جمع کنا شیا  
کنا من وین لم یعی لا آلا - غیر یجی ونا کنا ...

اوی علی کنا بخط فارسی جید بنظرة در کنا " ۲  
کنا انش و باضا استانبول من نوع " سوس حرا " -  
فی البق صد در دیا نا " آله (الص) !  
یا اوی علی کنا - وایح - وایح ! یسک  
اول سهر - در سناوی ان علی کنا سم نسی - " می سوار  
السم وایح وایح ! ونا سهرکال بالرف و ابرش  
والرف وایح نسی ان سهر وایح کنا حتی من یح وایح وایح  
سم یح وایح سهر وایح سهر وایح سهر وایح سهر وایح سهر

مصر في ٢٢ كانون أول سنة ١٩١٠

أخي الحبيب بشارة

جواباً على الكارت بوستال التي وصلتني أمس يصلك مع البريد القادم كلمة عن «مصر الأدبية».

لقيت خليل مطران فوعد خيراً! ولقيت أحمد نسيم فوعد خيراً! ولقيت سليم سركريس وموعداً غداً بصورته وصورة ابنه أنور ومقالة بإمضاء «أنور» وصورة إمام العبد أيضاً!

ليتك طلبت كل ذلك منذ شهر على الأقل!

إن تلك الإشارة اللطيفة القاسية عن وعودي لك في «الكلوب» ولم تتخير تعيين المكان عفواً قبلتها بالشكر وسأعمل بموجبها مبتدئاً من «مصر الأدبية» الى أن أنتهي بما لا أعلم!

الف قبله والف تحية من صديقك الأمين.

اسكندر عمون بك (\*)

\*\*\*\*

---

(\*) اسكندر عمون بك «لبنان» - ١٨٥٧ - ١٩٢٠

- شاعر ومحام له اشتغال بالأدب. شغل وكالة المحكمة الأهلية في مصر ووزارة العدلية في دمشق.

ISKENDER AMMOUN BEY

AVOCAT

CAIRE

ایسکندر عنون بیک

اوقاتو

متر

متر في . . . . .  
Le Caire, le . . . . .

اخي الحبيب بنو  
جدا على طاعت بدستار بن جنتي افس يكل مع ليد  
العام كلمة عن طرا لارثة  
لغيت خدي طران فرود خدي ! لغيت احمد نس فرود خدي ! ولغيت سليم  
سركين و فرود خدي بصود فرود خدي ابنه انور و خاتمة ! خاتمة "انور" و صود  
اما البديان !  
لبيك لبيت كل ذلك خند سر على طاق !  
ان تكلم المراء الاطيفه الشايعه من وعودي كل في الكلوب ولم  
تتخذ نبيك المكان عفا قبلنا بشكر و معن يوجب شدة من "مر  
اودريه . امان انتحيب . لا علم !  
الف قبله و الف تحية من صديقك  
اسكندر

لندرا<sup>(٥)</sup> في ٢٠ حزيران ١٩١٠

### أخي بشارة

من الأشجار إذا نقلت لتزرع ثانية تموت ومنها تقف زمناً في نموها وكلها تتألم عند الاقتلاع وتتوجع في التربة الجديدة التي لا تجد فيها من المغذيات إلا القليل... وماذا تقول في النخلة التي تنقلها من تربة حارة الى تربة باردة لا سيما وقد تقطعت جذوعها وسال في أرض أمها كثير من صيبيها. أنا تلك النخلة يا أخي وفي جذوع نفسي كلوم كثيرة وفي أغصانها ثمار كثيرة. والشجرة المثمرة إذا اقتلعتها لتزرعها في أرض جديدة قلماً تعيش. لله من وطن يهجره الأمين ليحيي في الغربة ذكر أبطاله الأولين. ليشقى في الغربة حباً بحب كمين.

وصلت منذ أسبوع الى لندرا واحسست أنني دفنت في قبري حياً. وهل يستطيع أن يعيش تحت هذه السماء السوداء في هذا الجو المغمم غاراً وبخاناً وسماً بين هذه المركبات المقتطعات والضوضاء من ألف شمس سوريا وسكينة أحراج لبنان وعقد مع الطبيعة عهداً لا يوهنه الدهر ولا ينسخه الزمان؟ لا ورب الزمان. سأعود إلى وطني لأموت بالأقل فيه. سأدفن في تربة زرعت فيها بذوري فأغذيها من لحمي وعظامي وأسقيها من دمي فتحيا وتزداد صحة ونمواً. من أغرب الأمور أن ما في مدهشات الغرب ما يدهشني ولا في مسراته ما يسرني، بل تراني أتألم حيثما سرت وأينما حللت. وسبب ذلك أن جذوع نفسي لم

---

(٥) لنين.

لندرا ٢٠٠ حيران ١٩١

في بشاره

من الشجار اذا نقلت للزراع ثابته تموت ومنها تقف زرعاً في عمرها  
وطها نالهم عند الوقوع وتجمع في التربة الحبيبة التي توجب فيها من  
الغذاء الذي يحتاج اليه . وماذا تقول في نخلة التي تنقلها من  
تربة حارة الى تربة باردة . سيما وقد تقطعت جذوعها وسال في  
ارضها شيد من صيدها . انما تلك النخلة باءني وفي جذوع  
نفسى لهم شدة وفي اعطائها ثمار كثيرة . والشجرة المنقرضة اذا  
تقلعت لتزرع في ارض جديدة . قل نبشيد . لدر من وطن يهاجر  
ومن يهجر في الغربة ذكر الجاهل الاولين . يشق في الغربة حياً  
بحبيبه .

ولدت منذ اسبوع الى لندرا . وأضحت ابي دفنت في  
قبري حياً . ولا يستطيع ان يعيش تحت هذه السماء السوداء  
وهذا الجو المظلم غاراً ودعاً وشاً . بنى هذه المركبة

تزل دامية ولم تجد حتى الآن في التربة الجديدة مرهماً شافياً. هذه أول

مرة هجرت وطني وردت قول الشاعر:

(تلفتت العيون ومنذ خفيت

عني الطلول تلفت القلب)<sup>(٥)</sup>

والى النبت الجديد في تلك الطلول إلى أزهار الشبيبة في تلك  
الأطلال - إلى خلاني وإخواني - إلى قراني الأعزاء حنين قلب جرحه  
كحبه كلاهما كبير عظيم. إليكم إخواني أهدي كل ما في هذا القلب من  
الحب وكل ما فيه من الأنين.

أيدهشك يا بشارة قولي إني اتلفت كل يوم إلى الشرق كعاشقة  
تلفت الى بيت حبيبها. وعندما أعود إلى معقولي أضحك من هذا القلب  
ولا قلب المرأة.

وعلى ذكر المرأة شاهدنا البارح في هذه المدينة السوداء مشهداً  
مدهشاً نادراً في بابه. عشرة آلاف أنثى سرن في الأسواق حاملات  
الرايات والبنود نافحات في الأبواق يتخلل صفوفهن الزاهرة أربعون نوبة  
والغان من رجال البوليس ويتقدمهن ثلاث من الزعيمات راكبات الأفراس  
المطهمة كالرجال (.....) وغاية الحزب هذا منقوشة بأجمل الحروف  
والجمل والأشكال على المنات من البنود والرايات. حقاً إنه لمركب عظيم  
قلماً تفوقه مواكب الاحتفال برجوع الأبطال. والغاية منه؟ الغاية عظيمة

---

(٥) صحة البيت وهو للشريف الرضي:

وتلفتت عيني فمنذ خفيت \* عني الطلول تلفت القلب



[illegible]

مضحكة محزنة. إنما هن «المقترعات» اللاتي يطالبن الحكومة بحق الاقتراع والانتخاب كالرجال. وفي الموكب كانت تزدهي الأنثى من كل طبقات المجتمع - الأميرات في الصفوف والعاملات والخاديمات والشريفات وبينهن مرّت العالمات والمرضات والممثلات والمعلمات والد .. ما عدا المومسات. ولا ريب عندي أنهن في مثل هذه الحال أرجح النساء عقلاً. والمكرب المزعج أن ما في العشرة آلاف أنثى عشر جميلات. أعوذ بالله من «المقترعات» المترجلات!

قال أحد الناس: هذا موكب يفوق جنازة الملك. قلت وهو جنازة والله، هو جنازة المرأة وجنازة الأم في هذه البلاد. مسكينة الأنثى التي تشقى في بيتها فتطلب السعادة خارج البيت ولو في أحوال السياسة. عدت الى غرفتي ضاحكاً باكياً ورددت قول الفيلسوف نيتشه: المرأة لغز لا يحله إلا الحَبَل. وقلت للمقترعات وأنا واقف بين المتفرجين «..... من مرض السياسة» بلغتي فشيت خلقي وبصوت عالٍ حَيّر من حولي.

وفي الختام عليك السلام، كيف حالك وكيف أصحابنا أجمعين - قبلات وسلامات إليك واليه من الصديق الأمين.

أمين الريحاني<sup>(\*)</sup>

---

(\*) أمين الريحاني «لبنان» - ١٨٧٦ - ١٩٤٠

- كاتب ورحالة وشاعر. بدأ ظهوره الأدبي في المهجر وكتب الشعر المنثور كما كتب الشعر المرسل وله عدد من الكتب من أشهرها ملوك العرب.

شاهدنا الباع فبعضه المربنة اسوداد منها مرققا نادرا في بابيه . فزرة اروق اننى سرق في  
 اسوق حايدي الزبات والبنود فانما في الربوى يتجلى صفوهن الزاخرة اربعون نوبة والغان  
 مارجل البوسى ونفيسهون نفوس الزينة راسية اسوار الملهن كالرجال . لوكى بركتى الرجال  
 وفان اجزها منقوشة بالجمهورية وجملى وارشدك على الكنت فالبنود والربى . حقا انه كوكب  
 عظيم فلما نزلت كوكب اسوقاى برجوم اسوقاى . والناية منه ؟ الناية عظيمه فمكة محزنة  
 انما هذه المقفزة ؟ الذى يالها الحكمة تجد اسوقاى وارشدك كالرجال . فو الكوكبات  
 سترده . اننى من كل لمبات المجتمع - اسوقاى فى الصفوف والاسوقاى وفكنا والعشرون  
 بين من الهلات والمنقشات والمنقشات والعلات وال . . ماعدى الموصات . والربى  
 فنى انما اخرج اسوقاى . والكوكب المزج . انما فى العشرة اروق اننى فشره . حميد .  
 اعز بالله من المقفزة المنقشة ؟ قال احد الناس : هذا كوكب ينفق جبارة الملك  
 قلت : هو جبارة والى . هو جبارة المرأة وجبارة الرمح وهذه الهدى . سكب  
 اننى انى تنقوشها ففليس السعادة خارج البب ولربى احوال الكسبة . عود الى خنفي  
 فاحلا بابيا وردت قوله الفيلسوف نششه : المرأة فخر وحبب اورشيل . فقلت  
 لمفزة . وان اقدت هذا المنقش . رجوا اسألو تنشق من من اسبته .  
 لمفزة فست خنفي ورجو على حيد من هولجا .

اننى انى اسوقاى . كيف حاله وكيف احوالنا الجميلة - فقلت  
 وسيد البب السلام من الربى  
 عرباني

Ameen Rihani  
 131 Beaufort St.  
 S. Kensington,  
 London.

حضرة الأخ الأديب الفاضل بشارة عبد الله الخوري الأفعم

جاءني كتابك اللطيف وتخيلت في مرسله ما أعرفه للرصافي من الأخلاق العالية. عزيزي. كن بأخلاق (ملكية) ولا تحفل بالدنيا والناس فإن الفضل إن ضاع يوماً لا يضيع دائماً ولا بد له من الظهور. وسأحبك مثلما أحب الرصافي وسنكون أخوين في هذه الدنيا والله أعلم بالآخرة.

كنت نصحت الرصافي أن لا يسافر فلم يقبل وشد رحاله الى بلاده غير أن المساعي التي بذلناها لأجله لم تذهب عبثاً فقد وظفته نظارة المعارف معلماً للغة العربية في المدرسة الملكية براتب قدره ألف قرش وله أصحاب يريدون أن يساعده ولذلك أرسلت إليكم التلغراف ثم جاءني جوابكم وها أنا أنتظر إنباءكم النتيجة بأقرب حين. وقد أرسلت إليه تلغرافاً الى بغداد رأساً ويا حبذا لو استطعت أن أساعدكم بشيء في يوم من الأيام.

عزيزي أوصيكم بفاضل كبير ينبغي أن تجدوه وهو ندرة بك المطران. هذا كان يدفع للرصافي عشر ليرات في الشهر إكراماً للعقل والعلم. وقد وجدت في الرجل من الفضائل والكمالات ما جعلني أن أحبه حباً مفرطاً فأوصيك أن تجعله قبلك وترسل إليه جريدتك وتخابره وهو أنفع من الترياق لأهل الفضل. أقبل تحياتي وأشواقي ودم لأخيك.

زكي مفاخر<sup>(٥)</sup>

---

(٥) زكي مفاخر - سوريا - ١٨٧١ - ١٩٣٢

- باحث وكاتب من أعضاء المجمع العلمي العربي ومن أعضاء لجنة الترجمة والتأليف في وزارة المعارف بالإستانة.

الرسالة الثانية

حفظه الروح الوهيب الفاضل بشارة بحمد الله العزيز الرحيم  
جاءني كتابك اللطيف وتحت في منزله ما اوفيه للزمان من  
الزعمون المانية . عزته . كن باعقود ملكة ولوقض بالينا  
والنساء فانه العفل ان صاع يومنا لويض دانا ونزبه من اللطيف  
وساميك ملكا احب الزمان وشكاه اخرون في هذه الدنيا والله  
اعلم بالقوة .

كنت نعت الزمان ان لا يوافق فلم يفعل وشكاه الى يده  
في ان الماخاة به انما لوصفه لم تنجب منا فقد وظفت قلادة  
الطائف سلطانة الربية في الحصة الملكية بانه قدوة الفاضل  
وله احباب يريون ان يباهوه ولذلك ايت اليك التذات ثم  
جاءني جوابك وكان انك ايت اباءكم ايتجه باقرب عهد وقد  
ايت اليك التذات ان يزار انما ويأجبا فواضعت ان اسامكم  
بشر في يوم من الوباء .

عزته اوسلم لفاضل كير عفته ان تعبه وهو سنده بك  
المطاة . هذا كان ينجح للزمان حيران في اسد الزمان للفظ  
والسلم . وقد وجدت في الرجل من الفناء والمالوت ما عفت  
ان اجه من مقلدا فادعيك ان تجتمع قبلك ورسا اليه  
جيتك وقبائه وهو اني من ازيان روح العفل . ايت  
قياه واسوان وم لويضك شكاه من

### حضرة الكاتب المقتدر

أشكركم على حسن ظنكم بي وعنايتكم بقصيدي «نفثات» مقدماً أخرى جديدة باسم «أبنيها وتنهدهم» وهي هدية صغيرة مني إليكم ولو سمحت صحتي فأكثرت من قرض الشعر أرسلت إليكم القصيدة تلو القصيدة.

كان راتبي في مدرسة الحقوق الفين وأربعمائة قرش فلما عزلني ناظم باشا ولامته بعض الصحف في مصر أراد أن يصلح ما أفسده فأنهى عيني مأموراً للويركو براتب قدره ثلاثة آلاف غران الأستانة. لم تروج كتابته فبقيت أنفق من المال القليل الذي وفرته قبلاً من راتبي والآن كل أملي في الوالي الجديد جمال بك. وحيث إن صوت الصحف في سورية أكبر منه في العراق جئت راجياً من كرم محتدكم أن تنشروا عند سنوح الفرص كلمات بقلمكم البليغ تخاطبونه بها مفادها «من سيعذر جهل أهل بغداد إذا لم يحترموا أدباهم احترام الشعوب الراقية لأدبائها، ولكن هل يعذر الدستور ولاية بغداد إذا لم ترفع الحيف عن جميل أفندي الزهاوي الذي عزله ناظم باشا بدون سبب قانوني ومحاكمة عسى أن يعوضه منها جمال بك والي بغداد الجديد الذي نسمع أنه من كبار الأحرار مأمورية تناسب منزلته فتغسل بذلك عن ولاية بغداد عاراً يخجل التاريخ من ذكره».

ورجائي هذا منكم أكتبه على استحياء والذي جراني هو ما أتوسمه فيكم من الفضل وطيب الأعراق فلعلي أقضي بكتابتكم هذه لبانة لي تتوقف عليها حياتي. وإذا شارككم هذا التذكير غيركم من أولي الصحف الأصقاء فإن احتمال النجاح أقرب.

أخبركم أن (مبعوث) الحلة مصطفى أفندي الواعظ لم يكف أنه وشى بي في السنة الماضية عند ناظم باشا فعزلني من وظيفتي التي كنت أعيش براتبها حتى جاء في هذه السنة ينشر كتاب الإرشاد ويثير باسم الدين علي الرعاع وأنصار الجهل، كان الكتب التي ألغت قبله ضدي قليلة. وما أنا بمن يبالي لولا علمي أن بركان التعصب في بغداد سريع الانفجار أيها الصديق الكريم.

جميل صدقي الزهاوي<sup>(\*)</sup>

بغداد ١٤ تموز سنة ١٣٢٧هـ  
(١٩٠٩م.)

(\*) جميل صدقي الزهاوي، العراق، ١٨٦٣ - ١٩٣٦

- شاعر، عضو مجلس المعارف ببغداد، وعضو محكمة الاستئناف. كان استاذاً للفلسفة الإسلامية في الأستانة والأداب العربية في دار الفنون بها، واستاذاً في مدرسة الحقوق ببغداد، وناثراً عن المنطق في مجلس النواب العثماني وعن بغداد، رئيساً للجنة تعريب القوانين، ومن أعضاء مجلس الأعيان العراقي.



### أيها الأخ الحبيب.

حياك الله وبياك طال عهد استماعي كلماتك الفتانة التي تنثرها عليّ في كتبك نثر الدرر وما أنا بعاتب عليك لأنني أنا المنقطع عنك أو القاطع كتبني عنك ولو كنت يا مولاي واقفاً على السبب لبطل عندك العجب ولكنك أول عاذر.

دع هذه الأقاويل فإن قلبي لا يمنع بحر الروم الذي بينه وبينك من أن يحادثك أحياناً إذا خلا بنفسه وأحضر مثالك نصب عينيه.

لا بد أنك سمعت بوفاة رفعت بركات مبعوث حلب فإذا كنت قد سمعت خبر وفاته فقد فهمت ما أريد ومثلك من لا ينسى العهد ولست أنكر لك مرادي إلا بأن أهدي إليك سلام حضرة الأخ زكي مغامزك وحينئذ يتم لي ما أريد. أليس كذلك؟

سلامي واحترامي الى الأستاذين المحترمين البستاني والعاذر ولولا خوفاً عليك من أن تغضب على الإنسانية لذكرت لك ما جرى لي مع بعض الناس في الأستاذة من خصوص مسألة مولاي العازار بعد ورود تلغرافك ولكن.... هذا وسلام الله عليك.

أخوك

معروف الرصافي (\*)

١٧ شباط ١٣٢٥

(١٩٠٨م.)

\*\*\*

---

(\*) معروف الرصافي، العراق، ١٨٧٧ - ١٩٤٥

- هو شاعر العراق في عصره ومن أعضاء المجمع العلمي العربي.
- اشغل بالتعليم فكان معلماً للعربية وأستاذاً للأدب العربي وعين نائباً لرئيس لجنة الترجمة والتعريب في بغداد وعين مفتشاً للمعارف وانتخب عضواً في مجلس النواب ومثل العراق في مجلس المبعوثان في الأستانة (إستانبول).



ايها الاخ الحبيب .  
 حياتك امة وبياتك طال عيش استماعي كلماتك الفاتنة التي تنثرها  
 على في كتبك نثر الدرر . وانا باعاب عليك لاني انا المنقطع عنك  
 او القاطع كتبك عنك ولو كنت يا مولاي واقفا على السبب لبطل عنك  
 العجب . وكنت اول عازر . دمع هذه الاقاول فان قلبي لا يمنعه  
 بحر الروم الذي بينه وبينك من ان يجادئك احيانا اذا خلا بنفسه  
 واحضه فمالك نصب عينيه .  
 لا بد انك سمعت بوفاة رفعت بركات بعوث حلب فاذا كنت  
 قد سمعت خبر وفاته فكل من فقد فرمت ما اريد . وشيئا من ربي  
 العهد . ولست اذكر لك مرادى الابان اهدى اليك سلام حفرة  
 الاخ في زكي مقامك بك . حينئذ ينم لي ما اريد . أليس كذلك ؟  
 سلامي واحدا من الى الاستاذين المحترمين البستاني والاعازي .  
 ولولا خوفي عليك من ان تغضب على انسانية ذكرت لك ما جرى لي  
 مع بعض الناس في الاستانة من خصوص مسألة مولاي الاعازي به  
 ورود تلفاتك ولكن ... هذا وسلام امة عليك  
 اخوك  
 معروف الرصاف  
 ١٧٨ شباط ١٩٠٤

### حضرة مولاي الفاضل أطلال الله بقاءه

فارتقت أيها المولى وأنا شديد السكر من غير مدام. وما هي إلا سكرة فراقك المر  
قد لعبت بقلبي لعباً وجنت عليه من لاعج الشوق حرباً على أنك وأيم الله ما برحت طول  
هذه المدة نصب عيني:

يمثلك الشوق الشديد لناظري

فما طرق إجلالاً كانك حاضراً

أو كما قال الشريف الرضي:

خُلا منك طرفي وامتلا منك خاطري

كانك من عيني نُقِلْتُ إلى قلبي

ولست وحدك تملكت قلبي وإنما أنا اليوم ذو قلب أصبح نهبا مقسماً بيد الشوق  
إلى أولئك الفضلاء من كل ميمون الطلعة وضاح الجبين رحب الباع واسع الاطلاع  
فأسأل الله تعالى أن يجمعني وإياكم في القريب العاجل. سلامي واحترامي إلى كل  
من حضرة الشاعر المطلق الذي يقول:

فتمششت وحسنتها يتمشي

مذللها في العيون والأحشاء

وحضرة مولاي الفاضل أميل أفندي الخوري وحضرة الفاضل جرجي نقولا  
باز وإلى كل من تعرفون ممن لم تحضرني أسماؤهم الشريفة. هذا وفي طيه قصيدة

حضرة مولاي الفاضل  
فاطمة بنت محمد  
الفاضل  
مولى الفاضل  
مولى الفاضل  
مولى الفاضل

حضرة مولاي الفاضل اظلاله بقاءه

فارتقت ايها المولى وانا شديد الكرم من غير مدام. وما هي الا  
سكرة فراقك المرة قد لعبت بتلبي لعباً وجنت عليه من لاجل  
حرباً على انك رايم الله ما برحت طول هذه المدة نصب  
يملك الشوق الشديد لناظري فاطمة اجلالاً كأنك حاضر

او كما قال الشريف الرضي :

خلاصك طرفي وامتلأ منك خاطري  
كأنك من عيني نُقِلت الى قلبي

ولست وحدك تملك قلبي وانما انا اليوم ذو قلب اصبح نسياً  
بيد الشوق الى اولئك الفضلاء من كل ميمون الطلعة وصالح الجبين  
رحب انباع واسمع الاطوارح فأسال الله تعالى انا بحمفي واياكم  
القريب العاجل . سلاسل واسترسي الى كل من حضرة الشاه  
الطلق الذي يقول ! نمت وحسنها يمشي مثلها في البيوت والارض  
وحضرة مولاي الفاضل امين افق الخمرى وحضرة الفاضل جبر  
نقولا باز والى كل من تعرفون ممن لم تحضروا اسمائهم الشريفه  
هذا وفي طيله قصيدة ايها الكتاب كنت قد نظمتها راءم بذراده  
على سورتها نبعت بها اليكم نعتاً تحظى بالقبول

«أيتها الكعاب» كنت قد نظمتها وأنا في بغداد فعثرت على مسودتها فبعثت بها إليكم  
فعمساها تحظى بالقبول وهي حتى اليوم لم تنشر في جريدة من الجرائد وفيها بعض  
المعاني التركية أخذتها من قصيدة لشاعر الترك في الأستانة توفيق فكرت بك، فهي  
كالتعريب لتلك وإن زادت عليها بكثير من المعاني التي لم تكن في القصيدة التركية.  
وإني لأرجو أن أوفق إلى خدمة «البرق» بغيرها من القصائد الاجتماعية، فأسأل الله  
التوفيق. وسلام الله عليكم .

٣ شباط ١٣٢٤

(١٩٠٧ م.)

الداعي

مهروف الرصافي (٥)

حاشية: أرجو تبليغ سلامي وفائق احترامي إلى حضرة المولى  
الفاضل نعيم الفندي ليكي أطال الله بقاءه .

---

(٥) انظر الهامش ص (٢٨٣).

وقد حق اليوم لم تنتشر في مبريد من الجرائد فيها بعض  
 المعاني التركية اخذت من قصيدة الشاعر تركي في الاستا  
 توفيق فكرت باعني فني كانه يرب تلك وان ارادت خلية  
 بكثير من المعاني التي لم تكن في القصيدة التركية. واني لا ريب  
 ان اوفيق الى خدمة البرق بغیر عاين القصائد الاجتماعية  
 فأسأل الله استوفيق. والسلام الله خليككم

الداعي  
 معرف في الزمان

سباط

## حول الرسائل --

تلك كانت طائفة من الرسائل التي وردت إلى شاعر الدورة السادسة للمؤسسة بشارة عبدالله الخوري «الأخطل الصغير» بلغت (١٠٨) رسائل، وهي بالقطع ليست إلا جزءاً يسيراً من الرسائل التي كانت ترد إلى الشاعر من مختلف الأنحاء، من العالم العربي والمهاجر (أمريكا وأوروبا)، ومن الأفراد على تفاوت مراكزهم واهتماماتهم، من المعجب العادي إلى الأمير ورئيس الدولة، ومن الشاعر والأديب إلى الصديق الشخصي، وعلى مدى فترة زمنية تجاوزت ربع القرن بدءاً من العام ١٩٠٧ وحتى العام ١٩٦٢ .

لقد كان ضياع عدد كبير من رسائل الأخطل الصغير أثناء الأحداث المساوية المؤسفة التي شهدها لبنان خسارة لا يمكن تعويضها لاستجلاء كثير من جوانب حياة الشاعر - في الأقل - على صعيد علاقاته الواسعة مع قطاعات عريضة من المجتمع العربي بالدرجة الأولى، حيث إن جميع رسائله التي حصلنا عليها هي من شخصيات عربية سواء أكانت داخل الوطن العربي أم في المهاجر.

وكانت هذه الرسائل من حيث المنشأ موزعة على (٩) أقطار عربية و (٨) أقطار أجنبية.

وجاءت سوريا في الصدارة من حيث عدد الرسائل فبلغت (٣٤) رسالة كانت دمشق مصدراً للجانب الأكبر منها (٢١) رسالة ومن حلب (٧) رسائل واللاذقية (٥) رسائل ورسالة واحدة من حمص، وفي هذا دلالة كبرى على عمق تفاعل الأخطل الصغير مع إقليمه (الشام) وتواصله مع أوساطه كافة، وقوة وصدق انتمائه القومي، ومدى التقدير الذي كان يحظى به من الشخصيات الأدبية والسياسية في سوريا.

وبعد سوريا كانت مصر منشأً لخمس وعشرين رسالة من الرسائل الموجهة للأخطل، واللافت أن أكثرها لأبناء وصحفيين لبنانيين مقيمين في مصر، وقد كانت

الرسائل من القاهرة في موقع الصدارة إذ بلغت (٢٠) رسالة تليها الاسكندرية (٤) رسائل ورسالة واحدة من طنطا.

انت بعد ذلك رسائل لبنان وعندها (١٨) وتصيح (٢٠) رسالة إذا اعتبرنا أن رسالتين موجّهتين للأخطل من الشاعر رشيد نخلة قد صدرتا من لبنان، حيث جاءتا خلواً من مكان الإرسال، وجاءت بيروت في موقع الصدارة (١٢) رسالة وتوزعت الرسائل الباقية بواقع رسالة واحدة لكل من زحلة وجبيل وبكري ويحمدون ورسالتان من بسكنتا.

ويمثل مجموع الرسائل الواردة للشاعر من سوريا ومصر ولبنان (٧٩) رسالة أي ما نسبته ٧٣٪ من إجمالي عدد الرسائل مما يؤثر للثقل الثقافي والأدبي والإبداعي للأقطار الثلاثة منذ بدايات هذا القرن.

وعلى صعيد الأقطار العربية الأخرى وردت إلى الأخطل الصغير (١١) رسالة موزعة بين العراق (٣)، ورسالتان لكل من المملكة العربية السعودية والكويت وفلسطين، ورسالة واحدة لكل من الشارقة والأرنب.

أما الرسائل الواردة من المهاجر فكان إجماليها (١٥) رسالة (٤) منها من الولايات المتحدة (نيويورك) و (٢) لكل من فرنسا (باريس) والبرازيل (ريودي جانيرو، سان باولو، لابا) ورسالتان من مكسيكو عاصمة المكسيك، ورسالة واحدة من بريطانيا (لندن) والأرجنتين (توكمان) والسنگال (داكار).

ووردت (٣) رسائل من الآستانة إحداهما ذكر فيها مصدر الإرسال بوضوح، وهي رسالة زكي مغامر، أما الرسالتان الأخرى فلم يرد ذلك صراحة وإنما عرف من السياق وهما رسالتا الشاعر معروف الرصافي.

وهناك إمكانات كبيرة لإثراء هذه الرسائل بمزيد من البحث والدراسة والتحقيق، لتسليط الأضواء على فترة مهمة من حياة الكثير من المبدعين والشخصيات العربية التي تراسلت والأخطل على مدى مرحلة أدبية غطت زمنياً النصف الأول من القرن العشرين تقريباً.

فمن خلال هذه الرسائل يطلع القارئ على مظلمة الزهاوي و (طفر) الياس فرحات وإشادات نصيف فضل وجبران مسوح ونعوم مكرزل، وقلق إيليا أبو ماضي على مصير أهله بعد انتهاء الحرب العالمية الأولى، واعتذارات وتهاني وإعجاب حشد كبير من أدباء وصحفيي الوطن العربي، وأصدقاء الشاعر، وتلك العلاقة الحميمة التي تربط بينهم وبين الأخطل، والمطالبات الدائمة بأن يزودهم الشاعر بهذه القصيدة أو تلك لنشرها في المجلات الأدبية أو لإلقائها في مناسبة ما، وذلك الشكر على إهدائه ديوانيه «الهوى والشباب» و «شعر الأخطل الصغير» لعدد من الشعراء والأدباء.

وتشير الرسائل إلى أن الأخطل الصغير لم يبخل على أي منهم بما طلب، وكانت قصائده في مديح وثناء العديد من الشخصيات العربية مثلاً نادراً للوفاء الشخصي والالتزام القومي.

ولعل قيام مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري بطباعة هذه الرسائل ضمن إصداراتها في «دورة الأخطل الصغير»، يكون فاتحة لمزيد من البحث في هذه الرسائل وعنها.

وقد رأت المؤسسة أن يكون ترتيب هذه الرسائل ترتيباً زمنياً تنازلياً بدءاً بالرسالة الأحدث فالأقدم، واجتهدت في استنباط قرائن تحدد تواريخ الرسائل التي جاءت خلواً من التاريخ، ورجعت في ذلك إلى مصادر عديدة وأساسية، منها أعمال «الأخطل الصغير» المخطوطة من شعرية ونثرية، وكان من دواعي الاعتباط أن المطبوعات التي تصدر بمناسبة هذه الدورة تتكامل مع بعضها ويلقي أحدها الضوء على الآخر، بما يخرجها مجموعة متكاملة تفخر مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري بتقديمها للمفكرين والنقاد والمبدعين.

واعترافاً بالقيمة الأدبية لهذه الرسائل رأت المؤسسة أن لا تخرجها بشكل مطبوع فقط أو بشكل مصور فقط، وإنما جمعت بين هذا وذاك، حتى يتسنى لمن يتعذر عليه قراءة الرسالة المخطوطة أن يقرأ المطبوعة، إضافة إلى أن الاطلاع على أصول هذه الرسائل يمثل قيمة أدبية عالية ومقعة فريدة.



كما أعدت المؤسسة فهرساً لكتاب «رسائل إلى الأخطل الصغير» أوضحت فيه وفق الترتيب التاريخي التقارلي المشار إليه أنفاً، معلومات مختصرة عن كل رسالة فأوردت اسم المرسل ومدينة المنشأ وبياناً موجزاً بموضوع الرسالة وتاريخها باليوم والشهر والسنة، وأضافت على الرسالة المطبوعة التاريخ الميلادي في حال عدم وجوده ليكون بجانب التاريخ الهجري، أو استنباطه من السياق والقرائن إن لم يكن أي من التاريخين موجوداً.

على أننا كنا نتمنى لو كان عقد هذه الرسائل الموجهة إلى الأخطل الصغير مكتملاً، وأن ردهه عليها متاحة، أو لو توافرت رسائله التي كان ينشئها ابتداءً، إذن لكان لها شأن آخر.

ونود التنويه إلى أن هناك رسائل عديدة وردت في افتتاحيات «البرق»، ولعدم توافر أصولها والتزاماً بمنهجية كتاب «رسائل إلى الأخطل الصغير» اكتفينا بورودها في مواقعها من «الأعمال النثرية»، وهذه الرسائل من: لبيب الرياشي، هبة الدين الشهرستاني، الخوري أنطوان عقل، خليل مطران، إبراهيم منذر، رشيد تقي الدين، يوسف نخلة ثابت، شاهين الخازن، جبرائيل نصار، إضافة إلى رسائل أخرى من الريحاني والرصافي والزهاوي، غير تلك الواردة في هذا الكتاب.

وبعد، فإن الكمال لله وحده، فالرسائل ليست أصولاً وإنما مصورات، وبالتالي كانت هنالك الكثير من الكلمات غير واضحة أو مطموسة تماماً، فاستنبطناها من السياق ووضعت مثل هذه الكلمات، والكلمات التي هناك شك في دقة نصها بين قوسين ( ) (للفت انتباه القارئ الكريم، والإحاطة بالاعتذار عن أي تقصير غير مقصود، أما الكلمات التي تعذر استنباطها تماماً فقد تركت مواقعها منقوطة.

والله ولي التوفيق،،،

فريق الإعداد

الأمانة العامة للمؤسسة

| ص   | الاسم                       | البلد     | الموضوع                                 | التاريخ    |
|-----|-----------------------------|-----------|-----------------------------------------|------------|
| ٣   |                             |           | تصدير                                   |            |
| ٥   | د. سامي الدهان              | دمشق      | رد على رسالة                            | ١٩٦٢/١٢/٢  |
| ٩   | الشيخ صقر القاسمي           | الإشارة   | إهداء ديوانه إلى الأخت الصغير           | ١٩٦٢/١١/٢١ |
| ١١  | عفيف الطيبي                 | بيروت     | شكر على تهنئة بالمولد النبوي            | ١٩٦٢/٨/١٧  |
| ١٣  | أنور السادات                | القاهرة   | شكر على إهدائه ديوان الشاعر             | ١٩٦٢/١/٢١  |
| ١٥  | فؤاد الرفاعي                | الكويت    | تحية واستفسار عن قصيدة (جفنه علم الغزل) | ١٩٦١/٩/١٢  |
| ١٩  | د. سامي الدهان              | دمشق      | تمنيات بالشفاء                          | ١٩٦١/٩/١١  |
| ٢١  | ميخائيل نعيمة               | بسكنتا    | تهنئة بالشفاء وإشادة بديوان الشاعر      | ١٩٦١/٨/١٨  |
| ٢٣  | رياض معلوف                  | زحلة      | شكر على إهدائه ديوان الشاعر             | ١٩٦١/٨/١٤  |
| ٢٥  | عبدالله الجبوري             | بغداد     | طلب ترجمة لحياة الشاعر                  | ١٩٦١/٦/٢   |
| ٢٧  | البربريك بواس بطرس الموسوي  | بكركي     | تحية بمناسبة حفلة تكميمية للشاعر        | ١٩٦١/٦/١   |
| ٢٩  | أنور شاذل                   | بغداد     | تحية شعرية                              | ١٩٦٠/٨/١٥  |
| ٣١  | جورج صيدح                   | باريس     | تحية واعتذار                            | ١٩٦٠/٥/١٩  |
| ٣٣  | د. سامي الدهان              | دمشق      | تهنئة بعيد الميلاد                      | ١٩٥٩/١٢/٢٧ |
| ٣٥  | د. سامي الدهان              | دمشق      | شكر على إهدائه ديوان الشاعر             | ١٩٥٩/٨/٢٤  |
| ٣٩  | محمد نديم فوزي              | طغطا      | تحية وإشادة                             | ١٩٥٨/٢/٢٤  |
| ٤٣  | يوسف الخال                  | بيروت     | طلب قصيدة لجلة (شعر)                    | ١٩٥٧/١/٢٢  |
| ٤٥  | جورج صيدح                   | بيروت     | تحية وإشادة                             | ١٩٥٧/١/١   |
| ٤٧  | سعيد القضماني               | دمشق      | دعوة لحضور مؤتمر الادباء                | ١٩٥٦/٨/٥   |
| ٤٩  | الشيخ عبدالله الجابر الصباح | الكويت    | تحية شعرية رداً على تهنئة ومديح         | ١٩٥٤       |
| ٥١  | شكر الله الجبر              | دبي       | تقريظ لديوان (الهوى والشباب)            | ١٩٥٤/٩/١٨  |
| ٥٥  | خليل تقي الدين              | مكسيكو    | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٥/٣٠  |
| ٦١  | ميخائيل نعيمة               | بسكنتا    | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٣/٢٩  |
| ٦٣  | الأمير عبدالله الفيصل       | الرياض    | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٣/١٦  |
| ٦٥  | سلمى الحفار الكزبري         | دمشق      | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٣/١٠  |
| ٦٧  | خليل مردم بك                | دمشق      | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٢/١٥  |
| ٦٩  | صائب سلام                   | بيروت     | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٢/١٠  |
| ٧١  | شكري كنيبر                  | حلب       | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٢/١٠  |
| ٧٢  | يوسف يزك                    | بيروت     | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٢/٩   |
| ٧٥  | محمد سعيد الزعيم            | حلب       | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٢/٤   |
| ٧٧  | شفيق جبري                   | دمشق      | شكر على إهدائه (الهوى والشباب)          | ١٩٥٤/٢/٣   |
| ٧٩  | وديع فارس البستاني          | بيروت     | شكر على رسالة مع قصيدة للبستاني         | ١٩٥٣/٥/٢٢  |
| ٨٧  | الأمير عبدالله الفيصل       | الرياض    | تحية وقصيدة من الأمير                   | ١٩٥٣/٢/١٦  |
| ٩٣  | مرغريت الحداد               | حلب       | رسالة إعجاب                             | ١٩٥٢/٨/١   |
| ٩٥  | مرغريت الحداد               | حلب       | رسالة إعجاب                             | ١٩٥٢/٧/٤   |
| ٩٧  | سامي الكيالي                | حلب       | رسالة تحية واعتذار                      | ١٩٥٢/٦/٢٨  |
| ١٠١ | شفيق معلوف                  | سان بابلو | تحية وتقدير                             | ١٩٥١/٢/١٢  |

|            |                                              |               |                              |     |
|------------|----------------------------------------------|---------------|------------------------------|-----|
| ١٩٥١/٢/٢٢  | إعجاب وطلب قصيدة                             | حلب           | مرغريت الحداد                | ١٠٣ |
| ١٩٤٩/٨/١٥  | دعوة لطباعة ديوان الشاعر                     | دكار          | توفيق ابراهيم                | ١٠٧ |
| ١٩٤٩/٤/٢٠  | طلب صورة الشاعر وبعض قصائده                  | بغداد         | عبدالقادر رشيد الناصري       | ١٠٩ |
| ١٩٤٨/١١/٣٠ | طلب نظم قصيدة لفيلم                          | القاهرة       | الفنان محمد عبدالوهاب        | ١١٣ |
| ١٩٤٥/٩/١٦  | شكر على قصيدة مديح                           | لللاذقية      | الشيخ صالح الحلبي            | ١١٥ |
| ١٩٤٥/٤/١٨  | طلب مشاركة في مهرجان تكريم                   | لللاذقية      | عبداللطيف بونرس              | ١١٧ |
| ١٩٤٥/٣/٢٠  | طلب مشاركة في مهرجان تكريم                   | لللاذقية      | عبداللطيف بونرس، وأسعد هارون | ١٢١ |
| ١٩٤٤/٢/٢٣  | دعوة لمهرجان الفية أبي العلاء المعري         | دمشق          | محمد كرد علي                 | ١٢٣ |
| ١٩٤٣       | اعتذار وتهنئة بتخرج نجل الشاعر               | بيروت         | أمين نخلة                    | ١٢٥ |
| ١٩٤٣/٦/٢   | طلب ترجمة لحياة الشاعر                       | دمشق          | محمد كرد علي                 | ١٢٧ |
| ١٩٤٢/٣/٢١  | رسالة ومرسوم بتعيينه عضواً مراسلاً           | دمشق          | محمد كرد علي                 | ١٢٩ |
| ١٩٤٢/١/٢٨  | إبلاغه بتعيينه عضواً مراسلاً                 | دمشق          | محمد كرد علي                 | ١٣١ |
| ١٩٤٠/٥/٢٠  | تسجيل قصائد لإناعتي القدس ولندن              | القدس         | ابراهيم طوقان                | ١٣٣ |
| ١٩٣٩/١/١٠  | دعوة الشاعر لزيارة عبدالوهاب                 | القاهرة       | الفنان محمد عبدالوهاب        | ١٣٥ |
| ١٩٣٨       | إبلاغ الشاعر ببده تلحين بعض قصائده           | القاهرة       | الفنان محمد عبدالوهاب        | ١٣٧ |
| ١٩٣٨       | طلب تعديل بيت في (الصبا والجمال)             | القاهرة       | الفنان محمد عبدالوهاب        | ١٣٩ |
| ١٩٣٧/٩/١٣  | طلب مساهمة في الصفحة الأدبية بجريدة (المصري) | القاهرة       | عادل الغضبان                 | ١٤١ |
| ١٩٣٧/٢/١٠  | شكر على «النشيد القومي»                      | بيروت         | حبيب أبو شهلا                | ١٤٣ |
| ١٩٣٦/١٠/٣  | إشادة بقصيدة (فلسطين)                        | الاسكندرية    | فليكس فارس                   | ١٤٥ |
| ١٩٣٦/٧/٢٥  | شكر على نشيد الكشف                           | بيروت         | محمي الدين التوصللي          | ١٤٧ |
| ١٩٣٦/٧/١٦  | دعوة لمشاركة الشاعر في حفل تأبين             | دمشق          | صبري العسلي                  | ١٤٩ |
| ١٩٣٦/٧/١١  | مشاركة في مهرجان المتنبى                     | دمشق          | عز الدين علم الدين           | ١٥١ |
| ١٩٣٦/٣/٢٥  | تحية وإشادة وطلب قصائد                       | الاسكندرية    | فليكس فارس                   | ١٥٣ |
| ١٩٣٦/٢/١٧  | طلب قصائد للإلقاء والترجمة                   | الاسكندرية    | فليكس فارس                   | ١٥٧ |
| ١٩٣٦/٢/١٤  | إرسال نسخة من الجريدة العربية للشاعر         | (توكان/أريجن) | جبران مسوح                   | ١٥٩ |
| ١٩٣٥/١٠/٢٦ | تحية واعتذار وشكر على زيارة                  | حلب           | محمد سعيد الزعيم             | ١٦٣ |
| ١٩٣٥/١٠/٧  | إبلاغه بمسفر أبو ريشة إلى حلب                | دمشق          | عمر أبو ريشة                 | ١٦٥ |
| ١٩٣٥/٩/٢٠  | طلب قصيدة (المسلول) لتمثيلها                 | باريس         | سليمان نجيب                  | ١٦٧ |
| ١٩٣٤/٤/٥   | طلب قصيدة لنشرها في جريدة بيافا              | عمان          | الدكتور محمد صبحي أبوغنيمة   | ١٧١ |
| ١٩٣٤/٣/١٤  | إبلاغه بمدى إلقاء إحدى قصائده في باريس       | باريس         | فؤاد...                      | ١٧٣ |
| ١٩٣٣/١٢/٥  | قصيدة تحية وإشادة بقصيدة (مصرع النسر)        | حمص           | وصفي قرظلي                   | ١٧٩ |
| ١٩٣٣/١١/٢٤ | تمغيات بشقاء الشاعر                          |               | رشيد نخلة                    | ١٨٧ |
| ١٩٣٣/١٠/٢٦ | إشادة بالشاعر ويأخذ قصائده                   | الاسكندرية    | بشر فارس                     | ١٨٩ |
| ١٩٣٣/٧/١٥  | إبلاغه بزيارة الهراوي للبنان                 | القاهرة       | محمد الهراوي                 | ١٩١ |
| ١٩٣٣/٧/١٣  | إشادة عالية بالشاعر وأبداعاته                | مكسيكو        | مصيف فضل                     | ١٩٣ |
| ١٩٣٣/٥/١٨  | طلب نظم (نشيد الشباب)                        | دمشق          | د.عبدالكريم العائدي          | ١٩٩ |
| ١٩٣٣/٤/٢٦  | استقصار عن الأسئلة واستعجال القصيدة          | دمشق          | منير العجلاني                | ٢٠١ |
| ١٩٣٣/٢/١   | طلب قصيدة «دمشق» وأسئلة صحفية                | دمشق          | منير العجلاني                | ٢٠٣ |
| ١٩٣٢/١٢/٢٧ | تحية واعتذار                                 | القاهرة       | بركات بركات                  | ٢٠٥ |
| ١٩٣٢/١٢/٢٤ | تحية وتقدير                                  | القاهرة       | محمد أمين حسونة              | ٢٠٧ |

|     |                               |                 |                                            |            |
|-----|-------------------------------|-----------------|--------------------------------------------|------------|
| ٢٠٩ | نجيب بك هواويني               | دمشق            | إبلاغه بوصول وسام الاستحقاق للهاوييني      | ١٩٣٢/٩/١٢  |
| ٢١١ | أريب النقي                    | دمشق            | إرسال بعض القصائد لنشرها                   | ١٩٣٢/٤/١٣  |
| ٢١٣ | فؤاد صروف                     | القاهرة         | إبلاغه باستخراج درس من قصائده              | ١٩٣٢/١/٢٩  |
| ٢١٥ | فؤاد صروف                     | القاهرة         | تهنئة بسلامة الوصول لمصر                   | ١٩٣١/١٢/٥  |
| ٢١٧ | محمد سليمان الأحمد            | اللاذقية        | إعجاب بقصيدة (عمر ونعم)                    | ١٩٣١/١٢/١  |
| ٢١٩ | جمال الملاح                   | القاهرة         | رسالة اعتذار وأبيات شعرية                  | ١٩٣٠       |
| ٢٢١ | مارون عبود                    | جبيل            | تحية واعتذار                               | ١٩٣٠/١٢/٢٨ |
| ٢٢٣ | الباس فرحات                   | لايا (البرازيل) | شكر على نشر قصيدة وطلب (البرق)             | ١٩٣٠/١٢/٢٧ |
| ٢٢٥ | أمين نخلة                     | بيروت           | اعتذار لعدم زيارة الشاعر                   | ١٩٣٠/٧/٨   |
| ٢٢٩ | نعوم مركزل                    | نيويورك         | رسالة حول الشاعر (شيلي بك ملاط)            | ١٩٣٠/٦/١٧  |
| ٢٣١ | نعوم مركزل                    | نيويورك         | رد على رسالة وطلب إرسال (البرق)            | ١٩٣٠/٦/١٣  |
| ٢٣٢ | عبدالقني سني بك               | القاهرة         | تحية وعتاب وطلب نشر إعلان                  | ١٩٢٤/١٠/٢  |
| ٢٣٧ | خليل مردم بك                  | دمشق            | شكر على حفاوة الأخطل به                    | ١٩٢٢/٦/٢٠  |
| ٢٣٩ | نعوم مركزل                    | نيويورك         | عرض للشاعر لمراسلة (الهدى) في نيويورك      | ١٩٢١/٨/٢٩  |
| ٢٤١ | محمد سليمان الأحمد            | اللاذقية        | شكر على مناصرة الأخطل له                   | ١٩٢١/٣/٢١  |
| ٢٤٣ | رشيد نخلة                     |                 | تحية وتقدير                                | ١٩٢١/١٢/١٥ |
| ٢٤٥ | عبدالباسط فتح الله            | بيروت           | تقدير لمقال الأخطل في المولد النبوي        | ١٩٢٠/١١/٢٥ |
| ٢٤٩ | أنطون الجميل                  | القاهرة         | طلب نشر برقيات تدعم استقلال لبنان          | ١٩٢٠/٦/١٥  |
| ٢٥١ | إيليا أبو ماضي                | نيويورك         | استفسار عن (عائلة أبو ماضي)                | ١٩١٩/٣/٢٣  |
| ٢٥٥ | بشير يموت                     | بيروت           | قصيدة حنين لانقطاع عن حلقة الأصدقاء        | ١٩١٦/١٠/١٦ |
| ٢٥٧ | سليم سرركيس                   | القاهرة         | إرسال جائزة للشاعر لفوز إحدى قصائده        | ١٩١٣/١١/١٧ |
| ٢٥٩ | أمين تقي الدين                | القاهرة         | تحية للشاعر وإبلاغه بتسلم (صدى البرق)      | ١٩١٢/٥/٢٣  |
| ٢٦١ | محمد إمام العيد               | القاهرة         | تقديم قصيدة لإمام لمسابقة وطلب (البرق)     | ١٩١١       |
| ٢٦٣ | محمد إمام العيد               | القاهرة         | آخر رسالة لإمام يشكو بتعوير صحته           | ١٩١١       |
| ٢٦٧ | محمد إسعاف النشاشيبي          | القدس           | عتاب لعدم نشر قصيدة                        | ١٩١١/١/٣٠  |
| ٢٦٩ | الشيخ محمد الفنيهي التفتازاني | القاهرة         | تحية وطلب نشر مقالة                        | ١٩١٠/١٢/٢٤ |
| ٢٧١ | أسكندر عجمي بك                | القاهرة         | وعد بإرسال مساهمات لـ (البرق)              | ١٩١٠/١٢/٢٢ |
| ٢٧٣ | أمين الريحاني                 | لندن            | شكوى من الغربة وحنين للوطن                 | ١٩١٠/٦/٢٠  |
| ٢٧٩ | زكي مفازي                     | الأستانة        | إشادة بالرصافي وطلب التعرف على ندره للطران | ١٩١٠/١٠/٢  |
| ٢٨١ | جميل صدقي الزهاوي             | بغداد           | طلب مناصرة الصحف السورية له                | ١٩٠٩/٧/١٤  |
| ٢٨٣ | معروف الرصافي                 |                 | اعتذار عن انقطاع المراسلة                  | ١٩٠٨/٢/١٧  |
| ٢٨٥ | معروف الرصافي                 |                 | تحية وإشارة لقصيدة «أبنتها الكعاب»         | ١٩٠٧/٢/٣   |
| ٢٨٩ | حول الرسائل                   |                 |                                            |            |
| ٢٩٣ | الفهرس                        |                 |                                            |            |

تم الطبع في  
مطبع الكتّاب العربي

ص.ح: ٥٧٦٩ - ١١ بيروت - لبنان  
هاتف: ٨٦٢٩٠٥ - ٨١١ - ٨٠٠ - فاكس: ٨٠٥٤٧٨ (٩٦١١)









مُنَاسِبَةُ جَائِزَةِ عَجَلٍ الْعَزِيزِ سُلُوكِ الْإِبْطِاقِ لِلدُّبَّارِ السَّعَوِيِّ

1 9 9 8